

УДОБНО!

НАГЛЯДНО!

АКТУАЛЬНО!

# АНГЛИЙСКИЙ

## ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ РАЗГОВОРНИК



# ДЛЯ ПОЕЗДКИ



ПРИЕЗД И ОТЪЕЗД



ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ



ЖИЛЬЕ



ПОКУПКИ



ЕДА





# АНГЛИЙСКИЙ

ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ РАЗГОВОРНИК

# ДЛЯ ПОЕЗДКИ

*Lingua*  
АСТ  
Москва

УДК 811.111'374  
ББК 81.2Англ-4  
А64

Подписано в печать 30.01.2014  
Формат 70×100/32. Усл. печ. л. 7,74  
Тираж Заказ

**Английский** иллюстрированный разговорник для поезд-  
А64 ки. – Москва: АСТ, 2014. – 192 с. : ил. – (Лучший SPUTNIK).

ISBN 978-5-17-083783-0

Английский иллюстрированный разговорник станет для вас незаменимым помощником в вашей поездке за границу. В нем есть все самые необходимые фразы по наиболее часто встречающимся ситуациям – он поможет в гостинице, магазине, ресторане, при поездках в общественном транспорте, при осмотре достопримечательностей, при обращении к врачу, в полицию и т.п.

С помощью иллюстраций вы можете довольно легко и просто общаться – достаточно показать картинку, и вас поймут.

Книга рассчитана на самый широкий круг читателей.

УДК 811.111'374  
ББК 81.2Англ-4

*Справочное издание*

## **Английский иллюстрированный разговорник для поездки**

Дизайн и макет книги *Ковальчук Л.В.*

Ведущий редактор *Козлова Е.И.*

Технический редактор *Лисицына Н.П.*

Компьютерная верстка *Брызгалова В.В.*

Бильдредатор *Пикуль А.С.*

Изготовление оригинал-макета *Гвоздева Е.Б.*

Дизайн обложки *Орловой А.И.*

ООО «Издательство АСТ»

129085, г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, строение 3, комната 5

Наш электронный адрес: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)

E-mail: [lingua@ast.ru](mailto:lingua@ast.ru)

# СОДЕРЖАНИЕ

|                         |    |                          |     |
|-------------------------|----|--------------------------|-----|
| От издательства .....   | 4  | Достопримечательности .. | 82  |
| О произношении .....    | 5  | В экскурсионном          |     |
| Самое необходимое ..... | 6  | бюро .....               | 83  |
| Приветствие .....       | 7  | В музее .....            | 88  |
| Прощание .....          | 7  | В городе .....           | 91  |
| Речевые формулы .....   | 8  | Покупки .....            | 94  |
| Немного о себе .....    | 10 | В магазине .....         | 98  |
| Согласие .....          | 11 | Оплата .....             | 99  |
| Отказ .....             | 11 | Выбираем одежду ...      | 100 |
| Время. Календарь ....   | 12 | Выбираем обувь .....     | 105 |
| Местоимения .....       | 15 | Выбираем подарки,        |     |
| Числа .....             | 16 | сувениры .....           | 107 |
| Погода .....            | 16 | На рынке .....           | 110 |
| Приезд и отъезд .....   | 18 | В супермаркете .....     | 111 |
| На границе .....        | 19 | Досуг, спорт .....       | 120 |
| На таможне .....        | 20 | Активный отдых ....      | 122 |
| В пути .....            | 22 | На пляже .....           | 124 |
| Городской               |    | В бассейне .....         | 126 |
| транспорт .....         | 22 | В фитнес-центре ....     | 127 |
| На такси .....          | 26 | Спорт .....              | 128 |
| На поезде .....         | 27 | Театр .....              | 134 |
| На самолёте .....       | 30 | Другие развлечения ..    | 136 |
| На междугородном        |    | Здоровье .....           | 138 |
| автобусе .....          | 35 | Обращение к врачу ...    | 139 |
| На теплоходе, катере .. | 37 | У зубного врача ....     | 143 |
| Путешествие             |    | В аптеке .....           | 144 |
| автостопом .....        | 39 | Городские службы .....   | 146 |
| Автомобиль .....        | 40 | На почте .....           | 147 |
| Прокат автомобиля ...   | 41 | Телефон .....            | 148 |
| В пути .....            | 43 | Интернет-кафе .....      | 151 |
| Жильё .....             | 48 | Банк. Обмен валюты ..    | 153 |
| В гостинице .....       | 49 | В фотосервисе .....      | 155 |
| Апартаменты .....       | 60 | Чрезвычайные             |     |
| В кемпинге .....        | 63 | происшествия .....       | 156 |
| Еда .....               | 66 | В полиции .....          | 157 |
| Завтрак в гостинице ... | 67 | Происшествие             |     |
| В ресторане, кафе ....  | 68 | на дороге .....          | 160 |
| Обед. Ужин .....        | 72 | В бюро забытых           |     |
| В пивной .....          | 79 | вещей .....              | 161 |
| Оплата .....            | 81 | Словарь меню .....       | 162 |
|                         |    | Англо-русский            |     |
|                         |    | словарь .....            | 169 |

## ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Если вы собираетесь ехать за границу и не знаете английского языка, не отчаивайтесь! В вашей поездке вам поможет наш иллюстрированный разговорник.

Разговорник – это очень полезная и удобная книга. Он помогает общению людей в незнакомой языковой среде, способствует решению бытовых проблем, является незаменимым помощником в дороге, в ресторане или в магазине. А что может быть удобнее иллюстрированного разговорника! Ведь наличие картинок намного расширяет его функции – во многих ситуациях можно просто показать картинку и, даже не стараясь произнести нужную фразу, достигнуть понимания. Иллюстрации помогут разобраться в незнакомых вам названиях предметов, деталей, частей тела, бытовых служб. Вы непременно почувствуете преимущество иллюстрированного разговорника перед традиционным.

С помощью нашего разговорника вы вполне сможете объясниться в аэропорту, в гостинице, в магазине, при поездках по городу и стране, при обращении в полицию, к врачу и т.п.

Перед поездкой советуем вам внимательно ознакомиться со структурой разговорника – это поможет вам быстро сориентироваться в любой ситуации и вовремя найти необходимое слово или выражение.

Материал в разговорнике располагается по тематическому признаку. Многие темы содержат не только наиболее употребительные слова и фразы, но и надписи и указатели, а также фразы, которые может произнести ваш собеседник.

Желаем вам разнообразных и интересных путешествий с нашим разговорником!

## О ПРОИЗНОШЕНИИ

В интересах русскоязычного читателя в разговорнике приводится практическая транскрипция, передающая звуки английского языка средствами русской графики.

Транскрипция выполнена максимально просто, чтобы не затруднять пользование разговорником.

Долгие английские гласные обозначены двоеточием (:), например, пли:з – *пожалуйста*.

Транскрипция приводится с ударением.

При пользовании практической транскрипцией следует иметь в виду, что в круглых скобках даются звуки, которые произносятся очень слабо. Например, мб:нин(г) – *утро*; раш(э)н – *русский* и т.п.

Звук ё: произносится как нечто среднее между э и ё.

# САМОЕ НЕОБХОДИМОЕ

В данном разделе вы найдёте темы, которые помогут вам во время вашей поездки «установить контакты» с жителями Великобритании или США, и вы сможете поддерживать основные темы беседы на элементарном уровне.

Здесь же вы найдёте информацию о числительных, местоимениях и т. п., с помощью которых вы сможете самостоятельно строить фразы и задавать вопросы.



## Приветствие

|                          |                                |                           |
|--------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| <i>Здравствуйте!</i>     | <b>Hello!</b>                  | хэлбу!                    |
| <i>Привет!</i>           | <b>Hi!</b>                     | хай!                      |
| <i>Доброе утро!</i>      | <b>Good morning!</b>           | гуд мб:нин(г)!            |
| <i>Добрый день!</i>      | <b>Good afternoon!</b>         | гуд а:фтэну:н!            |
| <i>Добрый вечер!</i>     | <b>Good evening!</b>           | гуд й:внин(г)!            |
| <i>Добро пожаловать!</i> | <b>Welcome!</b>                | уэлкэм!                   |
| <i>Рад вас видеть!</i>   | <b>We are glad to see you!</b> | уй: а: глэд<br>ту си: ю:! |

## Прощание

|                                      |                                        |                                |
|--------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|
| <i>До свидания!</i>                  | <b>Good-bye!</b>                       | гуд бай!                       |
| <i>Пока!</i>                         | <b>See you later!</b>                  | си: ю: лэйтэ!                  |
| <i>До скорой встречи!</i>            | <b>See you soon!</b>                   | си: ю: су:н!                   |
| <i>До завтра!</i>                    | <b>See you tomorrow!</b>               | си: ю: тумброу!                |
| <i>Всего хорошего!</i>               | <b>All the best!</b>                   | о:л зэ бэст!                   |
| <i>Прощайте!</i>                     | <b>Farewell!</b>                       | фезуэл!                        |
| <i>Удачи!</i>                        | <b>Good luck!</b>                      | гуд лак!                       |
| <i>Спокойной ночи!</i>               | <b>Good night!</b>                     | гуд найт!                      |
| <i>Счастливого пути!</i>             | <b>Happy journey!</b>                  | хэпи джэ:ни!                   |
| <i>Увидимся позже!</i>               | <b>See you later!</b>                  | си: ю: лэйтэ!                  |
| <i>До вечера!</i>                    | <b>See you tonight!</b>                | си: ю: тунайт!                 |
| <i>Уже поздно,<br/>мне пора идти</i> | <b>It's too late,<br/>I have to go</b> | итс ту: лэйт,<br>ай хэв ту гоу |

## Речевые формулы

|                                             |                               |                        |
|---------------------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| <i>Спасибо</i>                              | <b>Thank you; Thanks</b>      | сэнк ю;; сэнкс         |
| <i>Пожалуйста</i>                           | <b>Please</b>                 | пли:з                  |
| <i>Не за что (в ответ на благодарность)</i> | <b>Don't mention it</b>       | дóунт мэнш(э)н ит      |
| <i>Всегда пожалуйста</i>                    | <b>You are always welcome</b> | ю: а:(р) ó:лвээ уэлкэм |
| <i>Извините</i>                             | <b>Sorry</b>                  | сóри                   |
| <i>Извините, пожалуйста</i>                 | <b>Excuse me, please</b>      | икскью:з ми:, пли:з    |
| <i>Прошу прощения</i>                       | <b>I am sorry</b>             | ай эм сóри             |

**Excuse me** и **I'm sorry** употребляются тогда, когда вы совершили какой-либо поступок, о котором сожалеете и хотите извиниться. **Excuse me** употребляется и в тех случаях, когда вы о чём-либо просите или обращаетесь к кому-либо с вопросом. **Sorry** употребляется для извинения за то, что вы сделали что-либо не так.

|                                     |                            |                       |
|-------------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| <i>Мне нужно...</i>                 | <b>I want to...</b>        | ай уóнт ту...         |
| <i>Я хотел бы...</i>                | <b>I would like...</b>     | ай вуд лайк...        |
| <i>Дайте мне, пожалуйста...</i>     | <b>Give me, please...</b>  | гив ми:, пли:з...     |
| <i>Покажите мне, пожалуйста...</i>  | <b>Show me, please...</b>  | шóу ми:, пли:з...     |
| <i>Принесите мне, пожалуйста...</i> | <b>Bring me, please...</b> | брин(г) ми:, пли:з... |
| <i>Повторите, пожалуйста</i>        | <b>Repeat, please</b>      | рипí:т, пли:з         |
| <i>Вы очень любезны</i>             | <b>You're so kind</b>      | ю:р сóу кайнд         |

|                                                  |                                                |                                           |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <i>Простите,<br/>не расслышал?</i>               | <b>Pardon?</b>                                 | па:дн?                                    |
| <i>Что вы сказали?</i>                           | <b>I beg your pardon</b>                       | ай бэг ё: па:дн                           |
| <i>Как вы сказали?</i>                           | <b>Repeat, please</b>                          | рипí:т, пли:з                             |
| <i>Говорите,<br/>пожалуйста,<br/>пomedленнее</i> | <b>Please speak a bit<br/>slowly</b>           | пли:з спи:к э бит<br>слóули               |
| <i>Я вас не понимаю</i>                          | <b>I don't understand<br/>you</b>              | ай дóунт<br>андэстэнд ю:                  |
| <i>Я не говорю<br/>по-английски</i>              | <b>I don't speak<br/>English</b>               | ай дóунт спи:к<br>йнглиш                  |
| <i>Я немного говорю<br/>по-немецки</i>           | <b>I speak a little<br/>German</b>             | ай спи:к э литл<br>джé:мэн                |
| <i>Помогите мне,<br/>пожалуйста</i>              | <b>Help me, please!</b>                        | хелп ми:, пли:з!                          |
| <i>Я иностранец</i>                              | <b>I'm a foreigner</b>                         | айм э фóринэ                              |
| <i>Я отстал от своей<br/>группы</i>              | <b>I missed my group</b>                       | ай мист май гру:п                         |
| <i>Я заблудился</i>                              | <b>I have lost my way</b>                      | ай хэв лост май уэй                       |
| <i>Где ближайшая<br/>станция метро?</i>          | <b>Where is the nearest<br/>metro station?</b> | уэа(р) из зэ нíэрэст<br>мéтроу стéйш(э)н? |



**Russian Embassy**  
ра́ш(э)н э́мбэси  
российское  
посольство



**interpreter**  
интё:притэ  
переводчик



**consulate**  
ко́нсульит  
консульство

## Немного о себе

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**What is your name?**

*Как вас зовут?*

**Where are you from?**

*Откуда вы?*

**Where are you staying?**

*Где вы остановились?*

|                         |                           |                    |
|-------------------------|---------------------------|--------------------|
| <i>Меня зовут...</i>    | <b>My name is...</b>      | май нэйм из...     |
| <i>Очень приятно!</i>   | <b>Very pleased!</b>      | вэри пли:эд!       |
| <i>Я из России</i>      | <b>I come from Russia</b> | ай кам фром раша   |
| <i>Я здесь...</i>       | <b>I am...</b>            | ай эм...           |
| – в отпуске             | – on holiday              | – он хóлидэй       |
| – в командировке        | – on a business trip      | – он э бízнис трип |
| <i>Я остановился...</i> | <b>I am staying...</b>    | ай эм стэйин(г)... |
| – в гостинице           | – in a hotel              | – ин э хоутэл      |
| – у друзей              | – at my friends'          | – эт май фрэндз    |

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Are you alone here?**

*Вы здесь один [одна]?*

**With whom have you arrived?**

*С кем вы приехали?*

**Are you married?**

*Вы женаты [замужем]?*

**Do you have children?**

*У вас есть дети?*

|                        |                          |                     |
|------------------------|--------------------------|---------------------|
| <i>Я приехал(а)...</i> | <b>I have arrived...</b> | ай хэв эрайвд...    |
| – один                 | – alone                  | – элóун             |
| – с подругой           | – with my girlfriend     | – уйз май гé:лфрэнд |
| – с другом             | – with my friend         | – уйз май фрэнд     |

|                    |                                |                               |
|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| – с женой          | – with my wife                 | – уйз май уайф                |
| – с мужем и детьми | – with my husband and children | – уйз май хазбэнд энд чилдрэн |
| – с родителями     | – with my parents              | – уйз май пээр(э)нтс          |
| Я женат [замужем]  | I am married                   | ай эм мэрид                   |
| Я разведён         | I am divorced                  | ай эм дивó:ст                 |
| У меня сын и дочь  | I have son and daughter        | ай хэв сан энд дó:тэ          |

## Согласие

|                 |                |                 |
|-----------------|----------------|-----------------|
| Да              | Yes            | йес             |
| Хорошо          | All right; OK  | о:л райт; оукэй |
| Конечно         | Certainly!     | сé:тнли!        |
| Обязательно     | Oh, surely     | бу, шүэли       |
| С удовольствием | With pleasure  | уйз плэжэ       |
| Вы правы        | You are right! | ю: а: райт!     |
| Я согласен      | I agree        | ай эгрі:        |

## Отказ

|                             |                                       |                                    |
|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| Нет                         | No                                    | нóу                                |
| К сожалению, я не могу      | Unfortunately, I can't                | анфó:ч(э)нтли, ай ка:нт            |
| Ни за что                   | By no means                           | бай нóу ми:нз                      |
| Мне кажется, что вы неправы | It seems to me that you are not right | ит си:мз ту ми: зэт ю: а: нот райт |
| Я против                    | I object                              | ай эбджéкт                         |

## Время. Календарь

### ДНИ НЕДЕЛИ

|                      |                  |           |
|----------------------|------------------|-----------|
| <i>понедельник</i>   | <b>Monday</b>    | мáнди     |
| <i>вторник</i>       | <b>Tuesday</b>   | ты́ю:зди  |
| <i>среда</i>         | <b>Wednesday</b> | уэ́нзди   |
| <i>четверг</i>       | <b>Thursday</b>  | сэ́:зди   |
| <i>пятница</i>       | <b>Friday</b>    | фра́йди   |
| <i>суббота</i>       | <b>Saturday</b>  | сэ́тэди   |
| <i>воскресенье</i>   | <b>Sunday</b>    | са́нди    |
| <i>в понедельник</i> | <b>on Monday</b> | он ма́нди |

### ВРЕМЕНА ГОДА



**winter**  
уйнтэ  
зима



**spring**  
сприн(г)  
весна



**summer**  
са́мэ  
лето



**autumn**  
о́:тэм  
осень

## МЕСЯЦЫ

|                   |                      |              |
|-------------------|----------------------|--------------|
| <i>январь</i>     | <b>January</b>       | джэньюэри    |
| <i>февраль</i>    | <b>February</b>      | фэбруэри     |
| <i>март</i>       | <b>March</b>         | ма:ч         |
| <i>апрель</i>     | <b>April</b>         | эйпр(э)л     |
| <i>май</i>        | <b>May</b>           | мэй          |
| <i>июнь</i>       | <b>June</b>          | джу:н        |
| <i>июль</i>       | <b>July</b>          | джу(:)лái    |
| <i>август</i>     | <b>August</b>        | б:гэст       |
| <i>сентябрь</i>   | <b>September</b>     | сэптэмбэ     |
| <i>октябрь</i>    | <b>October</b>       | октоубэ      |
| <i>ноябрь</i>     | <b>November</b>      | ноувэмбэ     |
| <i>декабрь</i>    | <b>December</b>      | дисэмбэ      |
| <i>в апреле</i>   | <b>in April</b>      | ин эйпр(э)л  |
| <i>к сентябрю</i> | <b>by September</b>  | бай сэптэмбэ |
| <i>до ноября</i>  | <b>till November</b> | тил ноувэмбэ |



**morning**  
мб:нин(г)  
утро



**afternoon**  
а:фтэну:н  
день



**evening**  
й:внин(г)  
вечер



**night**  
найт  
ночь

|                             |                                 |                          |
|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| <i>вчера</i>                | <b>yesterday</b>                | йэстэди                  |
| <i>позавчера</i>            | <b>the day before yesterday</b> | зэ дэй бифо:<br>йэстэди  |
| <i>сегодня</i>              | <b>today</b>                    | тудэй                    |
| <i>завтра</i>               | <b>tomorrow</b>                 | тумóроу                  |
| <i>послезавтра</i>          | <b>the day after tomorrow</b>   | зэ дэй á:фтэ<br>тумóроу  |
| <i>через неделю</i>         | <b>in a week</b>                | ин э уй:к                |
| <i>несколько дней назад</i> | <b>few days ago</b>             | фью: дэйз эгоу           |
| <i>в следующем году</i>     | <b>next year</b>                | нэкст ййэ                |
| <i>утром</i>                | <b>in the morning</b>           | ин зэ мó:нин(г)          |
| <i>Который час?</i>         | <b>What time is it?</b>         | уóт тайм из ит?          |
| <i>Сейчас...</i>            | <b>It's...</b>                  | итс...                   |
| <i>– семь часов утра</i>    | <b>– seven o'clock a.m.</b>     | – сэв(э)н оклóк<br>эй эм |
| <i>– семь часов вечера</i>  | <b>– seven o'clock p.m.</b>     | – сэв(э)н оклóк<br>пи эм |

Узнать время в Великобритании можно по телефону. Для этого надо набрать 123.



**two o'clock**

ту: окл'ок  
два часа



**five past two**

файв па:ст ту:  
пять минут третьего



**quarter past two**

кв'о:тэ па:ст ту:  
два часа пятнадцать минут



**half past two**

ха:ф па:ст ту:  
половина третьего



**quarter to three**

кв'о:тэ ту сри:  
без четверти три



**ten to three**

тэн ту сри:  
без десяти три

|         |                 |             |
|---------|-----------------|-------------|
| рано    | <b>early</b>    | э:ли        |
| поздно  | <b>late</b>     | лэйт        |
| давно   | <b>long ago</b> | лон(г) эгбу |
| недавно | <b>recently</b> | рй:с(э)нтли |

## Местоимения

|                    |                           |                    |
|--------------------|---------------------------|--------------------|
| я – ты             | <b>I – you</b>            | ай – ю:            |
| он, она, оно – они | <b>he, she, it – they</b> | хи:, ши:, ит – зэй |
| мы – вы            | <b>we – you</b>           | уй: – ю:           |
| мой – твой         | <b>my – your</b>          | май – ё:           |
| его, её – их       | <b>his, her – their</b>   | хиз, хё: – зээ     |
| наш – ваш          | <b>our – your</b>         | ауэ – ё:           |

## Числа

|               |                   |              |
|---------------|-------------------|--------------|
| 0             | zero              | зйэроу       |
| 1             | one               | у́ан         |
| 2             | two               | ту:          |
| 3             | three             | сри:         |
| 4             | four              | фо:          |
| 5             | five              | файв         |
| 6             | six               | сикс         |
| 7             | seven             | сэв(э)н      |
| 8             | eight             | эйт          |
| 9             | nine              | найн         |
| 10            | ten               | тэн          |
| 11            | eleven            | илэвн        |
| 12            | twelve            | туэлв        |
| 20            | twenty            | туэнти       |
| 100           | one hundred       | у́ан хánдрэд |
| <i>первый</i> | <b>the first</b>  | зэ фё:ст     |
| <i>второй</i> | <b>the second</b> | зэ сэк(э)нд  |
| <i>третий</i> | <b>the third</b>  | зэ сё:д      |

## Погода

|                                        |                                                   |                                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Какая сегодня погода?</i>           | <b>What's the weather like today?</b>             | уóтс зэ у́эзэ лайк тудэй?             |
| <i>Какой прогноз погоды на завтра?</i> | <b>What is the weather forecast for tomorrow?</b> | уóт из зэ у́эзэ фó:ка:ст фо: тумóроу? |
| <i>Какая сегодня температура?</i>      | <b>What is the temperature today?</b>             | уóт из зэ тэмпричэ тудэй?             |

| <i>Сегодня на улице...</i> | <b>Today it is ...<br/>outdoors</b> | тудэй ит из ...<br>аутдó:з |
|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| – жарко                    | – hot                               | – хот                      |
| – прохладно                | – cool                              | – ку:л                     |
| – холодно                  | – cold                              | – ко́улд                   |
| – пасмурно                 | – cloudy                            | – клáуди                   |
| – душно                    | – stuffy                            | – ста́фи                   |
| – влажно                   | – humid                             | – хью:мид                  |



**it's sunny**  
итс сáни  
светит солнце



**it's raining**  
итс рэ́йнин(г)  
идёт дождь



**it's snowing**  
итс снóуин(г)  
идёт снег



**it's cloudy**  
итс клáуди  
облачно



**it's frosty**  
итс фрóсти  
морозно



**it's misty**  
итс мíсти  
туман



**it's stormy**  
итс стó:ми  
гроза



**it's windy**  
итс у́инди  
ветрено



**it's blizzard**  
итс блíзэд  
метель

# ПРИЕЗД И ОТЪЕЗД

Воздушным путём в Великобританию прибывает большинство туристов. Наиболее крупный международный аэропорт Великобритании (**Heathrow** Хитроу) находится недалеко от центра Лондона. Другие международные аэропорты: **Gatwick** (Гэтвик), **Stansted** (Стенстед), Манчестер, Глазго, Ньюкасл, Бирмингем и Эдинбург.

Как правило, туристы, приехавшие в Великобританию из стран, не входящих в ЕС, на таможне проходят через «зелёные коридоры» (**Nothing to Declare**), не требующие таможенного контроля. Красный коридор предназначен для тех туристов, кто провозит товары, облагаемые таможенной пошлиной.

Со всех авиапассажиров в Великобритании взимается аэропортовый сбор.

Из аэропорта добраться до города очень легко. Если вы путешествуете одни и вас не встречает специальный автобус, вы можете доехать до нужного места на такси или на автобусе. Поездка на автобусе (**Airbus** – из аэропорта Хитроу, **Flightline** – из Гэтвика) вам обойдётся гораздо дешевле, чем такси. От Хитроу можно добраться до центра Лондона и на метро.



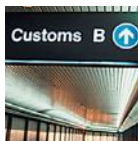
## На границе



**passport control**  
пá:спо:т кэнтрбул  
паспортный  
контроль



**passport**  
пá:спо:т  
паспорт



**customs**  
ка́стэмз  
таможня

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Your passport, please**

*Предъявите, пожалуйста,  
ваш паспорт!*

**What is the purpose  
of your visit?**

*Цель вашей поездки?*

**Where will you stay?**

*Где вы остановитесь?*

*Вот мой  
паспорт*

**Here is my  
passport**

хйэ(р) из май  
пá:спо:т

*Цель моей  
поездки...*

**The purpose of my  
visit is...**

зэ пё:пэс ов май  
вйзит из...

– туризм

– tourism

– тўэризм

– служебная  
командировка

– business

– бйзнис

*Я собираюсь  
пробыть в стране  
две недели*

**I am going  
to stay  
in the country  
for two weeks**

ай эм гóуин(г)  
ту стэй  
ин зэ кáнтри  
фо: ту: уй:кс

*Я буду жить  
у друзей*

**I'll stay at my  
friends'**

айл стэй эт май  
фрэндз

*Я остановлюсь  
в гостинице*

**I'll stay at  
a hotel**

айл стэй эт  
э хоутэл

## На таможене

### НА ТАМОЖНЕ ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Do you have anything to declare?**

*Вы везёте с собой что-либо, подлежащее декларированию?*

**Do you have ... in your luggage?**

*В вашем багаже есть...?*

– arms

– оружие

– drugs

– наркотики

**Have you packed your luggage yourself?**

*Вы сами паковали багаж?*

**Are there any things belonging to other people?**

*В вашем багаже есть вещи, принадлежащие другим людям?*

**Open this bag, please**

*Откройте эту сумку, пожалуйста*

**How much liquor do you have?**

*Сколько вы провозите спиртного?*



**suitcase**  
сү:тейс  
чемодан



**holdall**  
хбулдо:л  
дорожная сумка



**customs declaration**  
ка́стэмз  
дэклэ́рэйш(э)н  
таможенная декларация



**money**  
ма́ни  
деньги



**Nothing to Declare**  
на́син(г) ту диклэ́а  
«зе́лёный»  
коридор



**air ticket**  
за́ тикит  
авиабилет

*Вот мой  
страховой полис  
на время поездки*

**Here is my  
insurance policy  
for the time  
of the trip**

хйэ(р) из май  
иншүэр(э)нс  
пóлиси фо: зэ тайм  
ов зэ трип

*Со мной домашнее  
животное*

**I have a domestic  
animal with me**

ай хэв э дэмэстик  
эним(э)л уйз ми:

Никакие животные не могут быть ввезены в Великобританию без специального разрешения!

*Вот международ-  
ный ветеринарный  
аттестат  
и свидетельство  
о прививках*

**Here is an  
international  
veterinary  
certificate and  
certificate on  
inoculations**

хйэ(р) из эн  
интэнэшэн(э)  
л вэт(э)рин(э)  
ри сэтйфикит  
энд сэтйфикит он  
инокьюлэйш(э)нз



**cat**  
кэт  
кошка



**dog**  
дог  
собака



**carrier / basket  
for pets**  
кэриэ / бá:скит  
фо: петс  
переноска для  
животных



**hand luggage**  
хэнд лáгидж  
ручная кладь



**antiquities and  
subjects of art**  
энтйквитиз энд  
сáбджиктс ов а:т  
предметы стари-  
ны и искусства



**carousel**  
кэрэсэл  
транспортёр

# В ПУТИ

## Городской транспорт

В Великобритании основным видом городского транспорта является автобус (визитная карточка Лондона – красные двухъярусные автобусы). В Лондоне, Ньюкасле и Глазго есть метро, а в Манчестере и Блэкуэле – только трамваи.

Плата за проезд очень часто зависит от расстояния, поэтому, покупая билет, называйте место, куда вам нужно проехать, и водитель или кондуктор скажет, сколько это будет стоить. Гораздо дешевле вам обойдётся приобретение **Travelcard**. Эта карта действительна на всех маршрутах лондонских автобусов и метро начиная с 9.30 и до 23.00 в будние дни и круглосуточно по субботам и воскресеньям. Для того чтобы не переплачивать, вы должны знать, на какие зоны вам нужен проездной. Поэтому рекомендуем вам продумать предстоящие маршруты, изучив транспортные карты города, которые бесплатно выдаются во всех аэропортах, гостиницах, на вокзалах и станциях метро.



В большинстве автобусов вы платите водителю при входе.

Выходить из автобуса надо через заднюю дверь. Причём имейте в виду, что большинство автобусных остановок – это остановки «по требованию», поэтому не забудьте нажать специальную кнопку, предупредив тем самым водителя о том, что на следующей остановке вы хотите выйти.

Имейте также в виду, что на остановке при приближении автобуса вам надо выйти к краю тротуара, показав, что вы ждали именно его. Если вы этого не сделаете, автобус может проехать мимо, не остановившись.

|                                                        |                                                                       |                                                               |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <i>Каким автобусом можно доехать до центра города?</i> | <b>Tell me, please, what bus route can I take to the city centre?</b> | тэл ми:;, пли:з, у́т бас ру:т кэн ай тэйк ту зэ с́ити с́энтэ? |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|

|                                 |                                  |                          |
|---------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| <i>Сколько остановок до...?</i> | <b>How many stops to the...?</b> | хáu мэни стопс ту зэ...? |
|---------------------------------|----------------------------------|--------------------------|

|                |             |              |
|----------------|-------------|--------------|
| – гостиницы... | – ... hotel | – ... хоутэл |
|----------------|-------------|--------------|

|          |           |          |
|----------|-----------|----------|
| – театра | – theatre | – с́иэтэ |
|----------|-----------|----------|

|         |          |              |
|---------|----------|--------------|
| – музея | – museum | – мью(:)зйэм |
|---------|----------|--------------|

|          |             |                |
|----------|-------------|----------------|
| – собора | – cathedral | – кэс́и:др(э)л |
|----------|-------------|----------------|

|                    |                |                |
|--------------------|----------------|----------------|
| – концертного зала | – concert hall | – ќонсэт хо:л |
|--------------------|----------------|----------------|

|                                            |                                       |                                 |
|--------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| <i>Где ближайшая автобусная остановка?</i> | <b>Where is the nearest bus stop?</b> | у́за(р) из зэ нйэрэст бас стоп? |
|--------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|

|                              |                              |                       |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------|
| <i>Где я могу купить...?</i> | <b>Where can I buy a...?</b> | у́за кэн ай бай э...? |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------|

|                    |                      |                     |
|--------------------|----------------------|---------------------|
| – билет на автобус | – ticket for the bus | – т́икит фо: зэ бас |
|--------------------|----------------------|---------------------|

|             |              |                 |
|-------------|--------------|-----------------|
| – проездной | – travelcard | – трэ́в(э)лка:д |
|-------------|--------------|-----------------|

|                                    |                                |                       |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| <i>Сколько стоит проезд до...?</i> | <b>What is the fare to...?</b> | у́т из зэ ф́аа ту...? |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------|

|                                          |                                        |                               |
|------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|
| <i>Дайте, пожалуйста,<br/>один билет</i> | <b>Give me, please,<br/>one ticket</b> | гив ми:, пли:з,<br>у́ан тикит |
|------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|

|                            |                                         |                               |
|----------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|
| <i>Есть скидки для...?</i> | <b>Are there reductions<br/>for...?</b> | а: зэа ридáкш(э)нз<br>фо:...? |
|----------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|

|         |            |           |
|---------|------------|-----------|
| – детей | – children | – чíлдрэн |
|---------|------------|-----------|

|             |            |                |
|-------------|------------|----------------|
| – студентов | – students | – стýб:д(э)нтс |
|-------------|------------|----------------|

|               |                   |                         |
|---------------|-------------------|-------------------------|
| – пенсионеров | – senior citizens | – сí:ниэ ситиз(э)<br>нз |
|---------------|-------------------|-------------------------|

|                                                                 |                                              |                                     |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| <i>В течение какого<br/>времени мой билет<br/>действителен?</i> | <b>What time is my<br/>ticket valid for?</b> | уóт тайм из май<br>тíкит вэлид фо:? |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|



**bus**  
бас  
автобус



**tram**  
трэм  
трамвай



**ticket**  
тíкит  
билет



**bus stop**  
бас стоп  
автобусная  
остановка



**map of the city**  
мэп ов зэ сýти  
план города



**underground**  
áндэграунд  
метро

|                                                  |                                           |                               |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|
| <i>Здесь останавлива-<br/>ется автобус №...?</i> | <b>Does the number ...<br/>stop here?</b> | даз зэ нáмбэ ...<br>стоп хýэ? |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|

|                                            |                                             |                                  |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
| <i>Этот автобус идёт<br/>до аэропорта?</i> | <b>Does this bus go to<br/>the airport?</b> | даз зис бас гóу ту<br>зи эáпо:т? |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|

В Великобритании линии метрополитена имеют многочисленные ответвления, поэтому необходимо иметь карту линий метро и смотреть на табло, в какую сторону и до какой станции едет прибывающий поезд. Ориентироваться в метро вам помогут всевозможные указатели, а при необходимости на каждой станции вам дадут схему линий метрополитена. Во многих вагонах лондонского метро для того, чтобы войти или выйти, надо нажать специальную кнопку открывания/закрывания дверей. Имейте также в виду, что в лондонском метро проездной билет используется не только для входа, но и для выхода. Поэтому билет сохраняйте до конца поездки. Часы работы лондонского метро: с 5.30 до 00.00.

|                                               |                                                  |                                               |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <i>Где находится ближайшая станция метро?</i> | <b>Where is the nearest underground station?</b> | у́за(р) из зэ нйэрэст а́ндэгра-унд стэйш(э)н? |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

|                                          |                                                |                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <i>Как называется эта станция метро?</i> | <b>How is this underground station called?</b> | ха́у из зис а́ндэграунд стэйш(э)н ко:лд? |
|------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|

|                              |                            |                     |
|------------------------------|----------------------------|---------------------|
| <i>Где я могу купить...?</i> | <b>Where can I buy...?</b> | у́за кэн ай бай...? |
|------------------------------|----------------------------|---------------------|

|         |            |           |
|---------|------------|-----------|
| – билет | – a ticket | – э тикит |
|---------|------------|-----------|

|               |                    |                      |
|---------------|--------------------|----------------------|
| – схему метро | – diagram of lines | – да́йэгрэм ов лайнз |
|---------------|--------------------|----------------------|

|                               |                                          |                                        |
|-------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|
| <i>Я хочу купить билет...</i> | <b>I want to buy a travelcard for...</b> | ай у́онт ту бай э трэ́в(э)лка:д фо:... |
|-------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|

|                |         |         |
|----------------|---------|---------|
| – на один день | – a day | – э дэй |
|----------------|---------|---------|

|              |              |             |
|--------------|--------------|-------------|
| – на три дня | – three days | – сри: дэйз |
|--------------|--------------|-------------|

|             |          |          |
|-------------|----------|----------|
| – на неделю | – a week | – э уи:к |
|-------------|----------|----------|

|            |           |          |
|------------|-----------|----------|
| – на месяц | – a month | – э манс |
|------------|-----------|----------|

|                                        |                           |                     |
|----------------------------------------|---------------------------|---------------------|
| <i>Где я должен сделать пересадку?</i> | <b>Where do I change?</b> | у́за ду: ай чэйндж? |
|----------------------------------------|---------------------------|---------------------|

|                                                                       |                                                        |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <i>Покажите мне на<br/>схеме метро, как мне<br/>дальше ехать в...</i> | <b>Please show me my<br/>route on my map<br/>to...</b> | пли:з шбу ми: май<br>ру:т он май мэл<br>ту... |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

|                                           |                                     |                          |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| <i>По какой линии мне<br/>надо ехать?</i> | <b>What line should I<br/>take?</b> | убт лайн шуд ай<br>тэйк? |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|

## На такси

Такси – самый удобный, но и самый дорогой вид транспорта. Стоянки такси есть на каждой железнодорожной станции, возле отелей и городских центров. Все лицензированные такси имеют знак **For Hire**, который загорается, когда такси свободно. Остановив такси, пассажир, как и принято, садится на заднее сиденье и только тогда называет водителю адрес. Оплата производится согласно счётчику. Большинство водителей ожидают чаевые в размере 10–15% от оплаты проезда. Имейте в виду, что некоторые компании берут плату за каждое место багажа.

|                                    |                                    |                            |
|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| <i>Где я могу взять<br/>такси?</i> | <b>Where can I get a<br/>taxi?</b> | у́а кэн ай гет<br>э тákси? |
|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------|

|                                     |                                        |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|
| <i>Где здесь стоянка<br/>такси?</i> | <b>Where is a taxi stand<br/>here?</b> | у́а(р) из э тákси<br>стэнд х́из? |
|-------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|

|                         |                          |                    |
|-------------------------|--------------------------|--------------------|
| <i>Такси! Свободно?</i> | <b>Taxi! Unoccupied?</b> | тákси! анóкьюпайд? |
|-------------------------|--------------------------|--------------------|

|                                         |                             |                         |
|-----------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| <i>Пожалуйста,<br/>отвезите меня...</i> | <b>Please take me to...</b> | пли:з тэйк ми:<br>ту... |
|-----------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|

|                      |                     |              |
|----------------------|---------------------|--------------|
| <i>– на улицу...</i> | <b>– ... street</b> | – ... стри:т |
|----------------------|---------------------|--------------|

|                         |                       |                |
|-------------------------|-----------------------|----------------|
| <i>– в гостиницу...</i> | <b>– the hotel...</b> | – зэ хоутэл... |
|-------------------------|-----------------------|----------------|

|                     |                      |              |
|---------------------|----------------------|--------------|
| <i>– в аэропорт</i> | <b>– the airport</b> | – зи э́апо:т |
|---------------------|----------------------|--------------|

|                                            |                                   |                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| <i>Сколько времени<br/>займёт поездка?</i> | <b>How long does<br/>it take?</b> | х́ау лон(г) даз ит<br>тэйк? |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|

|                                      |                                   |                           |
|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| <i>Сколько это будет<br/>стоить?</i> | <b>How much will it<br/>cost?</b> | х́ау мач у́ил ит<br>кост? |
|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|

|                           |                          |                  |
|---------------------------|--------------------------|------------------|
| <i>Остановитесь здесь</i> | <b>Stop the car here</b> | стоп зэ ка: х́из |
|---------------------------|--------------------------|------------------|



**taxi**  
тэкси  
такси



**suitcase**  
сү:ткейс  
чемодан



**holdall**  
хóулдо:л  
дорожная сумка

*Сколько с меня?*

**How much should I pay?**

хáu мач шуд ай пэй?

*Вот, пожалуйста.  
Сдачи не надо*

**Here you are. No change**

хйэ ю: а:.. нóу чэйндж

*Вы не могли бы дать мне квитанцию?*

**Write out a receipt, please**

райт аут э риси:т, пли:з

## На поезде

В Великобритании железнодорожный транспорт пользуется особой популярностью. Пассажирами перевозками занимается компания **British Rail** («Бритиш Рэйл»). Путешествие на комфортабельных поездах этой фирмы несомненно доставит вам массу приятных впечатлений. Покупая билет, вы должны назвать место назначения и класс, которым вы хотите ехать (в поездах есть два класса: первый и второй), и вам подберут удобный для вас маршрут. Кроме того, имейте в виду, что на железной дороге существует система различных скидок (при покупке билета туда-обратно, в выходной день, для семей, для детей до 16 лет и т. д.). Главные вокзалы Лондона: **Paddington Station** (Паддингтон), **Euston Station** (Юстон), **King's Cross Station** (Кингз-Кросс), **Liverpool Street Station** (Ливерпуль-Стрит), **Victoria Station** (Виктория), **Charing Cross Station** (Чэринг-Кросс), **Waterloo Station** (Ватерлоо).

### НА ВОКЗАЛЕ ВЫ МОЖЕТЕ УВИДЕТЬ НАДПИСИ:

**Delay**  
**Exit to platform...**  
**Inquiries/**  
**Inquiry office**

*Задержка*  
*Выход на платформу...*  
*Справочное*  
*бюро*

## НА ВОКЗАЛЕ ВЫ МОЖЕТЕ УВИДЕТЬ НАДПИСИ:

**Left-luggage office***Камера хранения***Lost and found***Бюро находок***Luggage claim***Выдача багажа***No smoking***Не курить***Reservations***Заказ билетов***Toilet***Туалет***Waiting-hall***Зал ожидания***train**

трэйн

поезд

**railway station**

рэйлвэй

стэйш(э)н

вокзал

**ticket office**

тйкит бфис

билетная

касса

*Когда отправляется  
ближайший поезд  
в...?***When does the  
nearest train to ...  
start?**уэн даз зэ  
нйэрэст трэйн  
ту ... ста:т?*Где можно купить  
билеты?***Where can I buy  
a ticket?**уэа кэн ай бай  
э тйкит?*Здесь есть автомат  
по продаже железно-  
дорожных билетов?***Is there an  
automatic ticket  
machine?**из зэа эн  
о:тэмэтик тйкит  
мэшй:н?*Сколько стоит  
билет до...?***How much is the  
ticket to...?**хáu мач из зэ  
тйкит ту...?*Мне нужно два  
билета ... до...***I want two ...  
tickets to...**ай уóнт ту: ...  
тйкитс ту...

– в один конец

– one-way

– уан уэй

– туда и обратно

– return

– ритё:н

– второго класса

– a standard

– э стэндэд



**timetable**  
таймтэйбл  
расписание  
поездов



**luggage carriage**  
лагидж кэридж  
багажная  
тележка



**emergency brake**  
имё:дж(э)нси  
брэйк  
стоп-кран



**platform**  
плэтфо:м  
платформа



**carriage**  
кэридж  
вагон



**ticket**  
тйкит  
билет

Вы предоставляете  
скидки..?

**Are there reductions  
for..?**

а: зэа ридáкш(э)нз  
фо:..?

– студентам

– **students**

– стью:д(э)нтс

– пенсионерам

– **senior citizens**

– сй:ниэ сйтиз(э)  
нз

Мы должны платить  
за детей?

**Shall we pay for  
the children?**

шэл уй: пэй фо:  
зэ чйлдрэн?

Где висит расписание  
поездов?

**Where is the  
timetable?**

у́а(р) из зэ  
таймтэйбл?

С какого пути от-  
правляется поезд  
до..?

**From what line  
does the train to ...  
start off?**

фром у́от лайн даз  
зэ трэйн ту ...  
ста:т оф?

Сколько времени  
идёт поезд до..?

**How long does  
a train go to..?**

ха́у лон(г) даз э  
трэйн го́у ту..?

Это поезд на..?

**Is this the train  
for..?**

из зис зэ трэйн  
фо:..?

|                                                      |                                                                       |                                                                 |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <i>Этот поезд останавливается в...?</i>              | <b>Does this train stop at..?</b>                                     | даз зис трэйн стоп эт..?                                        |
| <i>Где я должен сделать пересадку?</i>               | <b>Where do I change for..?</b>                                       | у́а ду ай чэйндж фо:..?                                         |
| <i>Я уже могу сесть в поезд?</i>                     | <b>May I board the train?</b>                                         | мэй ай бо:д зэ трэйн?                                           |
| <i>Я отстал от поезда</i>                            | <b>I have been left behind the train</b>                              | ай хэв би:н лэфт бихайнд зэ трэйн                               |
| <i>Все мои вещи, деньги и документы остались там</i> | <b>All my things, documents and money have been left in the train</b> | о:л май син(г)з, до́кьюментс энд мэни хэв би:н лэфт ин зэ трэйн |
| <i>Когда мы приедем в...?</i>                        | <b>What time do we arrive in..?</b>                                   | уо́т тайм ду уи: эра́йв ин..?                                   |
| <i>Какая это станция?</i>                            | <b>What station is this?</b>                                          | уо́т стэ́йш(э)н из зис?                                         |

## На самолёте

Добраться в аэропорт из Лондона можно на такси или на автобусе от главных вокзалов Лондона, а также на метро **Piccadilly Line** (до **Heathrow** Хитроу). На поезде от вокзала **Victoria Station** (Виктория) вы доедете до аэропорта **Gatwick** (Гэтвик).

Цены на авиабилеты зависят от времени полёта, дня недели, класса, сезона и т. д. Классов на самолёте два: **business class/executive class/ambassador class** (первый класс) и **tourist class** (второй, или туристический класс). В цену билета второго класса входит питание и неограниченное количество прохладительных напитков, пива и сухого вина. Более крепкие напитки предоставляются за отдельную плату.

В первом классе количество всех напитков не ограничено. Кроме того, вы можете посмотреть фильм, послушать музыку и заказать обед согласно меню.

|                                                      |                                                  |                                          |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <i>Из какого аэропорта отправляется мой самолёт?</i> | <b>What airport does my plane take off from?</b> | уо́т а́по:т даз май плэ́йн тэйк оф фром? |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|



**airport**  
аэро:т  
аэропорт



**registration stand**  
рэджистрэйш(э)н  
стэнд  
стойка  
регистрации



**plane**  
плэйн  
самолёт

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Your ticket, please**

*Ваш билет, пожалуйста*

**Your passport, please**

*Ваш паспорт, пожалуйста*

**Your boarding pass,  
please**

*Ваш посадочный талон,  
пожалуйста*

**Is this your suitcase?**

*Это ваш чемодан?*

*Где производится  
регистрация на  
рейс...?*

**Where can I check  
in for flight  
number..?**

у́за кэн ай чек  
ин фо флайт  
нámбэ...?

*Где зал отправле-  
ния?*

**Where is the  
departures hall?**

у́за(р) из зэ  
дипá:чээ хо:л?

*Где зал прибытия?*

**Where is the arrivals  
hall?**

у́за(р) из зэ  
эра́йв(э)лз хо:л?

*Где зона F?*

**Where is zone F?**

у́за(р) из зóун эф?



**passport**  
пá:сно:т  
паспорт



**boarding pass**  
бó:дин(г) па:с  
посадочный  
талон



**air ticket**  
эа тикит  
авиабилет

Этот чемодан  
я сдаю в багаж

**I'm going to register  
this suitcase as  
luggage**

айм гóуин(г) ту  
рэдждистэ зис  
сú:ткейс эз лáгидж

У меня одно место  
ручной клади

**I have one piece of  
hand luggage**

ай хэв уán пи:с  
ов хэнд лáгидж

Сколько я должен  
заплатить за пере-  
вес багажа?

**How much should  
I pay for the excess  
weight of the  
luggage?**

хáу мач шуд ай  
пэй фо: зи иксэс  
уýйт ов эз лáгидж?



**hand luggage**  
хэнд лáгидж  
ручная  
кладь



**luggage carriage**  
лáгидж кэридж  
багажная  
тележка



**luggage**  
лáгидж  
багаж

Рейс ... задержива-  
ется?

**Is flight number...  
delayed?**

из флайт  
нámбэ... дилýйд?

В каком терминале  
производится  
посадка на рейс..?

**Which terminal  
do I need for  
my flight  
number..?**

уич тé:минл ду  
ай ни:д фо  
май флайт  
нámбэ..?

### В АЭРОПОРТУ ВЫ МОЖЕТЕ УВИДЕТЬ НАДПИСИ:

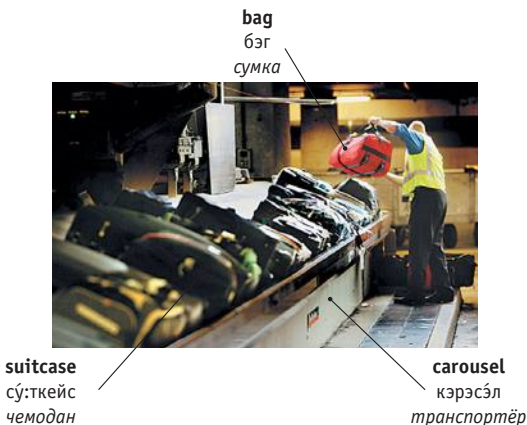
**Arrival**  
**Boarding**  
**Charter flight**  
**Check-in**  
**Customs**  
**Delay**  
**Departure**  
**Direct flight**  
**Do not leave luggage  
unattended**

Прибытие  
Посадка  
Чартерный рейс  
Регистрация  
Таможня  
Задержка  
Отправление  
Прямой рейс  
Не оставляйте багаж  
без присмотра

## В АЭРОПОРТУ ВЫ МОЖЕТЕ УВИДЕТЬ НАДПИСИ:

|                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| <b>Duty-free shop</b>           | Магазин беспошлинной торговли |
| <b>Emergency exit</b>           | Аварийный выход               |
| <b>Emergency landing</b>        | Вынужденная посадка           |
| <b>Exit</b>                     | Выход                         |
| <b>Gate №...</b>                | Выход на посадку №...         |
| <b>Information</b>              | Информация                    |
| <b>Inquiries/Inquiry office</b> | Справочное бюро               |
| <b>Left-luggage office</b>      | Камера хранения               |
| <b>Luggage claim</b>            | Выдача багажа                 |
| <b>Passport control</b>         | Паспортный контроль           |
| <b>Scheduled flight</b>         | Регулярный рейс               |
| <b>Toilet</b>                   | Туалет                        |

| Где находится...?                   | Where is..?                                   | у́за(р) из...?                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| – справочная служба<br>аэропорта    | – an information<br>service of the<br>airport | – эн инфэмэйш(э)<br>н<br>сё:вис ов зи áапо:т |
| – полицейская служ-<br>ба аэропорта | – a police service of<br>the airport          | – э пэли:с сё:вис<br>ов зи áапо:т            |



|                                                        |                                                                   |                                                       |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <i>Где выдаётся<br/>багаж пассажирам<br/>рейса...?</i> | <b>Where do passengers<br/>of flight ...<br/>receive luggage?</b> | у́а ду пэ́синджэ́э<br>ов флайт ...<br>рисі:в ла́гидж? |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|

|                                                                   |                                                        |                                             |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <i>Куда я могу обра-<br/>титься по поводу<br/>пропажи багажа?</i> | <b>Where can I<br/>apply for the lost<br/>luggage?</b> | у́а кэн ай<br>эплáй фо: зэ лост<br>ла́гидж? |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|

|                                                         |                                                              |                                                         |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <i>Где остановка<br/>автобуса, идущего<br/>в город?</i> | <b>Where is a stop<br/>of the bus going to<br/>the city?</b> | у́а(р) из э стоп<br>ов зэ бас го́уин(г)<br>ту зэ с́ити? |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|

|                                        |                                          |                                 |
|----------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|
| <i>Какой автобус идёт<br/>в центр?</i> | <b>Which bus goes to<br/>the centre?</b> | у́ич бас го́уз ту<br>зэ с́энтэ? |
|----------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|

|                                            |                                    |                            |
|--------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| <i>Я доеду на этом<br/>автобусе до...?</i> | <b>Does this bus go<br/>to...?</b> | даз зис бас<br>го́у ту...? |
|--------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------|

|                                 |                                    |                           |
|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| <i>Сколько стоит<br/>билет?</i> | <b>How much is the<br/>ticket?</b> | ха́у мач из<br>зэ т́икит? |
|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------|

|                                            |                                   |                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| <i>Могу я арендовать<br/>машину здесь?</i> | <b>Can I rent a car<br/>here?</b> | кэн ай рэ́нт э ка:<br>хі́э? |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|

|                        |                            |                            |
|------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <i>Вот мой паспорт</i> | <b>Here is my passport</b> | хі́э(р) из май<br>па́:спот |
|------------------------|----------------------------|----------------------------|



**stewardess**  
сты́ю:эдис  
бортпроводница



**flight meal**  
флайт ми:л  
еда в самолёте



**sick bag**  
сик бэг  
гигиенический  
пакет

*Я хотел бы  
место...*

**I'd like...**

айд лайк...

– у иллюминатора

– a window seat

– э у́индоу си:т

– у прохода

– an aisle seat

– эн айл си:т

Дайте мне, пожалуйста...

**Please give me...**

пли:з гив ми:...



**blanket**  
блэ́нkit  
плед



**pillow**  
пйлоу  
подушка



**glass of water**  
гла:с ов уо́тэ  
стакан воды

Как включить...?

**How do I switch on..?**

ха́у ду ай суи́ч он..?

– свет

– **the light**

– зэ лайт

– вентилятор

– **the ventilator**

– зэ вэ́нтилэйтэ

Помогите мне, пожалуйста...

**Help me, please, to...**

хелп ми:, пли:з,  
ту...

– откинуть кресло

– **tip up the seat**

– тип ап зэ си:т

– застегнуть ремни

– **fasten the belts**

– фа:сн зэ бэлтс

## На междугородном автобусе

В Великобритании хорошо развита система автобусного сообщения. Комфортабельные автобусы доставят вас в любую точку страны.

Где находится автовокзал?

**Where is the coach station?**

у́за(р) из зэ ко́уч  
стэйш(э)н?

Где касса?

**Where is a ticket-window?**

у́за(р) из э тикит  
уйндоу?

Где посадка?

**Where is boarding?**

у́за(р) из бó:дин(г)?

Мне нужен один билет на ближайший рейс до...

**I want one ticket on the nearest run to...**

ай уо́нт уа́н тикит  
он зэ нй́эрэст  
ран ту...

*Сколько с меня?***How much do I pay?**

хáu мач ду ай пэй?

*Я могу оплатить проезд в автобусе?***Can I pay on the bus?**

кэн ай пэй он зэ бас?

*От какой стойки отправляется автобус в...?***From what stand does my bus go?**

фром уót стэнд даз май бас гóу?

*Пожалуйста, помогите мне положить вещи в багажный отсек***Please help me to put my things in the luggage compartment**

пли:з хелп ми: ту пут май сингз ин зэ лáгидж кэмпá:тмэнт

**coach station**  
кóуч стэйш(э)н  
автовокзал**seat**  
СИ:Т  
сиденье**coach**  
кóуч  
междугородный автобус**driver**  
дрáйвэ  
водитель**luggage**  
лáгидж  
багаж**luggage compartment**  
лáгидж  
кэмпá:тмэнт  
багажный отсек*Когда следующий автобус в...?***When is the next bus to...?**

уэ́н из зэ нэкст бас ту...?

*Сколько времени займёт поездка?***How long does the trip take?**

хáu лон(г) даз зэ трип тэйк?

## На теплоходе, катере

Где можно купить  
билеты на...?

**Where can I buy  
tickets on the..?**

уџа кэн ай бай  
тйкитс он зэ..?



**ship**  
шип  
теплоход

**boat**  
бóут  
катер

**ferry**  
фэри  
паром

Когда отплывает  
теплоход до..?

**When does the ship  
to ... leave?**

узн даз зэ шип ту  
... ли:в?

Во сколько отплы-  
вает первый паром  
до..?

**When is the first  
ferry to..?**

узн из зэ фё:ст  
фэри ту..?

Во сколько отплыва-  
ет последний катер?

**When is the last  
boat?**

узн из зэ ласт  
бóут?

Сколько стоит...?

**How much is..?**

хáu мач из..?

– один билет до...

**– a ticket to...**

– э тйкит ту...

– каюта

**– a cabin**

– э кэбин

– билет туристи-  
ческого класса

**– an economy class  
boat ticket**

– эн икóнэми  
кла:с бóут тйкит

Мне нужна...

**I'd like...**

айд лайк...

– одноместная  
каюта

**– a single cabin**

– э сингл кэбин

– двухместная  
каюта

**– a twin cabin**

– э твин кэбин

– каюта для троих

**– a cabin for three**

– э кэбин фо: сри:

Можно купить  
билет на борту?

**Can I buy a ticket  
on board?**

кэн ай бай э тикит  
он бо:д?

Сколько времени  
продлится  
плавание?

**How long will the  
trip last?**

хау лон(г) уйл зэ  
трип ла:ст?

Где мы будем  
причаливать  
в пути?

**Where shall  
we moor  
on the way?**

у́а шэл  
уй: муэ  
он зэ уэй?

Когда мы прибываем  
в...?

**When do we arrive  
in...?**

уэн ду уй: эра́йв  
ин...?

С какого причала  
отправляется мой  
теплоход?

**From what terminal  
does the ship  
leave?**

фром уот те́:минл  
даз зэ шип  
ли:в?

Когда начнётся  
посадка?

**When will the  
boarding begin?**

уэн уйл зэ  
бо:дин(г) бигин?



**life buoy**  
лайф бой  
спасательный  
круг



**life-boat**  
лайф бо́ут  
спасательная  
шлюпка



**life vest**  
лайф взэст  
спасательный  
жилет

Как пройти...?

**How can I  
get to...?**

хау кэн ай  
гет ту...?

– на верхнюю  
[нижнюю] палубу

– **the upper [the  
lower] deck**

– зи а́пэ [зэ лоуэ] дэк

– к лифту

– **the lift**

– зэ лифт

– в бар

– **the bar**

– зэ ба:

– к бассейну

– **the swimming  
pool**

– зэ суймин(г)  
пу:л

Я ищу каюту  
номер...

**I'm looking for  
cabin number...**

айм лу́кин(г)  
фо кэбин  
на́мбэ...

У вас есть  
средство от  
морской болезни?

**Do you have  
anything for  
seasickness?**

ду ю: хэв  
Энисин(г) фо:  
сй:сикнис?

Мне плохо

**I'm not well**

айм нот уэл



**on the deck**  
он зэ дэк  
на палубе



**bay**  
бэй  
бухта



**beacon**  
бй:к(э)н  
маяк

## Путешествие автостопом

Путешествовать по Великобритании вы можете и автостопом. Однако имейте в виду, что этот способ передвижения запрещён на автострадах. Во избежание возможных недоразумений рекомендуем вам держать табличку с названием необходимого вам пункта.

Вы едете в..?

**Are you going to..?** а: ю: го́уин(г) ту..?

Я еду...

**I'm heading for...** айм хэ́дин(г) фо:...

Это по пути?

**Is it on the same  
way?** из ит он зэ сэйм  
уэй?

Вы могли бы подвез-  
ти меня в..?

**Could you give me a  
lift to..?** куд ю: гив ми: э  
лифт ту..?

Остановитесь  
здесь, пожалуйста

**Stop here, please** стоп хйэ, пли:з

Спасибо, что  
подвезли

**Thanks for giving me  
a lift** сэнкс фо: гй́вин(г)  
ми: э лифт

# АВТОМОБИЛЬ

Для того чтобы взять напрокат автомобиль, вы обязательно должны иметь международные водительские права. Причём в большинстве фирм обращают внимание и на ваш водительский стаж – он должен быть больше 1 года. Имейте также в виду, что агентства по прокату автомобилей предпочитают, чтобы с ними расплачивались кредитными карточками.

Путешествуя по Великобритании на автомобиле, не забывайте, что там левостороннее движение и большинство машин – с правым рулём. Для адаптации к такому движению вам может понадобиться около десяти дней. Поэтому будьте особенно внимательны, чтобы не создать аварийную ситуацию или, не дай бог, самим не пострадать. В целом же водители в Великобритании ездят достаточно аккуратно и взаимовежливо, и мы надеемся, что ваше путешествие будет приятным.

Что касается скоростных ограничений, то на дороге, как и в России, вам будут встречаться дорожные знаки, указывающие допустимую скорость. Имейте в виду, что скорость приводится в милях, а не в километрах. Как правило, допустимая скорость в городе – **30–40 mph** (миль в час), что составляет 50–65 км/ч. На скоростных автострадах вы можете разогнаться до **70 mph** (110 км/ч). На остальных дорогах допустимая скорость – **50 mph** (80 км/ч).



## Прокат автомобиля

Я хочу взять авто-  
мобиль напрокат...

**I want to rent  
a car for...**

ай уонт ту рэнт  
э ка: фо:...

– на три дня

– **three days**

– сри: дэйз

– на неделю

– **a week**

– э уй:к



**sedan**  
сидэн  
седан



**hatchback**  
хэчбэк  
хетчбэк



**minibus**  
мйнибус  
микроавтобус



**jeep**  
джи:п  
джип



**coupé**  
ку:пэй  
купе



**cabriolet**  
кэбриэлэй  
кабриолет

Сколько стоит  
прокат машины  
в сутки?

**How much is  
the rent of a car  
per day?**

хау мач из  
зэ рэнт ов  
э ка: пё: дэй?

Включая страховку?

**Is insurance  
included?**

из иншүэр(э)нс  
инклу:дид?

Мне нужна машина  
с...

**I'd like ... car**

айд лайк ... ка:

– автоматической  
коробкой передач

– **an automatic**

– эн отэмэтик

– ручным  
управлением

– **a manual**

– э мэньюзл

## ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**For how many days?**  
**May I see your licence?**

*На какой срок?*  
*Ваше водительское удостове-*  
*рение, пожалуйста*

*В машине есть кон-*  
*диционер?*

**Has it got air**  
**conditioning?**

хэз ит гот эа  
 кэндйшэнин(г)?

*Мне нужно*  
*детское сиденье*

**I need a child seat**

ай ни:д  
 э чайлд си:т

*Я должен вернуть*  
*машину с полным*  
*баком бензина?*

**Should I return it**  
**with a full tank?**

шуд ай ритё:н ит  
 уйз э фул тэнк?

*Где я могу купить*  
*карту автомобиль-*  
*ных дорог?*

**Where can I buy**  
**a map of the car**  
**roads?**

уэа кэн ай бай  
 э мэп ов зэ ка:  
 рбудз?

## ДОРОЖНЫЕ ЗНАКИ



**one-way street**  
 уан уэй стрит  
 улица  
 с односторонним  
 движением



**priority road**  
 прайбрити рбуд  
 главная  
 дорога



**no entry**  
 нбу энтри  
 проезд  
 запрещён



**give way**  
 гив уэй  
 уступите  
 дорогу



**no stopping**  
 нбу стóпин(г)  
 остановка  
 запрещена



**roundabout**  
 раундэбаут  
 круговое  
 движение



**no parking**  
ноу пә:кин(г)  
парковка  
запрещена



**speed limit**  
спи:д лимит  
указание ограни-  
чения скорости



**hazard**  
хэзэд  
опасная  
дорога

## В пути

|                                               |                                             |                                           |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <i>Простите, как мне доехать до..?</i>        | <b>Sorry, how can I get to..?</b>           | сори, хау кэн ай гет ту..?                |
| <i>Куда ведёт эта дорога?</i>                 | <b>Where does this road lead?</b>           | у́а даз зис ро́уд ли:д?                   |
| <i>Правильно ли я еду в..?</i>                | <b>Am I on the right road to..?</b>         | эм ай он зэ райт ро́уд ту..?              |
| <i>Какой налог за проезд по..?</i>            | <b>What is the toll on this..?</b>          | у́от из зэ то́ул он зис..?                |
| – дороге                                      | – road                                      | – ро́уд                                   |
| – мосту                                       | – bridge                                    | – бридж                                   |
| <i>Где ближайшая автозаправочная станция?</i> | <b>Where is the nearest petrol station?</b> | у́а(р) из зэ нйэрэст пэ́тр(э)л стэйш(э)н? |
| <i>Налейте мне, пожалуйста, полный бак</i>    | <b>Fill it up, please</b>                   | фил ит ап, пли:з                          |
| <i>Мне нужен...</i>                           | <b>I'd like...</b>                          | айд лайк...                               |
| – бензин                                      | – some petrol                               | – сам пэ́трэл                             |
| – дизельное топливо                           | – a diesel fuel                             | – э дй:з(э)л фью́эл                       |

|                                                            |                                          |                                    |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| <i>Где тут<br/>поблизости..?</i>                           | <b>Where is the<br/>nearest..?</b>       | уэа(р) из зэ<br>нйэрэст..?         |
| – бесплатная<br>парковка                                   | – <b>free-of-charge<br/>parking</b>      | – фри: ов ча:дж<br>пá:кин(г)       |
| – платная парковка                                         | – <b>paid parking</b>                    | – пэйд пá:кин(г)                   |
| – подземная пар-<br>ковка                                  | – <b>underground<br/>parking</b>         | – áндэграунд<br>пá:кин(г)          |
| <i>На какое время<br/>я могу здесь<br/>припарковаться?</i> | <b>For how long can I<br/>park here?</b> | фо: хáu лон(г) кэн<br>ай па:к хйз? |
| <i>Где счётчик<br/>парковки?</i>                           | <b>Where is the<br/>parking meter?</b>   | уэа(р) из зэ<br>пá:кин(г) мй:тэ?   |
| <i>Сколько стоит<br/>час парковки?</i>                     | <b>How much is it per<br/>hour?</b>      | хáu мач из ит<br>пё: áуэ?          |



**traffic lights**  
трэфик лайтс  
светофор



**traffic jam**  
трэфик джэм  
пробка  
на дороге



**traffic policeman**  
трэфик поли:смэн  
сотрудник  
дорожной полиции



**emergency phone**  
имé:джэнси фбун  
телефон  
экстренных  
служб



**map of the car  
roads**  
мэп ов зэ ка:  
рбóудз  
карта автомо-  
бильных дорог



**child seat**  
чайлд си:т  
детское  
сиденье



### **parking meter**

пá:кин(г) мй:тэ  
счётчик парковки



### **accident**

эксид(э)нт  
авария



### **parking**

пá:кин(г)  
парковка

Где ближайший  
телефон экстрен-  
ных служб?

**Where is  
the nearest  
emergency phone?**

у́а(р) из  
зэ нйэрэст  
имёджэнси фбун?

Где здесь ближай-  
ший автосервис?

**Where is  
the nearest garage?**

у́а(р) из зэ  
нйэрэст ѓра:ж?

Мне нужен  
эвакуатор

**I need an evacuator  
car**

ай ни:д  
эн ивэкьюэйт ка:

Вы можете взять  
меня на буксир?

**Can you give me  
a tow?**

кэн ю: гив ми:  
э тóу?

Я думаю, что  
не в порядке...

**I think that ... is  
out of order**

ай синк зэт ... из  
а́ут ов ó:дэ

– коробка передач

– **the gearbox**

– зэ гйэбокс

– сцепление

– **the coupling**

– зэ кáплин(г)

– зажигание

– **the ignition**

– зи игнйш(э)н

– тормоза

– **the brakes**

– зэ брэйкс

– аккумулятор

– **the accumulator**

– зи  
экью:мьюлэйтэ

Сколько времени  
займёт ремонт?

**How long will it  
take to repair it?**

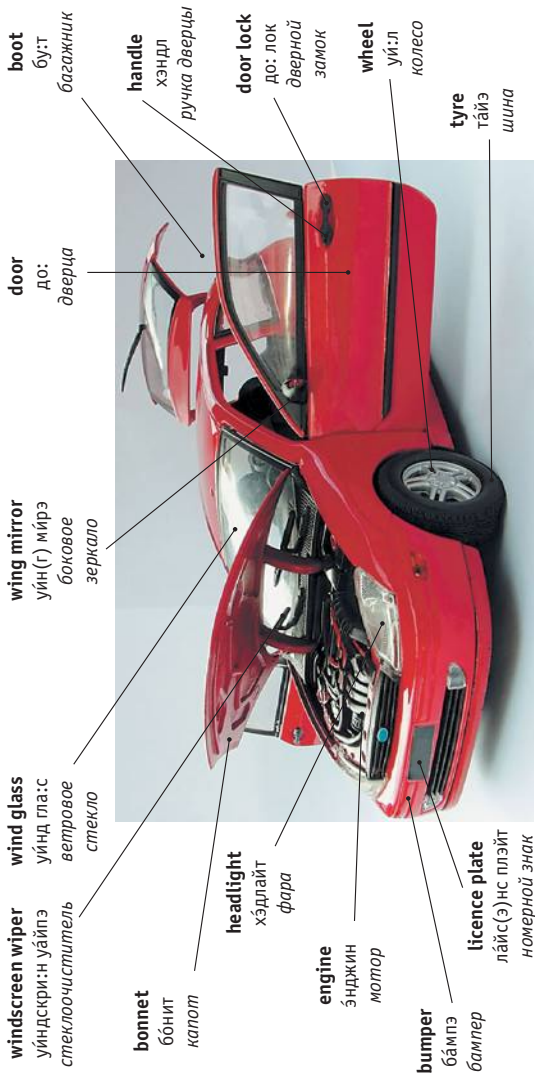
хáу лон(г)  
уйл ит тэйк  
ту рипéз(р) ит?

Сколько это будет  
стоить?

**How much will it  
cost?**

хáу мач уйл ит  
кост?

# АВТОМОБИЛЬ



**headrest**  
хэдрэст  
подголовник

**armrest**  
á:мрэст  
подлокотник

**front seat**  
франт си:т  
переднее сиденье



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

**airbag**  
áбэг  
подушка  
безопасности

**horn**  
хо:н  
звуковой сигнал

**car stereo**  
ка: стéриоу  
авторадио

**steering wheel**  
стйэрин(г) уй:л  
руль

**speedometer**  
спидóмитэ  
спидометр

**heater**  
хй:тэ  
отопление



**dashboard**  
дэшбо:д  
приборная  
доска

**odometer**  
одóмитэ  
счётчик  
пробега

**gear stick**  
гйэ стик  
рычаг  
переключения  
скоростей

# ЖИЛЬЁ

В Великобритании, как, впрочем, и во многих странах, очень много гостиниц и мотелей, разнообразных по уровню обслуживания и стоимости. Информацию о гостиницах вы можете получить уже в турагентстве в России или же в справочнике **Yellow Pages** («Жёлтые страницы») в разделе **Hotels, Motels and Lodging** (Гостиницы, мотели и места проживания). В большинстве гостиниц в плату за номер входит завтрак (на многих из них так и написано: **Bed and Breakfast**). В некоторых гостиницах есть бассейн и спортивный зал, пользование которыми для проживающих в гостинице бесплатное. Пользование телефоном и мини-баром, как правило, является платным. Во избежание недоразумений выясните заранее, что входит в стоимость номера. Помимо гостиниц и мотелей существуют и **boarding houses** (частные пансионы), где вам предоставят комнату, завтрак и, по желанию, обед и ужин. Вы можете остановиться и в **inns** (постоялые дворы).

Цены на разные типы отелей можно узнать, например, на сайте [www.visitbritain.com](http://www.visitbritain.com)



## В гостинице

### ЗАКАЗЫВАЕМ НОМЕР

|                                       |                                        |                                |
|---------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|
| Я хотел бы забронировать номер        | <b>I'd like to make a reservation</b>  | айд лайк ту мэйк э рээвэйш(э)н |
| Мне нужен...                          | <b>I'd like a...</b>                   | айд лайк э...                  |
| – одностельный номер                  | – <b>single room</b>                   | – сингл ру:м                   |
| – двухместный номер                   | – <b>double room</b>                   | – дабл ру:м                    |
| – двухместный номер с двумя кроватями | – <b>twin-bedded room</b>              | – твин-бэди́д ру:м             |
| – номер с душем                       | – <b>room with a shower</b>            | – ру:м уйз э ша́уэ             |
| – номер с окнами во двор              | – <b>room facing the back</b>          | – ру:м фэйсин(г) зэ бэк        |
| – номер с балконом                    | – <b>room with a balcony</b>           | – ру:м уйз э бэ́лкэни          |
| – номер с кондиционером               | – <b>room with an air conditioner</b>  | – ру:м уйз эн а́а кэ́ндишэ́нэ  |
| Мне нужен номер на...                 | <b>I'd like a room for...</b>          | айд лайк э ру:м фо:...         |
| – три дня                             | – <b>three nights</b>                  | – сри: найтс                   |
| – неделю                              | – <b>a week</b>                        | – э уй:к                       |
| Завтрак включён?                      | <b>Is breakfast included?</b>          | из брэ́кфэ́ст инклу́:дид?      |
| Сколько стоит номер в сутки?          | <b>How much is the room per night?</b> | ха́у мач из зэ ру:м пё: найт?  |

## ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ ОТ АДМИНИСТРАТОРА:

**I'm sorry, we have no vacancies (for just now)**  
**There are no single rooms left**  
**There's vacancy from...**  
**For how many nights are you staying?**

*К сожалению, свободных мест нет*  
*Одноместных номеров больше нет*  
*Номер освобождается в...*  
*На сколько дней вы у нас остановитесь?*



**single room**  
 сингл ру:м  
 одноместный номер



**double room**  
 дабл ру:м  
 двухместный номер



**twin-bedded room**  
 твин-бедид ру:м  
 номер  
 с двумя кроватями



**manager on duty**  
 мэниджэ он дью:ти  
 (дежурный)  
 администратор

## ОФОРМЛЕНИЕ НОМЕРА

*Я забронировал номер на имя...*

**I have a reservation.** ай хэв э  
**My name is...** рээзвэйш(э)н.  
 май нэйм из...

*Вот мой паспорт*

**Here is my passport**

хйэ(р) из май  
 пá:спо:т

В номере есть...?

Is there a ... in the room?

из зэа э ... ин зэ ру:м?



**telephone**  
тэлифоун  
телефон



**TV set**  
ти: ви: сэт  
телевизор



**safe**  
сэйф  
сейф



**refrigerator**  
рифріджэрэйтэ  
холодильник



**mini-bar**  
мíни ба:  
мини-бар



**conditioner**  
кэндйшэнэ  
кондиционер

Могу я посмотреть номер?

Can I see the room?

кэн ай си:  
зэ ру:м?

У вас есть другой номер?

Do you have another room?

ду ю: хэв  
энáзэ ру:м?

Здесь слишком...

It is too ... here

ит из ту: ... хйэ

– темно

– dark

– да:к

– тесно

– close

– клóус

У вас есть что-нибудь...?

Have you anything..?

хэв ю:  
э́нисин(г)...?

– лучше

– better

– бэ́тэ

– подешевле

– cheaper

– чй:пэ

Прекрасно,  
этот номер  
мне подходит

This room suits  
me perfectly  
well

зис ру:м сью:тс  
ми: пё:фиктли  
уэл

## ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Your passport, please**  
**Your room number is...**  
**Here is your key**

*Ваш паспорт, пожалуйста*  
*Ваш номер №...*  
*Вот ваш ключ*

## ОБСЛУЖИВАНИЕ В ГОСТИНИЦЕ

|                                                      |                                               |                                       |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Где лифт?</i>                                     | <b>Where is the lift?</b>                     | уэа(р) из зэ лифт?                    |
| <i>Где столовая?</i>                                 | <b>Where is the dining room?</b>              | уэа(р) из зэ да́йнин(г) ру:м?         |
| <i>Когда завтрак?</i>                                | <b>What time is breakfast?</b>                | уо́т тайм из брэ́кфэст?               |
| <i>Дайте, пожалуйста, ключ от номера...</i>          | <b>Give me, please, the key to my room...</b> | гив ми:, пли:з, зэ ки: ту май ру:м... |
| <i>Разрешается проживание с домашними животными?</i> | <b>Do you take pets?</b>                      | ду ю: тэйк петс?                      |



**cat**  
кэт  
кошка



**dog**  
дог  
собака



**hamster**  
хэмстэ  
хомяк

|                             |                                   |                              |
|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| <i>В гостинице есть...?</i> | <b>Is there ... in the hotel?</b> | из зэа ... ин зэ хоутэл?     |
| – врач                      | – a doctor                        | – э до́ктэ                   |
| – пункт обмена валюты       | – a currency exchange office      | – э ка́рэнси иксчэйндж о́фис |
| – Интернет                  | – Internet                        | – интэнэт                    |

Когда проводится  
уборка номера?



**chambermaid**  
чэймбэмэйд  
горничная

When does the  
cleaner come?



**porter**  
пó:тэ  
портье

уэн даз зэ  
кли:нэ кам?



**doorman**  
дó:мэн  
швейцар

У вас можно  
пригласить няню  
для ребёнка?

Do you do  
babysitting?

ду ю: ду:  
бэйбисйтин(г)?

Где я могу  
взять машину  
напрокат?

Where can I rent  
a car?

у́а кэн ай рэнт  
э ка:?

Будьте добры,  
отнесите мои  
вещи в номер

Please take  
my luggage  
to my room

пли:з тэйк  
май ла́гидж  
ту май ру:м

Эту сумку  
я отнесу сам

I'll take  
this bag myself

айл тэйк  
зис бэг майсэлф

## В HOMEPE

Можно поставить  
в номере..?

Can we have..?

кэн уй: хэв..?



**extra bed**  
экстра бед  
дополнительная  
кровать



**cot**  
кот  
детская  
кровать



**heater**  
хи:тэ  
обогреватель

Покажите,  
пожалуйста,  
как пользоваться  
сейфом

Show me, please,  
how to use the  
safe

шóу ми:, пли:з,  
хáу ту ю:з  
зэ сэйф

Смените,  
пожалуйста,  
постельное бельё

Change bedlinen,  
please

чэйндж бедлинин,  
пли:з

Принесите мне  
телепрограмму

Bring me TV  
programme

брин(г) ми:  
тí:ви: прóугрэм

Принесите мне,  
пожалуйста...

Bring me, please...

брин(г) ми:,  
пли:з...



**blanket**  
блэ́нкит  
одеяло



**pillow**  
пíлоу  
подушка



**desktop lamp**  
дэ́сктоп лэ́мп  
насто́льная ла́мпа



**needle with  
a thread**  
ни:дл уйз э срэ́д  
иго́лка с нитко́й



**vase for flowers**  
ва:з фо: фла́уэз  
ва́за  
для цве́тов



**hanger**  
хэ́н(г)э  
веша́лка  
для оде́жды



**paper and a pen**  
пéйпэ энд э пен  
бума́га и ручка́



**high chair**  
хай чéэ  
де́тский сту́л



**iron**  
áйэн  
у́тюг

Можно принести  
завтрак  
в номер?

**Can I ask you  
to bring  
my breakfast  
to the room?**

кэн ай а:ск ю:  
ту брин(г)  
май брэкфэст  
ту зэ ру:м?



*Кто там?*

**Who's there?**

ху:з зэа?

*Входите!*

**Come in!**

кам ин!

*Подождите мину-  
точку, пожалуйста*

**Wait a minute,  
please**

уэйт э минит,  
пли:з

## В ВАННОЙ КОМНАТЕ

*У меня в номере засо-  
рился слив  
умывальника*

**The sink drain  
is blocked up**

зэ синк дрэйн  
из блокт ап

*Душ не работает*

**The shower  
doesn't work**

зэ шауэ дазнт  
уэ:к

*В ванной нет света*

**The bathroom light  
doesn't work**

зэ ба:срум лайт  
дазнт уэ:к

*Нет горячей воды*

**There is no hot  
water**

зэа(р) из нóу хот  
уó:тэ



**shower cabin**  
шáуэ кэбин  
душевая кабина



**bathtub**  
бá:стаб  
ванна



**toilet**  
тóйлет  
унитаз



**washbasin**  
уóшбэйсн  
раковина



**soap**  
сóуп  
мыло



**shampoo**  
шэмпý:  
шампунь



**shaving foam**  
шэйвин(г) фóум  
пена для бритья



**shower gel**  
шáуэ джел  
гель для душа



**towels**  
тáуэлз  
полотенца



**bathrobe**  
бá:срoуб  
банный халат



**slippers**  
слíпэз  
тапки



**toilet paper**  
тóйлет пýйпэ  
туалетная бумага



**toothpaste**  
тý:спэйст  
зубная паста



**toothbrush**  
тý:сбраш  
зубная щётка



**mouthwash**  
мáусуош  
эликсир для зубов



**electric razor**  
илэ́ктрик рэйзэ  
электробритва



**razor**  
рэйзэ  
одноразовая  
бритва



**hairdryer**  
хэадрайэ  
фен



**deodorant**  
ди:бүдэрэнт  
дезодорант



**toilet brush**  
тэйлет браш  
туалетный  
ёришк



**nail scissors**  
нэйл сйээз  
маникюрные  
ножницы

## НЕБОЛЬШИЕ ПРОБЛЕМЫ

К кому я могу обратиться, если возникнут проблемы?

**Who do we contact if there are problems?**

ху ду уй: кóнтэкт иф зэа(р) а: прóблэмз?

В номере слишком...

**The room is too...**

зэ ру:м из ту:...

– жарко

– hot

– хот

– холодно

– cold

– колд

Кондиционер не работает

**The air conditioning doesn't work**

зэ áа кэндйшэнин(г) дэзнт уэ:к

Я забыл свой ключ в номере

**I have left the key in my room** ай хэв лэфт зэ ки: ин май ру:м

Я не могу запереть дверь

**I can't lock the door** ай ка:нт лок зэ до:

У меня в номере...

...in my room

...ин май ру:м

– окно не открыва-  
ется– **The window won't  
open**– зэ уиндоу убунт  
буп(э)н– перегорела лам-  
почка– **A bulb has  
burnt out**– э балб хэз  
бё:нт аут– дверь не закрыва-  
ется– **The door won't  
shut**– зэ до: убунт  
шат– сломался выключа-  
тель и что-то  
с розеткой– **The switch and  
socket don't work**– зэ суйч энд  
сóкит доунт  
уё:кЯ не могу  
открыть сейф**I can't open my safe**ай ка:нт буп(э)н  
май сэйфТелевизор не рабо-  
тает**The TV doesn't work**зэ ти:ви: дазнт  
уё:кПлохо  
поворачиваются  
жалюзи**Blinds won't  
turn**блайндз убунт  
тё:н

**blinds**  
блайндз  
жалюзи



**remote control**  
римбу́т контрбу́л  
пульт



**lock**  
лок  
замок



**fan**  
фэн  
вентилятор



**light bulb**  
лайт балб  
лампочка



**mirror**  
ми́рэ  
зеркало

## ОТЪЕЗД

|                                                       |                                             |                                           |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <i>Когда я должен освободить номер?</i>               | <b>When do I have to vacate the room?</b>   | уэн ду ай хэв ту<br>вэкэйт зэ ру:м?       |
| <i>Подготовьте, пожалуйста, счёт</i>                  | <b>Prepare the bill, please</b>             | припэа зэ бил,<br>пли:з                   |
| <i>Я пробыл здесь...</i>                              | <b>I have stayed here for...</b>            | ай хэв стэйд хиэ<br>фо:...                |
| – три дня                                             | – <b>three nights</b>                       | – сри: найтс                              |
| – неделю                                              | – <b>a week</b>                             | – э уй:к                                  |
| <i>Я могу оплатить..?</i>                             | <b>Can I pay..?</b>                         | кэн ай пэй..?                             |
| – кредитной картой                                    | – <b>by credit card</b>                     | – бай крэдит ка:д                         |
| – наличными                                           | – <b>in cash</b>                            | – ин кэш                                  |
| <i>Могу я получить квитанцию?</i>                     | <b>I'd like a receipt</b>                   | айд лайк э риси:т                         |
| <i>Я могу оставить здесь свой багаж до ... часов?</i> | <b>Can I leave my luggage here until..?</b> | кэн ай ли:в<br>май лагидж хиэ<br>антил..? |
| <i>Закажите, пожалуйста, такси</i>                    | <b>Call a taxi, please</b>                  | ко:л э тэкси,<br>пли:з                    |
| <i>Пришлите кого-нибудь за вещами</i>                 | <b>Please send someone for the things</b>   | пли:з сэнд са́муан<br>фо: зэ сингз        |



## Апартаменты

Снять квартиру в частном секторе – прекрасное решение для многих, в том числе для семей с маленькими детьми. Информацию о сдаваемом жилье вы можете получить в турагентстве, а также прочитать в специальном каталоге или в газетных объявлениях.

Если вы остановитесь на частной квартире, у вас может возникнуть больше бытовых проблем по сравнению с гостиницей. Вам понадобятся предметы домашнего обихода.

Наличие необходимых предметов вы можете уточнить, задав следующий вопрос:

|                                                         |                                      |                            |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| <i>У вас есть<br/>инвентарный список<br/>имущества?</i> | <b>Do you have an<br/>inventory?</b> | ду: ю: хэв эн<br>йнвэнтри? |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|

### ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ

|                        |                                    |                       |
|------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| <i>Душ не работает</i> | <b>The shower<br/>doesn't work</b> | зэ шáуэ дазнт<br>уэ:к |
|------------------------|------------------------------------|-----------------------|

|                                           |                                    |                         |
|-------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| <i>В умывальнике засо-<br/>рился слив</i> | <b>The drain is<br/>blocked up</b> | зэ дрэйн<br>из блокт ап |
|-------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|

|                                        |                                    |                              |
|----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| <i>Электричество от-<br/>ключилось</i> | <b>There is no<br/>electricity</b> | зэа(р) из нóу<br>илектрíсити |
|----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|

|                 |                          |                        |
|-----------------|--------------------------|------------------------|
| <i>Нет воды</i> | <b>There is no water</b> | зэа(р) из нóу<br>уó:тэ |
|-----------------|--------------------------|------------------------|

|                                        |                                   |                          |
|----------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| <i>Это можно<br/>починить сегодня?</i> | <b>Can you mend it<br/>today?</b> | кэн ю: менд ит<br>тудэй? |
|----------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|

|                                       |                                 |                            |
|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| <i>Нам нужна<br/>ещё одна кровать</i> | <b>We need<br/>an extra bed</b> | уй: ни:д<br>эн э́кстра бэд |
|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|

|                                    |                                       |                            |
|------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| <i>Холодильник<br/>не работает</i> | <b>The fridge is out<br/>of order</b> | зэ фридж<br>из áут ов ó:дэ |
|------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|

|                                                     |                                    |                              |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| <i>Мне нужно ещё<br/>две вешалки<br/>для одежды</i> | <b>I need two<br/>hangers more</b> | ай ни:д ту:<br>хэ́н(г)эз мо: |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|

## ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОНАДОБИТЬСЯ



**TV set**  
ти:ви: сэт  
телевизор



**stove**  
стóув  
плита



**iron**  
айэн  
утюг



**dust pan and brush**  
даст пэн энд браш  
совок и веник



**refrigerator**  
рифриджэрэйтэ  
холодильник



**fan**  
фэн  
вентилятор



**ironing board**  
айэнин(г) бо:д  
гладильная доска



**kettle**  
кетл  
чайник



**coffee machine**  
кóфи мэшй:н  
кофеварка



**rubbish bin**  
рабиш бин  
ведро для мусора



**microwave**  
майкровэйв  
микроволновая  
печь



**washing powder**  
уóшин(г) пáудэ  
стиральный  
порошок



**mop**  
моп  
швабра для  
мытья полов



**detergent**  
дитё:джэнт  
моющее  
средство



**washing machine**  
уóшин(г) мэшй:н  
стиральная  
машина



**pan**  
пэн  
кастрюля



**frying pan**  
фра́йин(г) пэн  
сковорода



**chopping board**  
чопин(г) бо:д  
разделочная доска



**kitchen knife**  
кйч(э)н найф  
кухонный нож



**can opener**  
кэн бупэнэ  
консервный нож



**corkscrew**  
кó:кскру:  
штопор



**ladle**  
лэйдл  
половник



**grater**  
грэйтэ  
тёрка



**blender**  
блэндэ  
блендер



**whisk**  
уйск  
венчик для  
взбивания



**peeler**  
пй:лэ  
нож для чистки  
овощей



**sieve**  
сив  
сито



**bowl**  
боул  
миска



**oven gloves**  
áv(э)н главз  
прихватки



**apron**  
эйпрэн  
фартук

## В кемпинге

Большинство кемпингов работает только с апреля по октябрь. Заказывать место лучше заранее.

Где находится ближайший кемпинг? **Where is the nearest campsite?** уза(р) из зэ нйэрэст кэмпсайт?

У вас есть свободные места? **Do you have any vacancies?** ду ю: хэв эни вэйкэнсиз?

Можно разбить палатку на вашей территории? **Do you mind if we camp on your land?** ду ю: майнд иф уй: кэмп он ё: лэнд?

Где можно поставить палатку? **Where can we put up our tent?** уза кэн уй: пут ап аүэз тэнт?

Можно арендовать палатку? **Can I rent a tent?** кэн ай рэнт э тэнт?



Какова стоимость проживания в сутки? **What is the charge per night?** уóт из зэ ча:дж пё: найт?

В стоимость входит плата за...? **Does the price include..?** даз зэ прайс инклу:д..?

– электроэнергию – **electricity** – илектрýсити

– горячую воду – **hot water** – хот уóтэ

|                                                |                                               |                                            |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <i>Мы остановимся...</i>                       | <b>We want to stay for...</b>                 | уй: уонт ту стэй<br>фо:...                 |
| – на три дня                                   | – <b>three days</b>                           | – сри: дэйз                                |
| – на неделю                                    | – <b>a week</b>                               | – э уй:к                                   |
| <i>Есть здесь...?</i>                          | <b>Are there...?</b>                          | а: зэа..?                                  |
| – туалет                                       | – <b>toilets</b>                              | – тóйлетс                                  |
| – душевые кабины                               | – <b>showers</b>                              | – шáуэз                                    |
| – магазины                                     | – <b>shops</b>                                | – шопс                                     |
| <i>Куда выбрасывать мусор?</i>                 | <b>Where does the rubbish go?</b>             | у́эа даз зэ ра́биш<br>гоу?                 |
| <i>Где я могу слить отходы биотуалета?</i>     | <b>Where can I empty the chemical toilet?</b> | у́эа кэн ай<br>э́мпти зэ кéмикл<br>тóйлит? |
| <i>Здесь можно подключиться к электросети?</i> | <b>Is there an electric hookup?</b>           | из з́эа эн<br>илéктрик хукáп?              |

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Don't drink the water**

*Эта вода непригодна  
для питья*

**Don't light the fire**

*Разводить костры  
в неположенных местах  
не разрешается*



**sleeping bag**  
сли:пин(г) бзг  
спальный  
мешок



**insect repellent**  
йнсект рипэлэнт  
средство  
от насекомых



**bottled water**  
ботлд уотэ  
бутилированная  
вода



**air mattress**  
за мэтрис  
надувной  
матрас



**backpack**  
бэчпэк  
рюкзак



**picnic hamper**  
пйкник хэмпэ  
корзина для  
пикника



**camping stove**  
кэмпин(г) стóув  
походная газовая  
плитка



**gas canister**  
гэс кэнистэ  
газовый  
баллон



**camping kettle**  
кэмпин(г) кетл  
походный  
чайник



**bucket**  
бáкит  
ведро



**rope**  
рóуп  
верёвка



**compass**  
кáмпэс  
компас



**barbecue**  
ба:бикью:  
переносной  
гриль



**torch**  
то:ч  
карманный  
фонарик



**coolbox**  
кú:лбокс  
походный  
холодильник



**vacuum flask**  
вэ́кьюэм фла:ск  
термос



**mallet**  
мэлит  
молоток



**plaster**  
плá:стэ  
пластырь

# ЕДА

Любителям здоровой пищи английская кухня придётся по душе. Хорошо приготовленный бифштекс с отварными овощами на гарнир и кружкой доброго пива оценить по достоинству сможет каждый. Советуем попробовать и знаменитое **fish and chips** (жареная рыба с картошкой, с добавлением кетчупа и других приправ), и пудинги (мясные, овощные и сладкие), среди них и знаменитый йоркширский пудинг.

Самый популярный напиток англичан – чай. Его пьют с сахаром и без сахара, часто с молоком. Кофе менее популярен, но и его подают везде. Чашку чая или кофе лучше всего выпить в **teashops** (чайные).

Чем севернее, тем больше еда напоминает российскую: на обед всегда есть суп – овощной, мясной, рыбный, а из каш самая популярная – овсяная. Овсяную кашу едят по утрам – со сливками, с вареньем, мёдом или сухофруктами.

Из алкогольных напитков традиционно популярны пиво (светлое и тёмное), виски, джин, бренди и шерри (**sherry**).



## Завтрак в гостинице

Как правило, завтрак в гостинице входит в стоимость номера. Английский завтрак – это довольно плотный завтрак с горячим блюдом: яичницей с беконом, овсяной кашей и т.п. В большинстве отелей вы можете позавтракать с 6.30 до 10.30.

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**What would you like?**

*Что желаете?*

**What would you like to drink?**

*Что вы будете пить?*

**Anything else?**

*Что-нибудь ещё?*

**Just a moment**

*Да, минуточку*



**cup of coffee**

кап ов кóфи  
чашка кофе



**cup of tea**

кап ов ти:  
чашка чая



**juice**

джу:с  
сок



**coffee pot**

кóфи пот  
кофейник



**teapot**

тí:пот  
чайник



**roll**

ро́ул  
булочка



**ham**

хэм  
ветчина



**hot waffles**

хот уóфлз  
горячие вафли



**porridge**

пóридж  
овсяная каша



**jam**  
джэм  
жем, варенье



**cheese**  
чи:з  
сыр



**egg**  
эг  
яйцо



**cake**  
кэйк  
пирожное



**toast**  
тóуст  
тост



**fried eggs with  
bacon**  
фрайд эгз уйз  
бэйкэн  
яичница с беконом

## В ресторане, кафе

Мест, где турист может поесть, великое множество – от закусочных, бистро, баров, пабов и чайных до кафе и ресторанов. Пообедать, как правило, можно с 12.00 до 14.30. Традиционный послеобеденный чай накрывают с 15.00 до 17.00. Ужинают с 19.00 до 22.00. Днём у вас не будет проблем с получением места, а на вечер во многих заведениях столик лучше всё-таки заказать заранее.

### ЗАКАЗЫВАЕМ СТОЛИК В РЕСТОРАНЕ

|                                      |                                       |                                  |
|--------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| <i>Я хотел бы заказать столик...</i> | <b>I'd like to reserve a table...</b> | айд лайк ту<br>ризé:в э тэйбл... |
| – на четверых                        | – <b>for four persons</b>             | – фо фо: пё:снз                  |
| – на завтрашний вечер                | – <b>for tomorrow evening</b>         | – фо тумóроу<br>й:внин(г)        |
| <i>Мне хотелось бы столик...</i>     | <b>I would like a table...</b>        | ай вуд лайк<br>э тэйбл...        |
| – в углу                             | – <b>in a corner</b>                  | – ин э кó:нэ                     |

|                       |                           |                             |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------------|
| – у окна              | – at a window             | – эт э уйндоу               |
| – на улице            | – outdoors                | – аутдó:з                   |
| Моя фамилия...        | My name is...             | май нэйм из...              |
| Мой номер телефона... | My telephone number is... | май тэлифоун нэмбэ(р) из... |

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

|                                   |                                              |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Do you have a reservation?</b> | <i>Вы заказывали столик?</i>                 |
| <b>In what name?</b>              | <i>На чьё имя?</i>                           |
| <b>Please be seated</b>           | <i>Пожалуйста, занимайте место</i>           |
| <b>We take credit cards</b>       | <i>Мы принимаем к оплате кредитные карты</i> |

|                                                           |                                        |                                |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|
| <i>Мы не заказывали столик. Нам нужен столик на двоих</i> | <b>We haven't reserved.</b>            | уй: хэвнт ризё:вд.             |
|                                                           | <b>We need a table for two persons</b> | уй: ни:д э тэйбл фо ту: пё:снз |

|                              |                         |                  |
|------------------------------|-------------------------|------------------|
| <i>Этот столик свободен?</i> | <b>Can we sit here?</b> | кэн уй: сит хиз? |
|------------------------------|-------------------------|------------------|

|                               |                                   |                           |
|-------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| <i>Где можно помыть руки?</i> | <b>Where can I wash my hands?</b> | уза кэн ай уóш май хэндз? |
|-------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|

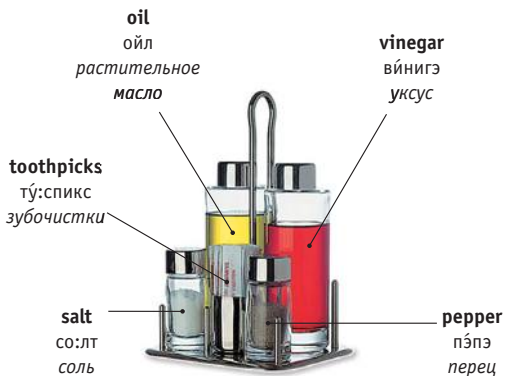
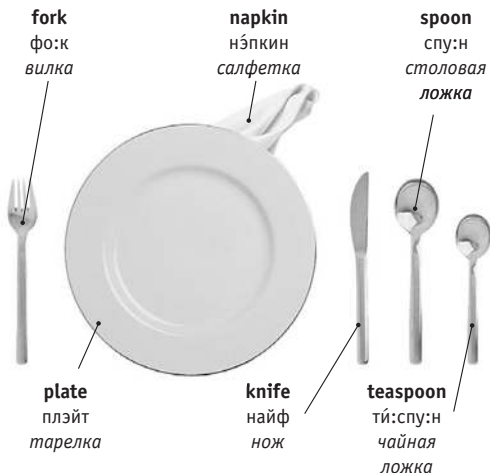
### СЕРВИРОВКА СТОЛА

**wineglass**  
у́йнгла:с  
рюмка

**shot glass**  
шот гла:с  
стопка



**glass**  
гла:с  
бокал



## ДЕЛАЕМ ЗАКАЗ

Мы хотели бы посмотреть меню

Can we see the menu?

кэн уй: си: зэ  
мэнью:?

У вас есть меню на русском языке?

Do you have a menu in Russian?

ду ю: хэв э мэнью:  
ин раш(э)н?

## ОСНОВНЫЕ ВИДЫ БЛЮД:

|                              |                     |               |
|------------------------------|---------------------|---------------|
| <i>холодные закуски</i>      | <b>starters</b>     | стá:тээ       |
| <i>первое блюдо, суп</i>     | <b>first course</b> | фё:ст ко:с    |
| <i>второе блюдо, горячее</i> | <b>main course</b>  | мэйн ко:с     |
| <i>овощи</i>                 | <b>vegetables</b>   | вэджэтэб(э)лз |
| <i>десерт</i>                | <b>desserts</b>     | дизэ́:тс      |

Что вы нам можете порекомендовать...? **What ... would you recommend us?** уóт ... вуд ю: рикэмэнд ас?

– на закуску – **hors d'œuvre** – о:дэ:вр

– в качестве горячего блюда – **hot dish** – хот диш

Какое у вас фирменное блюдо? **What specialty of the house do you have?** уóт спэш(э)лти ов зэ хáус ду: ю: хэв?

Что входит в комплексный обед? **What dishes are included in the set menu?** уóт дйшиз а:(р) инклу́:дид ин зэ сет мэнью:?

У вас есть блюда для вегетарианцев? **Are there any vegetarian dishes?** а: зэá эни веджитээриэн дйшиз?

Какое сегодня дежурное блюдо? **What is today's dish of the day?** уóт из тудэйз диш ов зэ дэй?

Какие у вас есть блюда национальной кухни? **What local specialties do you have?** уóт лóук(э)л спэш(э)лтиз ду: ю: хэв?

У вас есть десертное меню? **Can we have the dessert menu?** кэн уй: хэв зэ дизэт мэнью?

|                                               |                                                  |                                        |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <i>У вас есть детское меню?</i>               | <b>Do you have a children's menu?</b>            | ду ю: хэв э чилдр(э) нз мэнью:?        |
| <i>Как долго нам придётся ждать горячего?</i> | <b>How long should we wait for the hot dish?</b> | хау лон(г) шуд уй: уэйт фо зэ хот диш? |
| <i>Официант, принесите, пожалуйста...</i>     | <b>Waiter, please, bring...</b>                  | уэйтэ, пли:з, брин(г)...               |
| – ещё один прибор                             | – <b>one more cutlery</b>                        | – уан мо: кáтлэри                      |
| – салфетки                                    | – <b>napkins</b>                                 | – нэпкинз                              |
| – зубочистки                                  | – <b>toothpicks</b>                              | – т́у:спикс                            |
| – карту вин                                   | – <b>the wine list</b>                           | – зэ уáйн лист                         |

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**I recommend you...**

**What would you like to drink?**

**Are you ready to order?**

**Anything else?**

**Enjoy your meal!**

*Я могу вам предложить...*

*Что вы будете пить?*

*Вы уже выбрали?*

*Хотите что-нибудь ещё?*

*Приятного аппетита!*

## Обед. Ужин

### ПЕРВОЕ БЛЮДО



**consommé**

консoмэй

прозрачный мясной бульон



**fish soup**

фиш су:п

рыбный суп



**lentil soup**  
лэнтил су:п  
*чечевичный суп*



**tomato soup**  
тэма́тоу су:п  
*томатный суп*



**vegetable soup**  
вэ́джитэб(э)л су:п  
*овощной суп*



**chicken noodles**  
чы́кин ну:длз  
*куриная лапша*



**oxtail soup**  
о́кстэйл су:п  
*суп из бычьих хвостов*



**cock-a-leekie**  
кок-э-лй:ки  
*куриный суп с луком-пореем*



**cream of mushroom soup**  
кри:м ов ма́шру:м су:п  
*крем-суп из шампиньонов*



**Scotch broth**  
скоч брос  
*овощной суп с бараниной  
и перловкой*

## ОСНОВНОЕ БЛЮДО

| Я хочу...         | I'd like (a)...       | айд лайк (э)... |
|-------------------|-----------------------|-----------------|
| – свиную отбивную | – <b>pork chop</b>    | – по:к чоп      |
| – биштекс         | – <b>(beef) steak</b> | – (би:ф) стэйк  |
| – цыплёнка        | – <b>chicken</b>      | – чйкин         |
| – утку            | – <b>duck</b>         | – дак           |
| – баранину        | – <b>mutton</b>       | – матн          |
| – рыбу            | – <b>fish</b>         | – фиш           |
| – морепродукты    | – <b>seafood</b>      | – сй:фу:д       |

## СПОСОБЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ:

|                                  |                    |             |
|----------------------------------|--------------------|-------------|
| жареный                          | <b>fried</b>       | фрайд       |
| запечённый                       | <b>baked</b>       | бэйкт       |
| тушёный                          | <b>stewed</b>      | стыю:д      |
| приготовленный<br>на гриле       | <b>grilled</b>     | грилд       |
| отварной                         | <b>boiled</b>      | бойлд       |
| копчёный                         | <b>smoked</b>      | смóукт      |
| фаршированный                    | <b>stuffed</b>     | стафт       |
| с кровью (о мясе)                | <b>rare</b>        | рэа         |
| среднепрожарен-<br>ное (о мясе)  | <b>medium rare</b> | мй:диэм рэа |
| хорошо прожарен-<br>ное (о мясе) | <b>well done</b>   | уэл дан     |



**fish and chips**  
фиш энд чипс  
жареная рыба с картошкой



**kipper**  
кíпэ  
копчёная сельдь



**chop**  
чоп  
отбивная



**seafood**  
сí:фу:д  
морепродукты



**pot roast**  
пот роúst  
мясо в горшочке



**kedgeree**  
кэджэри:  
блюдо из риса, рыбы  
и крутых яиц



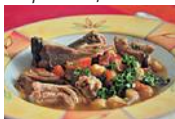
**shepherd's pie**  
шэпэдз пай  
картофельная запеканка  
с мясным фаршем



**roast beef**  
роúst би:ф  
ростбиф



**roast chicken**  
роúst чíкин  
жареный цыплёнок



**Irish stew**  
áйриш стью:  
тушёная баранина  
с картофелем и луком

## ВИДЫ ГАРНИРОВ



**fried potatoes**  
фрайд пэтэйтоуз  
жареный  
картофель



**mashed potatoes**  
мэшт пэтэйтоуз  
картофельное  
пюре



**boiled potatoes**  
бойлд пэтэйтоуз  
отварной  
картофель



**chips**  
чипс  
жареный  
картофель



**rice**  
райс  
рис



**mixed vegetables**  
микст  
вэджитэб(э)лз  
овощное рагу



**spaghetti**  
спэгэти  
спагетти



**Brussels sprout**  
браслз спраут  
брюссельская  
капуста



**spinach**  
спинидж  
шпинат

## ДЕСЕРТЫ



**rice pudding**  
райс пудин(г)  
рисовый пудинг



**apple pie**  
эпл пай  
яблочный пирог



**cheese cake**  
чи:з кэйк  
творожный торт



**ice cream**  
айс кри:м  
мороженое



**cake**  
кэйк  
пирожное



**fruit salad**  
фру:т сэлэд  
фруктовый салат



**chocolate mousse**  
чóклэт му:с  
шоколадный мусс



**trifle**  
трайфл  
бисквит  
с фруктовым  
желе и взбитыми  
сливками



**knickerbocker**  
никэбокэ  
фрукты  
с мороженым  
и взбитыми  
сливками

## НАПИТКИ



**tea**  
ти:  
чай



**coffee**  
кóфи  
кофе



**milk**  
милк  
молоко



**juice**  
джу:с  
сок



**mineral water**  
мíн(э)р(э)л уó:тэ  
минеральная вода



**red wine**  
рэд уáйн  
красное вино



**beer**  
бийэ  
пиво



**white wine**  
уайт уайн  
белое вино



**sherry**  
шэри  
херес



**champagne**  
шэмпэйн  
шампанское



**brandy**  
брэнди  
брэнди



**whisky**  
уйски  
виски

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Sorry, but we don't have ...  
today**

*К сожалению, сегодня у нас  
нет...*

**Everything's OK?**

*Всё в порядке?*

**Did you enjoy it?**

*Вам понравилось?*

**Anything else?**

*Хотите что-нибудь ещё?*

### НА ЭТО ВЫ МОЖЕТЕ ОТВЕТИТЬ:

*Спасибо, всё было  
очень вкусно*

**Thank you, it was  
delicious**

сэнк ю:, ит убз  
дилйшэс

*Мне это  
не нравится*

**I don't like this**

ай дбунт  
лайк зис

*Еда...*

**The meal is...**

зэ ми:л из...

*– холодная*

**– cold**

– кбулд

*– пересолена*

**– too salty**

– ту: сó:лти

*Можно заказать  
что-нибудь другое?*

**Can I order  
something  
different?**

кэн ай б:дэ  
самсин(г)  
дйфр(э)нт?

## В пивной

Английские пабы – явление особое. Паб (от *public house*) – место отдыха и встреч. Все они весьма уютны, с мягкими креслами и диванами (хотя жёсткие стулья тоже есть). Чем дальше расположен паб от центра города, тем более тёплая обстановка вас ждёт.

Вечерами в пабе собираются местные жители (в основном, мужчины), коротая время за пинтой пива, беседа или наблюдая за футбольным матчем по телевизору. Днём в пабе можно перекусить, а в некоторых подают и горячие блюда. Заказывая пиво, не говорите просто **beer**: в каждом пабе этого самого пива около 20 сортов, которые указаны на ручках пивных помп, поэтому сразу называйте нужный вам сорт.

Но паб это не только пивная. Там можно найти любые алкогольные или безалкогольные напитки, в том числе чай, кофе или просто воду. Из алкогольных напитков особенно рекомендуем херес (**sherry** – шерри) и виски. Существует два основных сорта настоящего шотландского виски: **blend** (смесь нескольких сортов виски) и **malt** (чистое виски одного сорта). Советуем остановить свой выбор на **Ballantines** и **Johnnie Walker**, не говоря уже о всех сортах **malt**.

### ВЫДЕЛЯЮТ СЛЕДУЮЩИЕ ВИДЫ ПИВА:

|                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| <b>ale</b>           | <i>светлое лёгкое пиво</i>            |
| <b>bitter</b>        | <i>горькое пиво</i>                   |
| <b>draught</b>       | <i>бочковое пиво</i>                  |
| <b>Guinness</b>      | <i>крепкий ирландский портер</i>      |
| <b>lager</b>         | <i>светлое пиво, обычно импортное</i> |
| <b>low-alcohol</b>   | <i>слабоалкогольное пиво</i>          |
| <b>non-alcoholic</b> | <i>безалкогольное пиво</i>            |
| <b>porter</b>        | <i>тёмное пиво</i>                    |
| <b>stout</b>         | <i>крепкое тёмное пиво</i>            |

| <i>Я хотел бы...</i>  | <b>I'd like...</b>             | айд лайк...             |
|-----------------------|--------------------------------|-------------------------|
| – бутылку...          | – <b>a bottle of...</b>        | – э ботл ов...          |
| – бокал /<br>чашку... | – <b>a glass / a cup of...</b> | – э гла:с / э кап ов... |

*Пинту горького, по-  
жалуйста*

**A pint of bitter,  
please**

э пинт ов бйтэ,  
пли:з

**Bitter** самое подходящее слово, если вы не очень разбираетесь в различных сортах. Если вы закажете **bitter** (бйтэ), вам подадут самое популярное пиво данного бара.

*Ещё раз то же са-  
мое, пожалуйста*

**The same again,  
please**

зэ сэйм эгэн,  
пли:з

### ОТ БАРМЕНА ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Bottled or draught?  
Still or sparkling?  
With ice?**

*В бутылке или разливное?  
Газированную или без газа?  
Со льдом?*

**small glass of beer**

смол гла:с ов бйэ  
маленькая кружка  
пива

**big glass of beer**

биг гла:с ов бйэ  
большая кружка  
пива

**bottle of beer**

ботл ов бйэ  
бутылка пива

**snack**

снэк  
закуска к пиву



## Оплата

Надбавка за обслуживание, как правило, составляет 10–15% и может быть включена в счёт. Однако, если вам не понравилось обслуживание, вы имеете право вычесть эту сумму.

|                                              |                                       |                             |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| <i>Счёт, пожалуйста</i>                      | <b>The bill, please</b>               | зэ бил, пли:з               |
| <i>Можно оплатить кредитной картой?</i>      | <b>Can I pay by credit card?</b>      | кэн ай пэй бай крэдит ка:д? |
| <i>Посчитайте нас, пожалуйста, отдельно</i>  | <b>Can we pay separately?</b>         | кэн уй: пэй сэпэрэтли?      |
| <i>Пожалуйста, посчитайте всё вместе</i>     | <b>All together, please</b>           | о:л тэгээзэ, пли:з          |
| <i>Мне кажется, здесь что-то не сходится</i> | <b>I think there's been a mistake</b> | ай синк зээз би:н э мистэйк |
| <i>Обслуживание включено в счёт?</i>         | <b>Is service included?</b>           | из сё:вис инклу:дид?        |
| <i>Всё в порядке!</i>                        | <b>It's all right!</b>                | итс о:л райт!               |
| <i>Спасибо большое!</i>                      | <b>Thank you very much!</b>           | сэнк ю: вэри мач!           |



# ДОСТОПРИМЕЧА- ТЕЛЬНОСТИ

Подробно о достопримечательностях Великобритании вы сможете узнать из различных путеводителей и интернет-сайтов. Кроме того, во многих городах есть туристические бюро, сотрудники которых помогут вам составить маршрут осмотра достопримечательностей города и его окрестностей.



## В экскурсионном бюро

Где ближайшее экскурсионное бюро?

**Where is the nearest excursion bureau?**

у́а(р) из зэ нйэрэст икскё:ш(э)н бьбэрэу?

Какие основные достопримечательности нам следует осмотреть?

**What main places of interest do you advise us to see?**

у́от мэйн плэйсиз ов интрист ду ю: эдвэйз ас ту си:?

Мы пробудем здесь...

**We are staying here for...**

уй: а: стэйин(г) хйэ фо...

– три дня

– **three days**

– сри: дэйз

– неделю

– **a week**

– э уй:к

Мне нужен...

**Could I have..?**

куд ай хэв..?



**street map**  
стри:т мэп  
план города



**map of the area**  
мэп ов зи ёариз  
карта  
окрестностей  
города



**diagram of lines**  
дэйэгрэм ов лайнз  
схема  
метрополитена

Здесь есть музей или картинная галерея?

**Is there a museum or art gallery?**

из зэа  
э мью(:)зйэм  
о(р) а:т гэлэри?

Когда начинается экскурсия?

**When does the excursion begin?**

у́эн даз зи икс-кё:ш(э)н бигй́н?

Откуда отходит экскурсионный автобус?

**Where does an excursion bus start off?**

у́а даз эн икс-кё:ш(э)н бас ста:т оф?

*У вас есть проспекты на русском языке?* **Do you have brochures in Russian?** ду ю: хэв брóушээ ин рáш(э)н?

*Сколько стоит обзорная экскурсия по городу?* **How much does a survey excursion of the city cost?** хáу мач даз э сé:-вэй икскé:ш(э)н ов зэ сýти кост?

*Какова продолжительность экскурсии?* **How long does the excursion take?** хáу лон(г) даз зи икскé:ш(э)н тэйк?

*Когда мы вернёмся?* **When do we get back?** уэн ду уй: гет бэк?

*Проводятся экскурсии для русскоговорящих?* **Are there guided tours in Russian?** а: зэа гáйдид тýэз ин рáш(э)н?



**entrance ticket**  
энтр(э)нс тикит  
входной билет



**tour bus**  
тýэ бас  
экскурсионный автобус



**guide**  
гайд  
экскурсовод

*Где находится...?* **Where is...?** уэа(р) из...?

– исторический музей – **the historical museum** – зэ хистóрик(э)л мýю(:)зйэм

– картинная галерея – **the art gallery** – зи а:т гэлэри

– собор – **the cathedral** – зэ кэсй:др(э)л

– монастырь – **the monastery** – зэ мóнэст(э)ри

– ратуша – **the town hall** – зэ тáун хо:л

– зоопарк – **the zoo** – зэ зу:



**cathedral**  
кэсй:др(э)л  
собор



**town hall**  
таун хо:л  
ратуша



**museum**  
мью(:)зйэм  
музей



**cemetery**  
сэмитри  
кладбище



**bridge**  
бридж  
мост



**square**  
скуэа  
площадь



**fortress**  
фб:трис  
крепость



**palace**  
пэлэс  
дворец



**church**  
чё:ч  
церковь



**monument**  
мóньюмэнт  
памятник

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ СТРАНЫ



**Big Ben**

биг бен

*Биг-Бен (башенные  
часы-куранты с боем  
на здании парламента)*



**Trafalgar Square**

трэфэлгэ скуа

*Трафальгарская площадь  
(с колонной адмирала  
Нельсона посередине)*



**Tower of London**

тауэ ов лэндэн

*Тауэр (старинная королев-  
ская крепость-дворец на  
берегу р. Темзы)*



**Hyde Park**

хайд па:к

*Гайд-парк  
(самый известный  
парк Лондона)*



**Westminster Abbey**

уэстминстэ

эби

*Вестминстерское  
аббатство*



**Palace of Westminster**

пэлэс ов уэстминстэ

*Вестминстерский дворец  
(дворец, в котором прохо-  
дят заседания парламента)*



**Baker Street**

бэйкэ стрит

*Бейкер-стрит (улица,  
где жил герой рассказов  
А. Конан Дойла Шерлок Холмс)*



**Stratford-on-Avon**

стрэтфэд он эйвэн

*Стратфорд-он-Эйвон  
(город, где родился и жил  
У. Шекспир)*

## ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ СТРАНЫ



**Kensington Palace**  
кэнзинтэн пэлэс  
*Кенсингтонский дворец*



**Tower Bridge**  
тауэ бридж  
*Тауэрский мост*



**Buckingham Palace**  
бакинэм пэлэс  
*Букингемский дворец*



**London Eye**  
лэнд(э)н ай  
*«Око Лондона»*



**Hampton Court**  
хэмптэн ко:т  
*Хэмптон-Корт*



**Edinburgh**  
эдинбэрэ  
*Эдинбург*



**Liverpool**  
ливэпу:л  
*Ливерпуль (родина «Битлз»)*



**Stonehenge**  
стоунхэндж  
*Стоунхендж*



**Windsor Castle**  
уйнээ ка:сл  
*Виндзорский замок*



**Oxford**  
óксфэд  
*Оксфорд*

## В музее

В Великобритании много музеев и художественных галерей. Наиболее известные из них находятся в Лондоне: Британский музей (**British Museum**), Национальная галерея (**National Gallery**), Музей восковых фигур мадам Тюссо (**Madame Tussaud's**), Музей Виктории и Альберта (**Victoria and Albert Museum**).

|                                         |                                              |                                          |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|
| <i>Музей открыт<br/>в выходные дни?</i> | <b>Is museum open<br/>on weekends?</b>       | из мью(:)зйэм<br>буп(э)н он<br>уй:кэндз? |
| <i>Во сколько часов<br/>музей...?</i>   | <b>What time do they<br/>... the museum?</b> | уот тайм ду: зэй<br>... зэ мью(:)зйэм?   |
| – открывается                           | – open                                       | – буп(э)н                                |
| – закрывается                           | – close                                      | – клóуз                                  |
| <i>Где касса?</i>                       | <b>Where is a<br/>booking-office?</b>        | уэа(р) из э<br>бúкин(г) óфис?            |
| <i>Пожалуйста...</i>                    | <b>Please...</b>                             | пли:з...                                 |
| – два билета для<br>взрослых            | – two adults                                 | – ту: эдалтс                             |
| – семейный билет                        | – family ticket                              | – фэмили тйкит                           |
| <i>Сколько с меня?</i>                  | <b>How much does it<br/>cost?</b>            | хáu мач даз ит<br>кост?                  |



## ВЫ МОЖЕТЕ УВИДЕТЬ НАДПИСИ:

|                             |                                           |
|-----------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Admission free</b>       | <i>Бесплатный вход</i>                    |
| <b>Closed</b>               | <i>Закрето</i>                            |
| <b>Next tour at...</b>      | <i>Следующая экскурсия в...</i>           |
| <b>No entry</b>             | <i>Входа нет</i>                          |
| <b>No flash photography</b> | <i>Не фотографировать<br/>со вспышкой</i> |
| <b>Open</b>                 | <i>Открыто</i>                            |
| <b>Visiting hours</b>       | <i>Часы работы</i>                        |

*Предоставляются* **Are there reductions** а: зэа ридáкш(э)нз  
*скидки для...?* **for...?** фо:...?

|               |                   |                          |
|---------------|-------------------|--------------------------|
| – детей       | – children        | – чйлдрэн                |
| – студентов   | – students        | – стью́дэнтс             |
| – пенсионеров | – senior citizens | – сй:ниэ сй́тиз(э)<br>нз |
| – группы      | – a group         | – э гру:п                |

*У вас есть* **Do you have** ду ю: хэв эн  
*аудиогид* **an audio guide** о́:диоу гайд  
*на русском языке?* **in Russian?** ин рáш(э)н?

*Я хочу купить* **I'd like to buy** айд лайк ту бай  
*путеводитель* **a guidebook** э гáйдбук ту  
*по музею* **to the museum** зэ мью(:)зйэм

*Я хочу купить* **I'd like to buy** айд лайк ту бай  
*каталог* **an exhibition** эн эксйбйшн  
*выставки* **catalogue** кэ́тэлог



**audio guide**  
о́:диоу гайд  
аудиогид



**guidebook**  
гáйдбук  
путеводитель



**gift**  
гифт  
сувенир

Можно принять  
участие в экскурсии  
по музею?

**Could I join the  
excursion party  
in the museum?**

куд ай джойн зи  
икскёш(э)н пá:ти  
ин зэ мью(:)зйэм?

Я отстал от своей  
группы

**I've lost my group**

айв лост май гру:п

Здесь есть...?

**Is there...?**

из зэа...?

– кафе

– a café

– э кафэй

– туалет

– a toilet

– э тóйлит

– лифт

– a lift

– э лифт

– сувенирная лавка

– a gift shop

– э гифт шоп

Здесь можно фото-  
графировать  
(со вспышкой)?

**Is (flash)  
photography  
allowed?**

из (флэш) фэтóл  
грэфи элáуд?

Сколько стоит  
репродукция  
этой картины?

**How much does  
a reproduction  
of this picture cost?**

хáу мач даз э  
ри:прэдáкш(э)н  
ов зис пйкчэ кост?



**landscape**  
лэнскейп  
пейзаж



**portrait**  
пó:трит  
портрет



**engraving**  
ингрэйвин(г)  
гравюра



**bust**  
баст  
бюст



**statue**  
стэтью:  
статуя



**drawing**  
дрó:ин(г)  
рисунук

## В городе

*Простите, вы  
не могли бы мне  
помочь?*

**Excuse me,  
can you help me?**

икскъю:з ми;  
кэн ю: хелп ми:?

*Я иностранец*

**I am a foreigner**

ай эм э фóринэ

*Как мне  
добраться...?*

**How do I get to..?**

хáу ду ай гет ту...?

*– в центр города*

**– the town centre**

– зэ тáун сéнтэ

*– до площади*

**– the square**

– зэ скуáа

*– до гостиницы...*

**– the ... hotel**

– зэ ... хоутéл

*Сколько  
времени  
это займёт?*

**How long  
does it take?**

хáу лон(г)  
даз ит тэйк?

*Где находится...?*

**Where is..?**

уáа(р) из...?

*– музей*

**– the museum**

– зэ мью(:)зйэм

*– улица...*

**– ...street**

– ...стри:т

*– оперный театр*

**– the opera house**

– зи óпрэ хáус

*На чём я могу туда  
доехать?*

**How can I get  
there?**

хáу кэн ай гет  
зэа?

*Я смогу пойти  
пешком?*

**Can I get there  
on foot?**

кэн ай гэт зэа  
он фут?



**taxi**  
тáкси  
такси



**bus**  
бас  
автобус



**underground**  
áндэграунд  
метро

|                                                         |                                                |                                        |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <i>Я заблудился</i>                                     | <b>I have lost my way</b>                      | ай хэв лост<br>май уэй                 |
| <i>Я правильно иду к картинной галерее?</i>             | <b>Is it the right way to the art gallery?</b> | из ит зэ райт уэй<br>ту зи а:т гэлэри? |
| <i>Вы не могли бы показать мне это на плане города?</i> | <b>Can you show me on the map?</b>             | кэн ю: шóу ми:<br>он зэ мэп?           |
| <i>Это далеко отсюда?</i>                               | <b>Is it far from here?</b>                    | из ит фа: фром<br>хйз?                 |

### В ОТВЕТ ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

|                                                  |                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Cross the road</b>                            | <i>Перейдите на другую сторону улицы</i>   |
| <b>Go straight ahead</b>                         | <i>Идите прямо</i>                         |
| <b>It takes 10 minutes on foot</b>               | <i>Это в 10 минутах ходьбы</i>             |
| <b>It's in front of you</b>                      | <i>Это перед вами</i>                      |
| <b>It's nearby</b>                               | <i>Это близко</i>                          |
| <b>It's not far away</b>                         | <i>Это недалеко</i>                        |
| <b>It's opposite you</b>                         | <i>Это напротив</i>                        |
| <b>It's too far</b>                              | <i>Это довольно далеко</i>                 |
| <b>Keep straight on to the end of the street</b> | <i>Идите прямо до конца улицы</i>          |
| <b>Turn ... at the next traffic lights</b>       | <i>У ближайшего светофора поверните...</i> |
| – left                                           | – налево                                   |
| – right                                          | – направо                                  |



**traffic lights**  
трэфик лайтс  
светофор



**pedestrian crossing**  
пидэстриэн  
крóсин(г)  
пешеходный  
переход



**crossroads**  
крóсрудз  
перекрёсток

Мне хотелось бы... **I would like to...** ай вуд лайк ту...

– совершить экскурсионную прогулку на катере – **take a boat trip** – тэйк э бóут трип

– совершить морскую прогулку – **take a sea trip** – тэйк э си: трип

Где причал? **Where is the pier?** у́а(р) из зэ пйэ?

Где касса? **Where is a booking-office?** у́а(р) из э бўкин(г) óфис?

Когда отплывает ближайший прогулочный катер? **When does the next pleasure-boat leave?** у́н дэз зэ нэкст плэ́жэ бóут ли:в?

Сколько времени продлится плавание? **How long will the trip last?** х́ау лон(г) уйл зэ трип ла:ст?



# ПОКУПКИ

В Великобритании, как и во всём мире, есть магазины разного уровня цен и обслуживания: престижные – с довольно высокими ценами (**Selfridges**, **Harrods** в Лондоне), магазины для среднего класса (**C&A**, **Marks and Spencer**) и магазины с низкими ценами. В Лондоне наиболее известными торговыми зонами являются **Oxford Street** (Оксфорд-стрит) и **Regent Street** (Риджент-стрит), а также район **Knightsbridge** (Найтсбридж).

Как правило, магазины работают ежедневно с 9.00 или 10.00 до 17.00 или 18.00.

В Великобритании для туристов предусмотрен возврат налога с продаж. Для этого вы можете попросить в магазине специальную форму (**Tax Free voucher/form**), которую заполняете на своё имя (необходимо иметь при себе паспорт). Предъявив эту форму на таможне при выезде из страны, вы можете получить деньги в **Cash VAT Refund Desk**, расположенных почти во всех аэропортах. Имейте в виду, что вас могут попросить предъявить товары.



Где находится...? **Where is ... here?** у́а(р) из ... хиз?

– универмаг – **the department store** – зэ дипа:тмэнт сто:

– торговый центр – **the shopping centre / the mall** – зэ шóпин(г) сэнтэ / зэ мо:л

– супермаркет – **the supermarket** – зэ сý:пэма:кит

– рынок – **the market** – зэ ма:кит

Когда открывается [закрывается] магазин? **When does the shop open [close]?** у́н даз зэ шоп буп(э)н [клóуз]?

В этом магазине есть перерыв на обед? **Does this shop work with a lunch break?** даз зис шоп у́:к уйз э ланч брэйк?

Как работает магазин в выходные дни? **How does the shop work on weekends?** хáu даз зэ шоп у́:к он уй:кэндз?

Где я могу купить...? **Where can I buy...?** у́а кэн ай бай...?



**clothes**  
клóузс  
одежда



**foodstuffs**  
фý:дстафс  
продукты



**souvenirs**  
су:вэни́эз  
сувениры

Мне нужно... **I want to buy...** ай уóнт ту бай...

Где сейчас проводится распродажа? **Where can I find a sale here?** у́а кэн ай файнд э сэйл хиз?

Когда начнётся сезонная распродажа? **When will the seasonal sale begin?** у́н уйл зэ сй:зэн(э)л сэйл бигин?

# МАГАЗИНЫ



**cake shop**  
кэйк шоп  
кондитерская



**shoe shop**  
шу: шоп  
обувной магазин



**children's goods**  
чйлдр(э)нз гудз  
детские товары



**chemist's**  
кёмистс  
аптекарские товары



**greengrocer's**  
гри:нгроусэз  
овощной магазин



**butcher's**  
бучээз  
мясная лавка



**baker's**  
бэйкээз  
булочная



**fishmonger's**  
фйшмангээз  
рыбная лавка



**grocer's**  
грóусээз  
продуктовый магазин



**toys**  
тойз  
игрушки



**jeweller's**

джү:элээ

ювелирный магазин



**bookshop**

бүкшоп

книжный магазин



**camera shop**

кэмэрэ шоп

фототовары



**hardware shop**

хэ:дуэа шоп

хозяйственный магазин



**furniture shop**

фёничэ шоп

мебельный магазин



**optician**

оптиш(э)н

оптика



**florist's**

флористс

цветочный магазин



**perfume shop**

пэ:фьюм шоп

парфюмерный магазин



**video and audiogoods**

видиоу энд о:диоугудз

аудио- и видеотовары



**gift shop**

гифт шоп

сувенирный магазин

## В магазине

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Can I help you?**  
**What would you like, please?**

*Могу я вам чем-то помочь?*  
*Что вас интересует?*



**shop assistant**  
шоп эсйстэнт  
продавец



**shop window**  
шоп уйндоу  
витрина



**escalator**  
эскэлэйтэ  
эскалатор

### ВЫ МОЖЕТЕ ОТВЕТИТЬ:

*Спасибо, я хочу  
сначала  
осмотреться*

**Thank you but I  
would like to just  
look around first**

сэнк ю: бат ай  
вуд лайк ту джаст  
лук эраунд фё:ст

*Спасибо, я хотел  
бы купить...*

**Thank you, I'd like  
to buy...**

сэнк ю:, айд лайк  
ту бай...

*Спасибо, меня уже  
обслуживают*

**I'm being served,  
thanks**

айм бй:ин(г)  
сё:вд, сэнкс

*У вас есть...?*

**Have you...?**

хэв ю:...?

*Дайте мне ...*

**Give me...**

гив ми:...

*Покажите мне,  
пожалуйста...*

**Be so kind  
as to show me...**

би: соу кайнд  
эз ту шоу ми:...

*Какой это размер?*

**What size is it?**

уот сайз из ит?

*Сколько это  
стоит?*

**How much does it  
cost?**

хау мач даз ит  
кост?

|                                         |                                      |                               |
|-----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| <i>У вас есть что-нибудь подешевле?</i> | <b>Do you have anything cheaper?</b> | ду ю: хэв<br>энисин(г) чй:пэ? |
|-----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|

|                                          |                                               |                                            |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <i>У вас есть что-нибудь со скидкой?</i> | <b>Do you have anything on special offer?</b> | ду ю: хэв<br>энисин(г) он<br>спэш(э)л óфэ? |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|

|                          |                     |               |
|--------------------------|---------------------|---------------|
| <i>Где находится...?</i> | <b>Where is...?</b> | у́а(р) из...? |
|--------------------------|---------------------|---------------|

|        |          |          |
|--------|----------|----------|
| – лифт | – a lift | – э лифт |
|--------|----------|----------|

|             |                |                 |
|-------------|----------------|-----------------|
| – эскалатор | – an escalator | – эн э́скэлэйтэ |
|-------------|----------------|-----------------|

|        |          |           |
|--------|----------|-----------|
| – кафе | – a café | – э кэфэй |
|--------|----------|-----------|

## Оплата

|                   |                               |                         |
|-------------------|-------------------------------|-------------------------|
| <i>Где касса?</i> | <b>Where is the checkout?</b> | у́а(р) из зэ<br>чэкаут? |
|-------------------|-------------------------------|-------------------------|

|                        |                           |                       |
|------------------------|---------------------------|-----------------------|
| <i>Сколько с меня?</i> | <b>How much do I pay?</b> | хáu мач ду<br>ай пэй? |
|------------------------|---------------------------|-----------------------|

|                          |                         |                |
|--------------------------|-------------------------|----------------|
| <i>Я плачу наличными</i> | <b>I'll pay in cash</b> | айл пэй ин кэш |
|--------------------------|-------------------------|----------------|

|                                          |                                                   |                                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <i>Я могу оплатить кредитной картой?</i> | <b>Can I pay for my purchases by credit card?</b> | кэн ай пэй фо:<br>май пé:чэсиз<br>бай крэдит<br>ка:д? |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|

|                                      |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| <i>Выпишите мне, пожалуйста, чек</i> | <b>Can I have a receipt, please?</b> | кэн ай хэв э<br>рисй:т, пли:з? |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|



**service bureau**  
сé:вис бьюэроу  
бюро  
обслуживания



**money**  
мáни  
деньги



**bag**  
бэг  
пакет

|                                                                                           |                                                                                  |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <i>Я хотел бы<br/>оформить tax free<br/>для туристов.<br/>Где я могу это<br/>сделать?</i> | <b>I'd like to issue<br/>a tax free for<br/>tourists. Where<br/>can I do it?</b> | айд лайк ту<br>йшу: э тэкс фри:<br>фо: туэристс.<br>уэа кэн ай<br>ду ит? |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                            |                                                                                                |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Вот мой паспорт,<br/>чеки и покупки.<br/>Оформите мне,<br/>пожалуйста,<br/>tax free</i> | <b>Here is my passport,<br/>receipts and<br/>purchases.<br/>Issue me, please,<br/>tax free</b> | хйэ(р) из май<br>пá:спо:т, рйсй:тс<br>энд пé:чэсйз.<br>йшу: ми:, плй:з,<br>тэкс фри: |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                             |                                                                  |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <i>В течение какого<br/>времени я могу<br/>обменять купленную<br/>вещь?</i> | <b>During what time<br/>can I exchange the<br/>bought thing?</b> | дыюэрин(г) уóт<br>тайм кэн ай<br>иксчэйндж зэ бо:т<br>син(г)? |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|

|                                             |                                 |                          |
|---------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| <i>Я хочу получить об-<br/>ратно деньги</i> | <b>Can I have<br/>a refund?</b> | кэн ай хэв<br>э рй:фанд? |
|---------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|

## Выбираем одежду

|                 |                           |                    |
|-----------------|---------------------------|--------------------|
| <i>Я ищу...</i> | <b>I'm looking for...</b> | айм лúкин(г) фо... |
|-----------------|---------------------------|--------------------|

|                           |                    |             |
|---------------------------|--------------------|-------------|
| <i>Мне хотелось бы...</i> | <b>I'd like...</b> | айд лайк... |
|---------------------------|--------------------|-------------|

|                          |                    |             |
|--------------------------|--------------------|-------------|
| <i>У меня ... размер</i> | <b>I'm size...</b> | айм сайз... |
|--------------------------|--------------------|-------------|

|                       |                        |                |
|-----------------------|------------------------|----------------|
| <i>У меня рост...</i> | <b>My height is...</b> | май хайт из... |
|-----------------------|------------------------|----------------|

### ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ РАЗМЕРОВ ОДЕЖДЫ

| Женская одежда |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Россия         | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 |
| Великобритания | 6  | 8  | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 |
| Европа         | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 |
| США            | 4  | 6  | 8  | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 |
| Мужская одежда |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Россия         | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 58 | 60 |
| Великобритания | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 50 |
| Европа         | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 58 | 60 |
| США            | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 50 |

|                                                                                  |                                                                       |                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <i>Можно это примерить?</i>                                                      | <b>Can I try this on?</b>                                             | кэн ай трай<br>зис он?                                                 |
| <i>Где примерочная?</i>                                                          | <b>Where is a fitting room?</b>                                       | у́за(р) из<br>э фíтин(г) ру:м?                                         |
| <i>Мне это...</i>                                                                | <b>It is ... for me</b>                                               | ит из ... фо: ми:                                                      |
| – велико                                                                         | – loose                                                               | – лу:с                                                                 |
| – мало                                                                           | – tight                                                               | – тайт                                                                 |
| <i>Мне нужен другой размер. Принесите, пожалуйста, на размер больше [меньше]</i> | <b>I need another size. Bring me, please, a size larger [smaller]</b> | ай ни:д энáзэ<br>сайз. брин(г) ми:,<br>пли:з, э сайз<br>лá:дже [смóлэ] |
| <i>Мне хотелось бы то же, но другого цвета</i>                                   | <b>I would like the same, but in other colour</b>                     | ай вуд лайк<br>зэ сэйм, бат ин<br>áзэ кáлэ                             |

### ЦВЕТА:

|                                                                                                |                  |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|
|  красный      | <b>red</b>       | рэд       |
|  оранжевый    | <b>orange</b>    | óриндж    |
|  жёлтый       | <b>yellow</b>    | йéлоу     |
|  зелёный    | <b>green</b>     | гри:н     |
|  голубой    | <b>blue</b>      | блю:      |
|  синий      | <b>dark blue</b> | да:к блю: |
|  фиолетовый | <b>violet</b>    | ва́йэлит  |
|  белый      | <b>white</b>     | уáйт      |
|  коричневый | <b>brown</b>     | бра́ун    |

### ЦВЕТА:

|                                                                                             |                        |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|
|  чёрный    | <b>black</b>           | блэк         |
|  розовый   | <b>pink</b>            | пинк         |
|  малиновый | <b>crimson</b>         | кримзн       |
|  серый     | <b>grey</b>            | грэй         |
|  бежевый   | <b>beige</b>           | бэйж         |
|  бордовый  | <b>claret-coloured</b> | клэрэт кáлэд |
|  сиреневый | <b>lilac</b>           | лáйлэк       |

Что это за мате-  
риал?

**What material  
is this?**

уóт мэтíэриэл  
из зис?

### ТКАНИ:

|                               |                              |                      |
|-------------------------------|------------------------------|----------------------|
| <i>бархат</i>                 | <b>velvet</b>                | вэлвит               |
| <i>вельвет</i>                | <b>corduroy</b>              | кó:дэрой             |
| <i>вискоза</i>                | <b>viscose</b>               | вíскоуз              |
| <i>замша</i>                  | <b>suede</b>                 | суýд                 |
| <i>искусственная<br/>кожа</i> | <b>imitation<br/>leather</b> | имитýйш(э)н<br>лэ́зэ |
| <i>искусственный<br/>мех</i>  | <b>artificial fur</b>        | а:тифíш(э)л фё:      |
| <i>лён</i>                    | <b>linen</b>                 | лíнен                |
| <i>мех</i>                    | <b>fur</b>                   | фё:                  |
| <i>натуральная кожа</i>       | <b>leather</b>               | лэ́зэ                |

## ТКАНИ:

твид

tweed

тви:д

хлопок

cotton

КОТН

шёлк

silk

СИЛК

шерсть

wool

ВУЛ

трикотаж

jersey

джэ:зи

Сколько это  
стоит?

How much is it?

хау мач из ит?

Я это возьму

I'll take it

айл тэйк ит



raincoat

рэйнкоут

плащ



coat

коут

пальто



jacket

джэки

куртка



jumper

джампэ

джерпер



shirt

шэ:т

рубашка



blouse

блауз

блузка



trousers

трауэзз

брюки



jeans

джи:нз

джинсы



jacket

джэки

пиджак



**sleeveless jacket**

сли:влэс джэки  
безрукавка



**roll-neck**

роул нэ  
водолазка



**dress**

дрэс  
платье



**skirt**

скё:т  
юбка



**sundress**

сáндрэс  
сарафан



**evening dress**

й:внин(г) дрэс  
вечернее платье



**underpants**

áндэпэнтс  
трусы



**bra**

бра:  
бюстгальтер



**socks**

сокс  
носки



**swimming trunks**

суймин(г) транкс  
плавки



**swimming suit**

суймин(г) су:т  
купальник



**tights**

тайтс  
колготки



**tie**

тай  
галстук



**belt**

белт  
ремень



**shorts**

шо:тс  
шорты



**T-shirt**  
ті:шэ:т  
футболка



**T-shirt**  
ті:шэ:т  
майка



**suit**  
су:т  
костюм



**hat**  
хэт  
шляпа



**cap**  
кэп  
кепка



**scarf**  
ска:ф  
шарф

## Выбираем обувь

Мне нужны...

I would like...

ай вуд лайк...

– туфли

– shoes

– шу:з

– сапоги

– boots

– бу:тс

– полуботинки

– brogues

– брбугз

– босоножки

– sandals

– сэндлз

Я ношу ... размер

I wear size...

ай уза сайз...

### ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ РАЗМЕРОВ ОБУВИ

| Женская обувь  |     |     |      |      |      |      |
|----------------|-----|-----|------|------|------|------|
| Россия         | 36  | 37  | 38   | 39   | 40   | 41   |
| Великобритания | 3,5 | 4,5 | 5,5  | 6,5  | 7,5  | 8,5  |
| Европа         | 36  | 37  | 38   | 39   | 40   | 41   |
| США            | 5   | 6   | 7    | 8    | 9    | 10   |
| Мужская обувь  |     |     |      |      |      |      |
| Россия         | 41  | 42  | 43   | 44   | 45   | 46   |
| Великобритания | 8,5 | 9,5 | 10,5 | 11,5 | 12,5 | 13,5 |
| Европа         | 41  | 42  | 43   | 44   | 45   | 46   |
| США            | 10  | 11  | 12   | 13   | 14   | 15   |

| Они мне...                                          | These are...                          | зи:з а:...                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| – малы                                              | – too small                           | – ту: смо:л                      |
| – велики                                            | – too big                             | – ту: биг                        |
| – немного жмут                                      | – a bit tight                         | – э бит тайт                     |
| – неудобны                                          | – uncomfortable                       | – анкáмфт(э)бл                   |
| – как раз впору                                     | – just right                          | – джаст райт                     |
| У вас есть<br>такие же на размер<br>больше [меньше] | Is there a bigger<br>[smaller] size?  | из з́а э б́игэ<br>[смó:лэ] сайз? |
| Этот размер мне<br>подходит                         | This size fits OK                     | зис сайз фитс окéй               |
| Какие ещё модели<br>у вас есть?                     | What other design<br>do you have?     | уóт áзэ диза́йн<br>ду ю: хэв?    |
| А какого ещё<br>цвета есть<br>эта же модель?        | Do you have this in<br>other colours? | ду ю: хэв зис ин<br>áзэ кáлэз?   |



**shoes**  
шу:з  
туфли



**slip-on shoes**  
слип он шу:з  
мокасины



**high boots**  
хай бу:тс  
сапоги



**trainers**  
трáйнэз  
кроссовки



**slippers**  
слíпэз  
домашние тапки



**flip-flop**  
флип флоп  
вьетнамки



**brogues**  
брóугз  
мужские  
полуботинки



**boots**  
бу:тс  
мужские  
ботинки



**(open-toe)  
sandals**  
(óуп(э)н тóу)  
сэндлз  
босоножки



**footwear brush**  
фúтуза браш  
щётка для обуви



**footwear polish**  
фúтуза пóлиш  
крем для обуви



**insoles**  
ínсоулз  
стельки

## Выбираем подарки, сувениры

Мне нужно купить  
подарок для...

**I'd like to buy a gift  
for...**

айд лайк ту бай  
э гифт фо:(р)...

– девушки

– a girl

– э гё:л

– женщины

– a woman

– э вú:мэн

– мужчины

– a man

– э мэн

– ребёнка

– a child

– э чайлд

– друга

– a friend

– э фрэнд

– невесты

– my fiancée

– май фионсэй

– родителей

– my parents

– май пээрэнтс

Что вы  
можете  
рекомендовать?

**What would  
you recommend?**

уóт вуд ю:  
рэкэмэнд?

|                                           |                                                           |                                                              |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <i>Мне нужен не очень дорогой подарок</i> | <b>I want something for a gift, but not too expensive</b> | ай уóнт сáмсин(г)<br>фо:(р) э гифт, бат<br>нот ту: икспéнсив |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|

|                             |                           |                    |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------|
| <i>Я хотел бы купить...</i> | <b>I'd like to buy...</b> | айд лайк ту бай... |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------|

|                                   |                                 |                             |
|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| <i>Мне нужен красивый сувенир</i> | <b>I'd like a nice souvenir</b> | айд лайк э найс<br>су:вэниэ |
|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|

|                                                                 |                                                 |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <i>Мне хотелось бы что-нибудь типичное для данной местности</i> | <b>I'd like something typical of the region</b> | айд лайк сáмсин(г)<br>тíпик(э)л ов зэ<br>рi:джэн |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

|                                    |                           |                   |
|------------------------------------|---------------------------|-------------------|
| <i>Покажите мне, пожалуйста...</i> | <b>Show me, please...</b> | шóу ми:, пли:з... |
|------------------------------------|---------------------------|-------------------|

|              |                    |              |
|--------------|--------------------|--------------|
| – это кольцо | – <b>this ring</b> | – зис рин(г) |
|--------------|--------------------|--------------|

|               |                     |            |
|---------------|---------------------|------------|
| – эту цепочку | – <b>this chain</b> | – зис чэйн |
|---------------|---------------------|------------|

|                |                        |                |
|----------------|------------------------|----------------|
| – этот браслет | – <b>this bracelet</b> | – зис брэйслит |
|----------------|------------------------|----------------|

|                                 |                                     |                                   |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| <i>Это золото или позолота?</i> | <b>Is this gold or gold-plated?</b> | из зис гóулд о:<br>гóулд плэйтид? |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|

|                                |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| <i>Это драгоценный камень?</i> | <b>Is it a precious stone?</b> | из ит э прэшес<br>стóун? |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------|

|                           |                          |                  |
|---------------------------|--------------------------|------------------|
| <i>Это ручная работа?</i> | <b>Is this handmade?</b> | из зис хэндмэйд? |
|---------------------------|--------------------------|------------------|



**postcard**  
пóустка:д  
открýтка  
с видом



**key ring pendant**  
ки: рин(г)  
пéнд(э)нт  
брелок



**doll in national costume**  
дол ин нэшэнл  
кóстю:м  
кукла в нацио-  
нальном костюме

У вас есть подходя-  
щая коробочка?

**Do you have a box  
for it?**

ду ю: хэв э бокс  
фо:(р) ит?

Сколько стоит всё  
вместе?

**How much is  
all in all?**

хау мач из о:л ин  
о:л?

Сделайте, пожалуйста-  
ста, подарочную  
упаковку

**Please, make a gift  
packing**

пли:з, мэик э гифт  
пэкин(г)



**ring**  
рин(г)  
кольцо



**chain**  
чэйн  
цепочка



**bracelet**  
брэйслит  
браслет



**wallet**  
уóлит  
бумажник



**casket**  
ка:скит  
шкатулка



**earrings**  
йэрин(г)з  
серьги



**necklace**  
нэклис  
ожерелье



**watch**  
уóч  
часы



**magnet**  
мэгнит  
магнитик



**soft toy**  
софт той  
мягкая игрушка



**cup**  
кап  
чашка



**plate**  
плэйт  
тарелка

## На рынке

|                                           |                                       |                             |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| <i>Я хотел бы...</i>                      | <b>I would like...</b>                | ай вуд лайк...              |
| <i>Сколько это стоит?</i>                 | <b>How much is this?</b>              | хау мач из зис?             |
| <i>Это цена за килограмм?</i>             | <b>Is this the price per kilo?</b>    | из зис зэ прайс пё: кй:лоу? |
| <i>Это слишком дорого</i>                 | <b>It's too expensive</b>             | итс ту: икспэнсив           |
| <i>У вас есть что-нибудь дешевле?</i>     | <b>Do you have something cheaper?</b> | ду ю: хэв сáмсин(г) чй:пэ?  |
| <i>Вы не уступите мне немного в цене?</i> | <b>Will you give me a discount?</b>   | уйл ю: гив ми: э дискáунт?  |
| <i>Можно попробовать?</i>                 | <b>Could I try some?</b>              | куд ай трай сам?            |
| <i>Взвесьте мне, пожалуйста...</i>        | <b>Weigh me, please...</b>            | уэй ми:, пли:з...           |
| <i>– 200 граммов...</i>                   | <b>– two hundred grammes of...</b>    | – ту: хáндрид грэмз ов...   |
| <i>– 3 штуки...</i>                       | <b>– three pieces of...</b>           | – сри: пй:сиз ов...         |
| <i>– 2 ломтика...</i>                     | <b>– two slices of...</b>             | – ту: слáйсиз ов...         |
| <i>– 1 килограмм...</i>                   | <b>– a kilo of...</b>                 | – э кй:лоу ов...            |
| <i>Положите мне в этот пакет</i>          | <b>Put it into this bag, please</b>   | пут ит инту зис бэг, пли:з  |

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**How much would you like?**  
**It's a bit over. Is that all right?**  
**Is it enough?**

*Сколько вы хотите?*  
*Можно, если будет немного больше?*  
*Так достаточно?*

## В супермаркете

|                              |                                   |                               |
|------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| Где мне взять...?            | Where can I take a..?             | уза кэн ай тэйк э...?         |
| – тележку для покупок        | – trolley                         | – трóли                       |
| – корзину для покупок        | – basket                          | – ба:скит                     |
| Я ишу...                     | I'm looking for...                | айм лúкин(г) фо...            |
| Где прилавок с...?           | Where is..?                       | уза(р) из...?                 |
| – замороженными продуктами   | – frozen food                     | – фрóуз(э)н фу:д              |
| – фруктами                   | – fruit                           | – фру:т                       |
| – напитками                  | – the drinks aisle                | – зэ дринкс айл               |
| Где я могу взвесить овощи?   | Where can I weigh the vegetables? | уза кэн ай уэй зэ вэджэтэблз? |
| Где касса?                   | Where is the check-out?           | уза(р) из зэ чэк аут?         |
| Дайте мне, пожалуйста, пакет | Can I have a bag, please?         | кэн ай хэв э бэг, пли:з?      |





**apricot**  
эйприкот  
абрикос



**pineapple**  
пáйнэпл  
ананас



**orange**  
óриндж  
апельсин



**watermelon**  
уóтэмэлэн  
арбуз



**banana**  
бэна:нэ  
банан



**grapes**  
грэйпс  
виноград



**pomegranate**  
пóмигрэнит  
гранат



**grapefruit**  
грэйпфру:т  
грейпфрут



**pear**  
пéа  
груша



**melon**  
мэлэн  
дыня



**lemon**  
лémэн  
лимон



**nectarine**  
нэктэрин  
нектарина



**peach**  
пи:ч  
персик



**plum**  
плам  
слива



**apple**  
эпл  
яблоко



**avocado**  
 э́взука:доу  
*авокадо*



**peanut**  
 пӣ:нат  
*арахис*



**cherry**  
 чэри  
*вишня*



**walnuts**  
 уб:лнатс  
*грецкие орехи*



**cashew**  
 кэшу:  
*кешью*



**kiwi**  
 кӣ:уи:  
*киви*



**strawberry**  
 стрó:б(э)ри  
*клубника*



**lime**  
 лайм  
*лайм*



**raspberry**  
 рá:зб(э)ри  
*малина*



**tangerine**  
 тэнджэри:н  
*мандарин*



**almonds**  
 á:мэндз  
*миндаль*



**currant**  
 кáр(э)нт  
*смородина*



**dates**  
 дэйтс  
*финики*



**pistachio**  
 пистá:шиоу  
*фисташки*



**hazelnut**  
 хэйзэлнат  
*фундук*

ОВОЩИ



**eggplant**

эгпла:нт  
баклажан



**cabbage**

кэбидж  
капуста



**pepper**

пэпэ  
перец



**broccoli**

брóкэли  
брокколи



**marrow**

мэроу  
кабачок



**potatoes**

п(э)тэйтоуз  
картофель



**kohlrabi**

кóула:би  
кольраби



**onion**

áньэп  
лук



**carrots**

кэрэтс  
морковь



**cucumber**

кью:кэмбэ  
огурец



**chilli**

чíли  
перец чили



**tomato**

тэмá:тоу  
помидор



**cauliflower**

кóлифлауэ  
цветная капуста



**garlic**

гá:лик  
чеснок



**spinach**

спíнидж  
шпинат



**artichoke**  
а:тичоук  
артишок



**sweet potato**  
суй:т п(э)тэйтоу  
батат



**peas**  
пи:з  
горох



**mushrooms**  
машрумз  
грибы



**spring onion**  
сприн(г) аньэн  
зелёный лук



**ginger**  
джинджэ  
имбирь



**corn**  
ко:н  
кукуруза



**leeks**  
ли:кс  
лук-порей



**radish**  
рэдиш  
редис



**turnip**  
тё:нип  
репа



**lettuce**  
лétис  
салат латук



**beetroot**  
бй:тру:т  
свекла



**celery**  
сэлэри  
сельдерей



**pumpkin**  
пáмпкин  
тыква



**beans**  
би:нз  
фасоль

## МЯСО И ПТИЦА



**mutton**  
матн  
баранина



**beef**  
би:ф  
говядина



**turkey**  
тэ:ки  
индейка



**cutlet**  
кәтлит  
котлета отбив-  
ная (с косточкой)



**ham**  
хэм  
окорок



**pork**  
по:к  
свинина



**frankfurters**  
фрэнкфэтэз  
сосиски



**minced meat**  
минст ми:т  
фарш



**chicken**  
чйкин  
цыплёнок

**chicken**  
чйкин  
курица

**leg**  
лег  
ножка

**breast**  
брэст  
грудка

**thigh**  
сай  
бедро

**wing**  
уйн(г)  
крылышко





**squid**  
скуид  
кальмар



**flounder**  
флáундэ  
камбала



**carp**  
ка:п  
карп



**crab**  
крэб  
краб



**shrimps**  
шримпс  
креветки



**salmon**  
сэмэн  
лосось



**mussels**  
мáс(э)лз  
мидии



**lobster**  
лóбстэ  
омар



**sea bass**  
си: бас  
морской окунь



**sardine**  
са:дi:н  
сардина



**herring**  
хэрин(г)  
сельдь



**mackerel**  
мэкp(э)л  
скумбрия



**cod**  
код  
треска



**tuna**  
тью:нэ  
тунец



**trout**  
траут  
форель



**rye bread**  
рай брэд  
*ржаной хлеб*



**white bread**  
уайт брэд  
*пшеничный хлеб*



**baguette**  
бэгёт  
*багет*



**granary bread**  
грэнэри брэд  
*зерновой хлеб*



**flatbread**  
флэтбрэд  
*лепёшка*



**crispbread**  
криспбрэд  
*хрустящие хлебцы*



**roll**  
роул  
*булочка*



**éclair**  
эйклэа  
*эклер*



**puff pastry**  
паф пэйстри  
*слоёное  
пирожное*



**shortbread**  
шó:тбрэд  
*песочное пирожное*



**sponge cake**  
спандж кейк  
*бисквит*



**meringue**  
мэрэн(г)  
*безе*



**muffin**  
мафин  
*маффин, кекс*



**chocolate cake**  
чóклит кейк  
*шоколадный торт*



**sweets**  
суй:тс  
*конфеты*

## МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ



**yoghurt**  
йбгэ(:)т  
йогурт



**milk**  
милк  
молоко



**ice cream**  
айс кри:м  
мороженое



**cream**  
кри:м  
сливки



**butter**  
бáтэ  
сливочное  
масло



**cheese**  
чи:з  
сыр

## ДРУГИЕ ПРОДУКТЫ



**eggs**  
эгз  
яйца



**baby food**  
бэйби фу:д  
детское питание



**alcoholic drinks**  
элкэхóлик дринкс  
алкогольные  
напитки



**tinned food**  
тинд фу:д  
консервы



**rice**  
райс  
рис



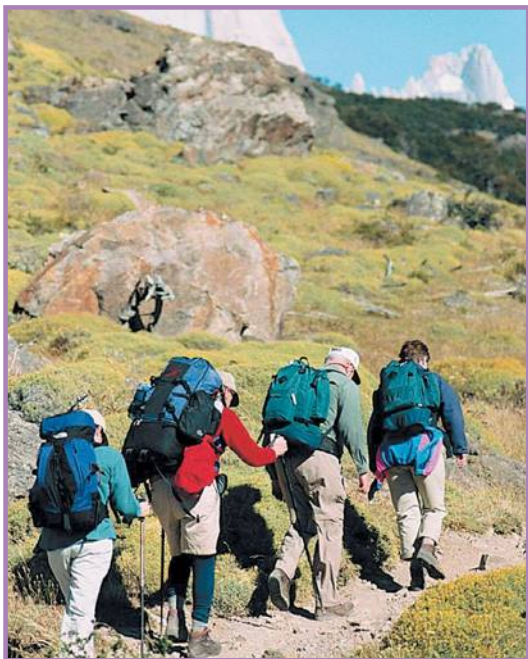
**pasta**  
пéста  
макаронные  
изделия

# ДОСУГ, СПОРТ

Проведение досуга в Великобритании может быть различным в зависимости от ваших интересов и пристрастий, а также от места вашего пребывания и финансовых возможностей.

В Лондоне много театров, кинотеатров, концертных залов, клубов и кабаре, проходят фестивали искусств.

Найти интересующую вас информацию о проведении досуга и всевозможных развлечениях вы можете в местных периодических изданиях ("**Time out**", "**Evening Standard**"). Можно обратиться и в турагентство, где вам предложат соответствующие брошюры и проспекты.



|                                     |                                                      |                                                 |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Как вы проводите свободное время?   | <b>How do you spend your spare time?</b>             | хау ду ю: спэнд ё: спэа тайм?                   |
| Я люблю...                          | <b>I like...</b>                                     | ай лайк...                                      |
| – путешествовать                    | – <b>travelling</b>                                  | – трэв(э)лин(г)                                 |
| – активный отдых                    | – <b>outdoor activities</b>                          | – аутдо: эктйвитиз                              |
| – плавать                           | – <b>swimming</b>                                    | – суймин(г)                                     |
| – играть в бильярд                  | – <b>playing billiards</b>                           | – плэ(й)ин(г)<br>бильэдз                        |
| – кататься на коньках               | – <b>skating</b>                                     | – скэйтин(г)                                    |
| – осматривать достопримечательности | – <b>to go sightseeing</b>                           | – ту гоу<br>сйтсиин(г)                          |
| – играть в компьютерные игры        | – <b>playing computer games</b>                      | – плэ(й)ин(г)<br>кэмпью:тэ геймз                |
| – игры с мячом, особенно волейбол   | – <b>ball games, especially volleyball</b>           | – бо:л гэймз,<br>эспэйшли<br>вóлибо:л           |
| – ходить на дискотеки               | – <b>to go clubbing</b>                              | – ту гоу клáбин(г)                              |
| Я бы с удовольствием сходил в...    | <b>I'd like to go to the ... with great pleasure</b> | айд лайк ту гоу<br>ту зэ ... уйз грэйт<br>плэжэ |
| – театр                             | – <b>theatre</b>                                     | – сйэтэ                                         |
| – музей                             | – <b>museum</b>                                      | – мью(:)зйэм                                    |
| – ночной клуб                       | – <b>night club</b>                                  | – найт клуб                                     |
| – цирк / зоопарк                    | – <b>circus / zoo</b>                                | – сё:кэс / зу:                                  |

## Активный отдых

Я хочу совершить поход в... I'd like to go to... айд лайк ту гоу ту...

Вы не могли бы порекомендовать мне лёгкий маршрут? Can you recommend an easy tour? кэн ю: рэкэмэнд эн й:зи түэ?

Какова приблизительно его продолжительность? How long will it take approximately? хáu лон(г) уйл ит тэйк эпрóксимэтли?

Я могу пойти в этих ботинках? Can I go in these shoes? кэн ай гоу ин зи:с шу:з?

Я хочу взять напрокат... I'd like to hire a... айд лайк ту хáйэ э...



**bicycle**  
байсикл  
велосипед



**child seat**  
чайлд си:т  
детское сиденье



**mountain bike**  
мáунтэн байк  
горный велосипед

Я хочу его взять на... I'd like to hire it for... айд лайк ту хáйэ ит фо...

– один день – one day – уán дэй

– неделю – a week – э уй:к

Дайте мне, пожалуйста, велосипедный шлем Please give me a bike helmet пли:з гив ми: э байк хéлмит

У вас есть карта велосипедных маршрутов? Do you have a cycle map? ду ю: хэв э сайкл мэп?



**parachute jumping**  
пэрэшу:т джампин(г)  
*прыжки с парашютом*



**paragliding**  
пэрэглайдин(г)  
*парпланеризм*



**river rafting**  
ривэ рафтин(г)  
*рафтинг*



**horse riding**  
хо:с райдин(г)  
*верховая езда*



**bungee jumping**  
банджи: джампин(г)  
*прыжки банги*



**hang-gliding**  
хэнглайдин(г)  
*дельтапланеризм*



**rock climbing**  
рок клэймин(г)  
*скалолазание*



**canoeing**  
кэну:ин(г)  
*гребля на байдарке*



**surfing**  
сё:фин(г)  
*сёрфинг*



**fishing**  
фйшин(г)  
*рыболовство*

## На пляже

Сколько стоит вход  
на пляж?

How much is the  
entrance to the  
beach?

хáu мач из зи  
энтрэнс ту зэ би:ч?

Могу я взять  
напрокат...?

Can I hire a...?

кэн ай хайэ э...?

– доску для  
сёрфинга

– surfboard

– сё:фбо:д

– водный велосипед

– pedalo

– пёдэлоу

Сколько это  
стоит?

How much does  
it cost?

хáu мач даз  
ит кост?



**beach umbrella**  
би:ч амбрéла  
пляжный зонт



**sun lounger**  
сан лаунджэ  
лежак



**deck chair**  
дэк чéа  
шезлонг



**bikini**  
бикíни  
купальник



**sunglasses**  
сáнгла:сиз  
солнечные очки



**suntan lotion**  
сантэн лóуш(э)н  
крем для загара

Можно ли здесь...?

Can I ... here?

кэн ай ... хйэ?

– кататься  
на водных лыжах

– go water-skiing

– гóу уóтэ  
скйин(г)

– заниматься  
сёрфингом

– surf

– сё:ф

|                                            |                                           |                                  |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|
| <i>Здесь глубоко?</i>                      | <b>Is it deep here?</b>                   | из ит ди:п хйэ?                  |
| <i>Здесь водятся медузы?</i>               | <b>Are there jellyfish around here?</b>   | а: зэа джэли-фиш эраунд хйэ?     |
| <i>Где душ?</i>                            | <b>Where is a shower?</b>                 | у́а(р) из э ша́уэ?               |
| <i>Где здесь туалет?</i>                   | <b>Where is a toilet here?</b>            | у́а(р) из э то́йлет хйэ?         |
| <i>Где кабинки для переодевания?</i>       | <b>Where are changing cubicles?</b>       | у́а(р) а: чéйнджин(г) кью́биклэ? |
| <i>Есть ли на пляже спасательный пост?</i> | <b>Is there a lifeguard on the beach?</b> | из зэа э ла́йфга:д он зэ би:ч?   |



**flippers**  
флйпэз  
ласты



**mask and snorkel**  
ма:ск энд сно:кл  
маска и трубка



**swimming trunks**  
суймин(г) транкс  
плавки



**beach towel**  
би:ч тауэл  
пляжное  
полотенце



**life jacket**  
лайф джэки  
спасательный  
жилет



**lifebelt**  
ла́йфбэлт  
спасательный  
круг

### ВЫ МОЖЕТЕ УВИДЕТЬ НАДПИСИ:

**Beach closed**  
**Don't swim**  
**Strong current**  
**The sea is stormy**

*Пляж закрыт*  
*Купаться запрещено*  
*Сильное течение*  
*Море штормит*

## В бассейне

|                                               |                                              |                                              |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Где здесь бассейн?                            | <b>Where is a swimming pool here?</b>        | у́а(р) из<br>э суймин(г)<br>пу:л хйэ?        |
| Во сколько бассейн открывается [закрывается]? | <b>What time does the pool open [close]?</b> | у́от тайм даз<br>зэ пу:л оуп(э)н<br>[клóуз]? |
| Это открытый [закрытый] бассейн?              | <b>Is it an outdoor [indoor] pool?</b>       | из ит эн аутдó:<br>[й́ндо:] пу:л?            |
| Сколько стоит билет для..?                    | <b>How much is a ticket for..?</b>           | хáu мач из<br>э тй́кит фо:(р)..?             |
| – взрослого                                   | – an adult                                   | – эн э́далт                                  |
| – ребёнка                                     | – a child                                    | – э чайлд                                    |
| У вас есть «лягушатник»?                      | <b>Is there a children's pool?</b>           | из з́аа<br>э чй́лдрэнз пу:л?                 |
| Где находится..?                              | <b>Where is..?</b>                           | у́а(р) из..?                                 |
| – раздевалка                                  | – the changing room                          | – зэ ч́йнджин(г)<br>ру:м                     |
| – душевая                                     | – the shower                                 | – зэ шáуэ                                    |
| Могу я посушить волосы феном?                 | <b>Can I use a dryer for my hair?</b>        | кэн ай ю:з э<br>дрáйэ фо: май х́а?           |



**swimming cap**  
суймин(г) кэп  
шапочка для  
плавания



**swimming goggles**  
суймин(г) гоглз  
очки для плавания



**armband**  
á:мбэнд  
нарукавники

## В фитнес-центре

Где находится  
фитнес-центр?

**Where is  
a fitness centre?**

у́а(р) из  
э фйтнэс сэнтэ?

Сколько стоит час  
занятий?

**How much is it per  
hour?**

хау мач из ит  
пё:(р) а́уэ?

Можно позани-  
маться..?

**Do you hold..?**

ду ю: хо́улд..?

– аэробикой

– **aerobics classes**

– эаро́убикс  
кля́:сиз

– йогой

– **yoga classes**

– йо́угэ кля́:сиз

– пилатесом

– **pilates classes**

– пилáтэс кля́:сиз

Какие у вас есть  
тренажёры?

**What exercise  
machines do you  
have?**

уóт э́ксэсайз  
мэши:нз ду ю:  
хэв?

Мне нужен персо-  
нальный тренер

**I need a personal  
trainer**

ай ни:д э  
пёсэн(э)л  
трéйнэ



**exercise bike**  
э́ксэсайз байк  
велотренажёр



**treadmill**  
трéдмил  
беговая дорожка



**step machine**  
стэп мэши:н  
степпер



**rowing machine**  
ро́уин(г) мэши:н  
гребной тренажёр



**dumbbell**  
да́мбел  
гантель



**weight bar**  
у́йт ба:  
штанга

# Спорт

*Я с удовольствием  
сходил бы на...* **I would see ... with  
great pleasure** ай вуд си: ... уйз  
грэйт плэжэ

– скачки – the races – зэ рэйсиз

– теннис – a tennis  
tournament – э тэнис  
тунэмэнт

– соревнования  
по фигурному  
катанию – a figure skating  
competition – э фйгэ  
скэйтин(г)  
компетиш(э)н

*Какими видами  
спорта вы  
занимаетесь?* **What kinds of sports  
do you go in for?** уот кайндз ов  
спо:тс ду ю: гóу  
ин фо:?

*Я занимаюсь...* **I go in for...** ай гóу ин фо:...

– плаванием – swimming – суймин(г)

– борьбой – wrestling – рэслин(г)

– лыжами – skiing – скй:ин(г)

*Я люблю играть в...* **I like to play...** ай лайк ту плэй...

– волейбол – volleyball – вóлибо:л

– футбол – football – фúтбо:л

*Где находится...?* **Where is...?** уэа(р) из...?



**stadium**  
стэйдиэм  
стадион



**tennis court**  
тэнис ко:т  
теннисный ко:рт



**cycling track**  
сáйклин(г) трэк  
велодром



**gymnastics**  
джимнэстикс  
*спортивная гимнастика*



**rhythmic gymnastics**  
рhythmic джимнэстикс  
*художественная гимнастика*



**football**  
футбо:л  
*футбол*



**hockey**  
хоки  
*хоккей*



**basketball**  
ба:скитбо:л  
*баскетбол*



**volleyball**  
волибо:л  
*волейбол*



**weightlifting**  
уэйтлфтин(г)  
*тяжёлая атлетика*



**track and field (events)**  
трэк энд фи:лд (ивэнтс)  
*лёгкая атлетика*



**tennis**  
тэнис  
*теннис*



**swimming**  
суймин(г)  
*плавание*



**golf**  
гольф  
гольф



**cricket**  
крикит  
крикет



**rowing**  
роуин(г)  
гребля



**wrestling**  
рэслин(г)  
греко-римская борьба



**rugby**  
рагби  
регби



**boxing**  
бóксин(г)  
бокс



**bobsleigh**  
бóбслэй  
бобслей



**figure skating**  
фигэ скэйтин(г)  
фигурное катание



**freestyle**  
фри:стайл  
фристайл



**biathlon**  
байэслон  
биатлон

Можно где-то  
поблизости  
поиграть в...?

Where can I play ... у́а кэн ай плэй ...  
here? хйэ?

– бадминтон

– badminton

– бэдминтэн

– настольный  
теннис

– table tennis

– тэйбл тэнис

Где можно взять  
напрокат...?

Where can I hire...? у́а кэн ай хайэ...?



**tennis racquet**

тэнис рэkit  
теннисная  
ракетка



**tennis ball**

тэнис бо:л  
теннисный мячик



**football**

футбо:л  
футбольный мяч



**hockey stick**

хóки стик  
хоккейная  
клюшка



**volleyball net**

во́либо:л нэт  
волейбольная  
сетка



**basket**

ба́скет  
баскетбольная  
корзина



**golf ball and tee**

го́льф бо:л энд ти:  
мячик и прицель-  
ный колышек для  
игры в гольф



**golf clubs**

го́льф клабз  
клюшки для  
гольфа



**trainers**

трэйнэз  
кроссовки

Я хотел бы взять  
напрокат...

I'd like to hire...

айд лайк ту хайэ...



**skis**  
ски:з  
лыжи



**downhill skis**  
даунхил ски:з  
горные  
лыжи



**ski suit**  
ски: су:т  
горнолыжный  
костюм



**helmet**  
хэлмит  
шлем



**ski poles**  
ски: поулз  
лыжные  
палки



**ski boots**  
ски: бу:тс  
горнолыжные  
ботинки



**goggles**  
гоглз  
очки



**gloves**  
главз  
перчатки



**sledge**  
следж  
сани



**skates**  
скэйтс  
коньки



**snowboard**  
сноубо:д  
доска для  
сноуборда



**snowboarding boots**  
сноубо:дин(г)  
бу:тс  
ботинки для  
сноуборда

|                                                |                                            |                                      |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| <i>Где здесь подъёмник?</i>                    | <b>Where is a chair lift here?</b>         | у́а(р) из э ч́а лифт х́иэ?           |
| <i>Во сколько начинает работать подъёмник?</i> | <b>When does the chair lift start?</b>     | у́н даз зэ ч́а лифт ста:т?           |
| <i>Когда последний подъём?</i>                 | <b>When does the chair lift finish?</b>    | у́н даз зэ ч́а лифт ф́иниш?          |
| <i>Сколько стоит пропуск на подъёмник?</i>     | <b>How much is a lift pass?</b>            | х́ау мач из э лифт па:с?             |
| <i>Где спуск для начинающих?</i>               | <b>Where is a ski slope for beginners?</b> | у́а(р) из э ски: слóуп фо: биѓинэз? |
| <i>Я могу позаниматься с инструктором?</i>     | <b>Can I take skiing lessons?</b>          | кэн ай т́эйк сќи:ин(г) л́эс(э) нз?  |
| <i>Где я могу показаться на сноуборде?</i>     | <b>Where can I go snowboarding?</b>        | у́а кэн ай гóу снóубо:дин(г)?        |

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Are you a beginner?**

*Вы начинающий горнолыжник?*

**Do you need skiing lessons?**

*Вам нужен инструктор?*



**chair lift**  
ч́а лифт  
кресельный  
подъёмник



**cable car**  
кэйбл ка:  
канатная  
дорога



**ski slope**  
ски: слóуп  
горнолыжный  
склон

# Театр

Где находится...?

Where is...?

у́а(р) из...?

– театр

– the drama theatre

– зэ дра́:мэ сйэ́тэ

– опера

– the opera house

– зэ о́прэ ха́ус

Что сегодня идёт?

What's on today?

уо́тс он тудэ́й?

Где репертуарный  
план театра?

Where can I look  
up at a theatre  
repertoire?

у́а кэн ай лук ап  
эт а сйэ́тэ рэ́пэ-  
туа́:?



performance

пэ́фб:мэ́нс  
спекта́кль



playbill

плэ́йбил  
афи́ша



opera house

о́прэ ха́ус  
опе́рный теа́тр



ballet

ба́лей  
ба́лет



opera glasses

о́прэ гла́:сиз  
теа́тральный  
бино́кль



ticket

ти́ки́т  
би́лет

Есть ли билеты...?

Have you tickets  
for...?

хэв ю: ти́ки́тс  
фо:..?

– на сегодня

– today

– тудэ́й

– на завтра

– tomorrow

– тумо́роу

– на выходные

– weekend

– уи:кэ́нд

|                                         |                                            |                                 |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|
| <i>Мне нужно два билета...</i>          | <b>Give me, please, two tickets...</b>     | гив ми:, пли:з, ту: тикитс...   |
| – в партер                              | – <b>in the stalls</b>                     | – ин зэ сто:лз                  |
| – на балкон                             | – <b>on a balcony</b>                      | – он э бэлкэни                  |
| – в амфитеатр                           | – <b>in the circle</b>                     | – ин зэ сё:кл                   |
| – во второй ярус                        | – <b>in the upper circle</b>               | – ин зэ апэ сёкл                |
| – в середине ряда                       | – <b>in the middle of a row</b>            | – ин зэ мидл ов э рóу           |
| <i>Сколько стоит билет?</i>             | <b>How much does one ticket cost?</b>      | хáu мач даз уán тикит кост?     |
| <i>Есть ли скидка для детей?</i>        | <b>Are the children's tickets reduced?</b> | а: зэ чýлдрэнз тикитс ридьý:ст? |
| <i>Будет ли антракт?</i>                | <b>Will there be an interval?</b>          | уйл зéа би: эн ýнтэвэл?         |
| <i>Сколько стоит программка?</i>        | <b>How much is the programme?</b>          | хáu мач из зэ прóугрэм?         |
| <i>Покажите, пожалуйста, наши места</i> | <b>Please show us our places</b>           | пли:з шóу ас áуэ плэйсиз        |
| <i>Где находится...?</i>                | <b>Where is a...?</b>                      | уэа(р) из э...?                 |
| – туалет                                | – <b>toilet</b>                            | – тóйлет                        |
| – буфет                                 | – <b>buffet</b>                            | – бýфэй                         |

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**Turn off your mobiles**

*Просим отключить мобильные телефоны*

**Return to your seats, please**

*Займите, пожалуйста, ваши места*

## Другие развлечения

Где можно...? **Where can we go...?** у́а кэн уй: гбу...?

– покататься на лошадях – **horse riding** – хо:с райдин(г)

– сыграть в боулинг – **bowling** – боулин(г)

– поиграть на бильярде – **playing billiards** – плэ(й)ин(г) бильэдз

Чем вы увлекаетесь? **What are you interested in?** уо́т а: ю: интристид ин?

Я увлекаюсь... **I am interested in...** ай эм интристид ин...

– музыкой – **music** – мью:зик

– фотографией – **photo** – фобутоу

– рыбной ловлей – **fishing** – фишин(г)

Я коллекционирую... **I collect...** ай кэлэкт...



**coins**  
койнз  
монеты



**books**  
букс  
книги



**postcards**  
побустка:дз  
открытки



**badges**  
бэджиз  
значки



**pictures**  
пйкчэс  
картины



**post stamps**  
побуст стэмпис  
марки

|                                 |                            |                           |
|---------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Я люблю<br>танцевать            | I like dancing             | ай лайк<br>дā:нсин(г)     |
| Пойдём<br>на дискотеку          | Let's go to a disco        | летс гоу ту<br>э дйскоу   |
| Где можно<br>поиграть в дартс?  | Where can I play<br>darts? | у́а кэн ай плэй<br>да:тс? |
| Мне нравятся<br>настольные игры | I like board games         | ай лайк бо:д<br>гэймз     |
| Где находится...?               | Where is..?                | у́а(р) из...?             |



**amusement park**  
эмью:змэнт па:к  
парк  
аттракционов



**playground**  
плэйграунд  
детская  
площадка



**casino**  
кэсй:ноу  
казино



**zoo**  
зу:  
зоопарк



**aquapark**  
эквэпа:к  
аквапарк



**safari park**  
сэфā:ри па:к  
парк сафару



**nightclub**  
найтклуб  
ночной клуб



**cinema**  
сйнимэ  
кинотеатр



**gym**  
джим  
спортивный зал

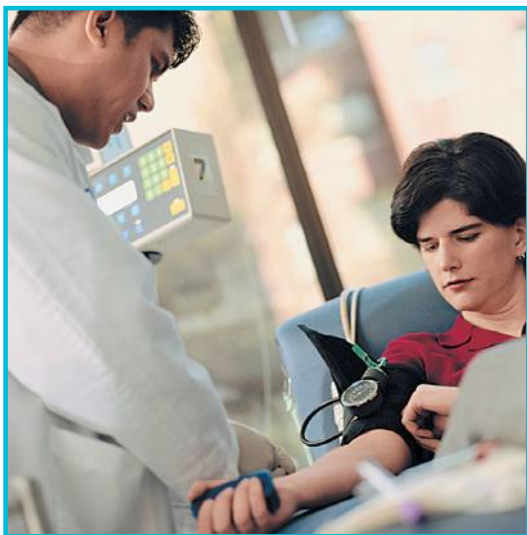
# ЗДОРОВЬЕ

В случае серьёзной болезни вам придётся обратиться к врачу. Надо быть готовым к тому, что вызов врача и само лечение обойдутся вам достаточно дорого. Поэтому рекомендуем вам записаться в России основными лекарствами, а ещё лучше – не болеть. И конечно, надо иметь с собой медицинскую страховку, покрывающую расходы на экстренную госпитализацию, перевозку на родину и оплату специализированной помощи.

Имейте также в виду, что в Великобритании градусники градуированы по шкале Фаренгейта. Нормальная температура тела по Фаренгейту  $98,6^{\circ}$ .

Кроме того, многие лекарства за границей имеют другие названия, поэтому к вашему «любимому» лекарству не забудьте взять аннотацию (вкладыш) – в аптеке разберутся.

Для вызова скорой помощи наберите 999. Звонок бесплатный.



## Обращение к врачу

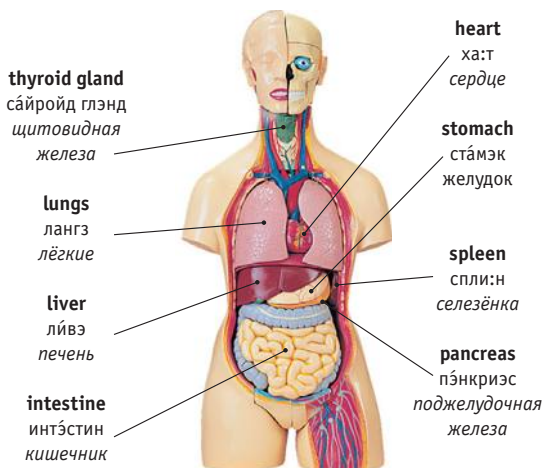
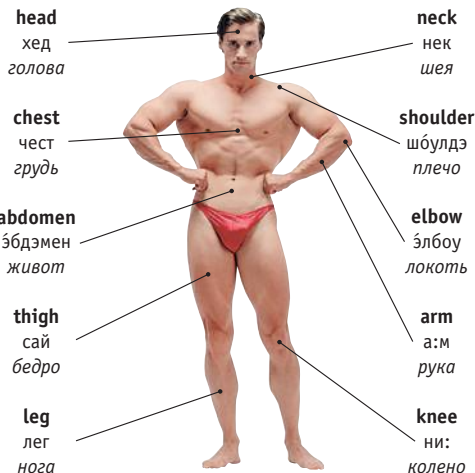
|                                   |                                        |                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Я плохо себя чувствую             | <b>I feel bad</b>                      | ай фи:л бэд                            |
| Мне нужен врач                    | <b>I need a doctor</b>                 | ай ни:д э дóктэ                        |
| Есть ли врач в гостинице?         | <b>Is there a doctor in the hotel?</b> | из зэ́а э дóктэ<br>ин зэ хоутэл?       |
| Вызовите, пожалуйста...           | <b>Please call me...</b>               | пли:з ко:л<br>ми:...                   |
| – врача                           | <b>– a doctor</b>                      | – э дóктэ                              |
| – скорую помощь                   | <b>– an ambulance</b>                  | – эн э́мбьюлэнс                        |
| У меня есть медицинская страховка | <b>I have medical insurance policy</b> | ай хэв мэди́кл<br>иншúэрэ́нс<br>пóлиси |

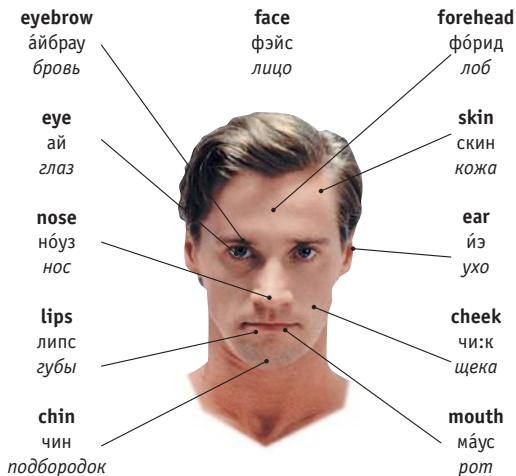
### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

|                                                  |                               |
|--------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>What seems to be the trouble?</b>             | <i>Что вас беспокоит?</i>     |
| <b>What's wrong?</b>                             | <i>Что вас беспокоит?</i>     |
| <b>Where does it hurt?</b>                       | <i>Где у вас болит?</i>       |
| <b>Does that hurt?</b>                           | <i>Здесь больно?</i>          |
| <b>How long have you had it?</b>                 | <i>Как давно это у вас?</i>   |
| <b>Have you ever had this before?</b>            | <i>У вас это было раньше?</i> |
| <b>Open your mouth</b>                           | <i>Откройте рот</i>           |
| <b>Would you strip down to the waist, please</b> | <i>Разденьтесь до пояса</i>   |

|                 |                              |                      |
|-----------------|------------------------------|----------------------|
| У меня болит... | <b>I have...</b>             | ай хэв...            |
| – голова        | <b>– a headache</b>          | – э хéдэйк           |
| – сердце        | <b>– a pain in the heart</b> | – э пэ́йн ин зэ ха:т |
| – вот здесь     | <b>– an ache here</b>        | – эн э́йк хíэ        |

| У меня...                            | I have...                        | ай хэв...                          |
|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| – температура                        | – a high temperature             | – э хай тэмпрэчэ                   |
| – насморк                            | – a cold                         | – э коулд                          |
| – кашель                             | – a cough                        | – э коф                            |
| – болит горло и насморк              | – a sore throat and running nose | – э со:(р) срóут энд рáнин(г) нóуз |
| – жар / озноб                        | – a fever / a chill              | – э фí:вэ / э чил                  |
| – сердцебиение                       | – palpitations                   | – пэлпитэйш(э)нз                   |
| – высокое [низкое] кровяное давление | – high [low] blood pressure      | – хай [лóу] блад прэшэ             |
| – раскалывается голова               | – a splitting headache           | – э сплiтин(г) хэдэйк              |
| – понос                              | – diarrhoea                      | – дайэрiэ                          |
| У меня была рвота                    | I was sick                       | ай уóз сик                         |
| Я беременна                          | I'm pregnant                     | айм прэгнэнт                       |
| Я диабетик                           | I'm diabetic                     | айм дайэбéтик                      |
| Меня укусила собака                  | A dog bit me                     | э дог бит ми:                      |
| Меня ужалила оса                     | I was bitten by a wasp           | ай уóз битн бай э уóсп             |
| Я чувствую слабость и тошноту        | I am unwell                      | ай эм ануэл                        |
| У меня плохой аппетит                | I have a poor appetite           | ай хэв э пúэ эпитайт               |





## У зубного врача

Где здесь побли-  
зости принимает  
зубной врач?

**Where is  
the nearest  
dentist?**

у́а(р) из  
зэ нйэрэст  
дэнтист?

У меня сильно  
болит зуб

**I have a toothache**

ай хэв э тү:сэйк

У меня болит зуб...

**I have a toothache...** ай хэв э тү:сэйк...

– справа

**– on the right side**

– он зэ райт сайд

– слева

**– on the left side**

– он зэ лефт сайд

– верхний

**– on top**

– он топ

– нижний

**– in the bottom**

– ин зэ ботм

– вот этот

**– here**

– хйэ

У меня...

**I have...**

ай хэв...

– откололся кусок  
зуба

**– a piece of a tooth  
broken off**

– э пи:с ов э ту:с  
брóук(э)н оф

– нарыв на десне

**– an abscess on a  
gum**

– эн э́бсис он  
э гам

Сделайте мне, по-  
жалуйста, обезболи-  
вание

**Please give me an  
anaesthetic**

пли:з гив ми: эн  
эниссэ́тик



## В аптеке

|                                                                                   |                                                  |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <i>Где здесь ...<br/>аптека?</i>                                                  | <b>Where is ... here?</b>                        | у́а(р) из ... хйэ?                        |
| – ближайшая                                                                       | – <b>the nearest chemist's</b>                   | – зэ нйэрэст<br>кёмистс                   |
| – дежурная                                                                        | – <b>chemist's shop open</b>                     | – кёмистс шоп<br>оуп(э)н                  |
| <i>Могу я у вас по-<br/>лучить [заказать]<br/>лекарство по этому<br/>рецепту?</i> | <b>Can I fill a<br/>prescription here?</b>       | кэн ай фил э<br>прискрипш(э)н<br>хйэ?     |
| <i>Когда будет<br/>готово?</i>                                                    | <b>When will it be<br/>ready?</b>                | уэн уйл ит би<br>рэди?                    |
| <i>У вас есть<br/>что-нибудь...?</i>                                              | <b>Do you have...?</b>                           | ду ю: хэв...?                             |
| – жаропонижающее                                                                  | – <b>febrifuge</b>                               | – фёбрифьюдж                              |
| – обезболивающее                                                                  | – <b>painkiller</b>                              | – пэйнкилэ                                |
| – успокоительное                                                                  | – <b>sedative</b>                                | – сэдэтив                                 |
| – от солнечных<br>ожогов                                                          | – <b>ointment for<br/>sunburn</b>                | – о́йнтмэнт фо<br>сáнбё:н                 |
| <i>Мне нужно<br/>лекарство<br/>от...</i>                                          | <b>Give me, please,<br/>something<br/>for...</b> | гив ми:, пли:з,<br>сáмсин(г)<br>фо:(р)... |
| – головной боли                                                                   | – <b>a headache</b>                              | – э хэдэйк                                |
| – насморка                                                                        | – <b>a cold</b>                                  | – э коулд                                 |
| – кашля                                                                           | – <b>a cough</b>                                 | – э коф                                   |
| – болей в желудке                                                                 | – <b>aches in the<br/>stomach</b>                | – эйкс ин зэ<br>ста́мэк                   |

## ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

Take this ... times a day  
Before meals  
After meals  
I'm afraid we haven't got  
that

Принимать ... раз в день  
Перед едой  
После еды  
В настоящий момент этого  
лекарства у нас нет



**bandage**  
бэндидж  
бинт



**iodine**  
айоуди:н  
йод



**drops**  
дропс  
капли



**plaster**  
плá:стэ  
лейкопластырь



**syrup**  
сйрэп  
сироп



**suppository**  
сэпóзитри  
свеча



**ointment**  
ойнтмэнт  
мазь



**spray**  
спрэй  
спрей



**pills**  
пилз  
таблетки

Где здесь  
средства для ухода  
за зубами?

Where can I buy  
**dental care**  
things?

у́за кэн ай бай  
дэ́нтал кэ́а  
син(г)з?

Дайте мне  
влажные  
салфетки

Could I have  
**wet wipes?**

куд ай хэв  
у́эт у́айпс?

# ГОРОДСКИЕ СЛУЖБЫ

В данном разделе вы найдёте информацию, которая может вам пригодиться, если вы захотите воспользоваться услугами почтовых отделений, интернет-кафе, банков, фотоцентров, а также если вы решите позвонить по телефону.

Почтовые отделения в Великобритании, как правило, работают с 9.00 до 17.00 в будни и с 9.00 до 12.00 в субботу.

Обычно банки работают с 10.00 до 15.30 в будни. В выходные дни банки закрыты. Во всех крупных городах есть филиал по крайней мере одного из пяти крупнейших банков: **Barclays, HSBC, Lloyds TSB, The Royal Bank of Scotland, National Westminster.**

Платные телефоны-автоматы предназначены либо только для местных звонков (окрашены в жёлтый цвет), либо только для международных (окрашены в красный). Телефонные карточки продаются на почте, в большинстве газетных киосков и в специальных автоматах.



## На почте

Где здесь ближайшая почта?

**Where is the nearest post office here?**

уза(р) из зэ нйэрэст поуст офис хйэ?

Когда работает почта?

**When does the post office work?**

уэн даз зэ поуст офис уэ:к?

Где находится ближайший почтовый ящик?

**Where is the nearest postbox here?**

уза(р) из зэ нйэрэст поустбокс хйэ?



**post office**  
поуст офис  
почта



**postman**  
поустмэн  
почтальон



**postbox**  
поустбокс  
почтовый ящик

Я хочу отправить... I'd like...

айд лайк...

– заказное письмо

**– to register this letter**

– ту рэджистэ зис лётэ

– письмо  
экспресс-почтой

**– to send this letter by express mail**

– ту сэнд зис лётэ бай икспрэс мэйл

– письмо  
авиапочтой

**– to send this letter by airmail**

– ту сэнд зис лётэ бай замэйл



**parcel**  
па:сл  
посылка



**package**  
пэкидж  
бандероль



**letter**  
лётэ  
письмо

|                                             |                                            |                                         |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <i>Я хочу отправить денежный перевод</i>    | <b>I'd like to send a money order</b>      | айд лайк ту сэнд<br>э мáni ó:дэ         |
| <i>Сколько стоит отправить письмо в...?</i> | <b>How much is a letter to...?</b>         | хáu мач из<br>э лётэ ту...?             |
| <i>Сколько это будет идти до...?</i>        | <b>How long does the post to ... take?</b> | хáu лон(г) дaз зэ<br>пóуст ту ... тэйк? |
| <i>Дайте мне, пожалуйста...</i>             | <b>Give me, please...</b>                  | гив ми:, пли:з...                       |



**envelope**  
э́нвэлоуп  
конверт



**stamps**  
стэмпс  
почтовые марки



**greetings card**  
грi:тин(г)з ка:д  
поздравительная  
открытка

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**What are the contents?**

*Каково содержимое  
посылки?*

**What is their value?**

*Какой ценности эта  
посылка?*

## Телефон

|                                             |                                        |                                         |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <i>Где здесь ближайший телефон-автомат?</i> | <b>Where is the nearest phone box?</b> | у́а(р) из зэ<br>ни́эрэст фбу́н<br>бокс? |
| <i>Откуда я могу позвонить по телефону?</i> | <b>Where can I make a call from?</b>   | у́а кэн ай мэ́йк э<br>ко:л фром?        |
| <i>Можно отсюда позвонить за границу?</i>   | <b>Can I call abroad from here?</b>    | кэн ай ко:л<br>эбро́:д фром хи́э?       |

|                                                              |                                                             |                                                     |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Сколько стоит<br/>звонок в..?</i>                         | <b>How much is a call<br/>to..?</b>                         | хау мач из<br>э ко:л ту..?                          |
| <i>Какой код набирать<br/>для звонка в..?</i>                | <b>What's the code<br/>for..?</b>                           | у0тс зэ коуд<br>фо:..?                              |
| Код России: 007.                                             |                                                             |                                                     |
| <i>Где можно купить<br/>телефонную карту?</i>                | <b>Where can I buy<br/>a phone card?</b>                    | у́а кэн ай бай<br>э ф0ун ка:д?                      |
| <i>Где ближайший<br/>салон сотовой<br/>связи?</i>            | <b>Where is the nearest<br/>mobile phone<br/>service?</b>   | у́а(р) из зэ<br>нйэрэст моубайл<br>ф0ун сё:вис?     |
| <i>Мне нужен недоро-<br/>гой мобильный<br/>телефон</i>       | <b>I need an<br/>inexpensive mobile<br/>phone/cellphone</b> | ай ни:д эн иникс-<br>пэнсив моубайл<br>ф0ун/сэлф0ун |
| <i>Мне нужна<br/>сим-карта для мо-<br/>бильного телефона</i> | <b>Can I buy a SIM-card<br/>here?</b>                       | кэн ай бай<br>э сим ка:д хйэ?                       |



**stationary  
telephone**  
стэйшнэри  
тэлифоун  
телефон



**phone directory**  
ф0ун дирэкт(э)ри  
телефонный  
справочник



**mobile telephone**  
моубайл  
тэлифоун  
мобильный  
телефон



**telephone box**  
тэлифоун бокс  
будка телефона-  
автомата



**SIM-card**  
сим ка:д  
сим-карта



**phone card**  
ф0ун ка:д  
телефонная  
карта

|                                            |                                      |                                 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| <i>Алло, это...</i>                        | <b>Hello! This is ... speaking</b>   | хэлбу! зис из ... спі:кин(г)    |
| <i>Пожалуйста, попросите к телефону...</i> | <b>I'd like to speak to...</b>       | айд лайк ту спи:к ту...         |
| <i>С кем я говорю?</i>                     | <b>Who's speaking?</b>               | ху:з спі:кин(г)?                |
| <i>Могу я услышать...?</i>                 | <b>Can I speak to..?</b>             | кэн ай спи:к ту..?              |
| <i>Когда он/она будет дома?</i>            | <b>When will he/she be back?</b>     | уэн уйл хи:/ши: би бэк?         |
| <i>Передайте, пожалуйста, что я звонил</i> | <b>Please say that I called</b>      | пли:з сэй зэт ай ко:лд          |
| <i>Мой телефон в гостинице...</i>          | <b>My number in the hotel is...</b>  | май нәмбэ(р) ин зэ хоутэл из... |
| <i>Я перезвоню через час</i>               | <b>I'll call you back in an hour</b> | айл ко:л ю: бэк ин эн а́уэ      |

## ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

|                                         |                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Speaking</b>                         | <i>Слушаю</i>                      |
| <b>I'll put you through</b>             | <i>Соединяю</i>                    |
| <b>Hold the line, please</b>            | <i>Не кладите трубку</i>           |
| <b>Who would you like to speak to?</b>  | <i>Кто вам нужен?</i>              |
| <b>You've got the wrong number</b>      | <i>Вы не туда попали</i>           |
| <b>Sorry, he/she's not in</b>           | <i>К сожалению, его/её нет</i>     |
| <b>He/she'll be back at ... o'clock</b> | <i>Он/она вернётся в ... часов</i> |
| <b>Who's speaking?</b>                  | <i>Кто говорит?</i>                |
| <b>What is your number?</b>             | <i>Какой у вас номер телефона?</i> |
| <b>Can I take a message?</b>            | <i>Что-нибудь передать?</i>        |
| <b>I'll say that you called</b>         | <i>Я передам, что вы звонили</i>   |

## Интернет-кафе

В большинстве интернет-кафе берётся поминутная плата за пользование компьютером.

*Где здесь публичности интернет-кафе?*

**Where's an Internet café round here?**

узаз эн интэнэт кэфэй раунд хиз?

*Сколько стоит час работы в Интернете?*

**How much is it per hour?**

хау мач из ит пё:(р) ауз?

*У вас есть беспроводной Интернет?*

**Do you have wi-fi?**

ду ю: хэв уай фай?

*Каким компьютером я могу воспользоваться?*

**Which computer can I use?**

уйч кэмпью:тэ кэн ай ю:з?

*Вы не могли бы мне помочь?*

**Could you help me?**

куд ю: хелп ми:?

*Я могу посмотреть свою электронную почту?*

**Can I check my e-mail?**

кэн ай чек май и:мэйл?

*Какой ваш адрес электронной почты?*

**What's your e-mail address?**

уотс ё: и:мэйл эдрэс?

*Мне нужно отправить электронное письмо*

**I need to send an e-mail**

ай ни:д ту сэнд эн и:мэйл



**computer**  
кэмпью:тэ  
компьютер



**keyboard**  
кй:бо:д  
клавиатура



**laptop**  
лэптоп  
ноутбук



**printer**  
прінтэ  
принтер



**mouse**  
маўс  
компьютерная  
мышь



**scanner**  
скэ́нэ  
сканер



**flash card**  
флэш ка:д  
флэш-карта



**website**  
у́эбсайт  
веб-сайт



**memory card**  
мэмэри ка:д  
карта памяти

**ВЫ МОЖЕТЕ УВИДЕТЬ НАДПИСИ:**

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Back</b>     | назад            |
| <b>Compose</b>  | написать         |
| <b>Copy</b>     | копировать       |
| <b>Create</b>   | создать          |
| <b>Delete</b>   | удалить          |
| <b>Find</b>     | находить         |
| <b>Format</b>   | формат           |
| <b>Forward</b>  | продолжать       |
| <b>Inbox</b>    | входящая почта   |
| <b>Load</b>     | загружать        |
| <b>Logout</b>   | выход из системы |
| <b>New mail</b> | новое письмо     |
| <b>Outbox</b>   | исходящая почта  |
| <b>Paste</b>    | вставить         |
| <b>Print</b>    | напечатать       |
| <b>Reply</b>    | ответить         |
| <b>Save</b>     | сохранить        |
| <b>Search</b>   | искать           |
| <b>Send</b>     | отправить        |
| <b>Trash</b>    | корзина          |

## Банк. Обмен валюты

Национальная валюта Великобритании – фунт (стерлингов) (**pound**). Разменная монета – пенс (**p**). В денежном обращении Великобритании находятся банкноты достоинством в 5, 10, 20, 50 фунтов и монеты 1, 2, 5, 10, 20, 50 пенсов и 1 и 2 фунта. 1 фунт = 100 пенсам.

Где находится ближайший...?

**Where is the nearest..?**

уза(р) из зэ нйэрэст...?



**bank**  
бэнк  
банк



**cash machine**  
кэш мэшйн  
банкомат



**currency exchange office**  
ка́р(э)нси  
иксчэйндж о́фис  
пункт обмена  
валюты

Мне нужно...

**I'd like...**

айд лайк...

– обменять доллары [евро] на фунты

**– to exchange dollars [euros] for pounds**

– ту иксчэйндж дóллэз [ю́эроуз] фо: па́ундз

– получить деньги по дорожному чеку

**– to cash a traveller's cheque**

– ту кэш э трэ́влэз чек

В какие часы работает банк?

**What are the operating hours of the bank?**

уóт а: зи  
опэрэ́йтин(г)  
а́уэз ов зэ бэнк?

Вот мой паспорт

**Here is my passport**

хйэ(р) из май  
пá:спó:т

Какой сегодня обменный курс?

**What is today's exchange rate?**

уóт из тудэйз  
иксчэйндж рэ́йт?

Здесь не хватает

**It's not enough**

итс нот ина́ф

**ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:**

**Can I see your passport,  
please?**

*Ваш паспорт, пожалуйста*

**Would you sign here,  
please?**

*Подпишите, пожалуйста,  
здесь*



**credit cards**

кредит ка:дз

кредитные карты



**traveller's cheque**

трэвллз чек

дорожный чек



**note**

нóут

купюра



**pounds**

пáундз

фунты



**exchange rate**

иксчэйндж рэйт

курс обмена

валюты



**coins**

койнз

монеты



## В фотосервисе

|                                                  |                                              |                                   |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|
| <i>Мне нужно напечатать фотографии</i>           | <b>I want you to print photos</b>            | ай уóнт ю: ту принт фóутоуз       |
| <i>Когда будет готово?</i>                       | <b>When will it be ready?</b>                | уэн уйл ит би рэди?               |
| <i>Мне хотелось бы получить снимки побыстрее</i> | <b>I would like to get snapshots quicker</b> | ай вуд лайк ту гэт снэпшотс куйкэ |
| <i>Сколько стоит одна фотография?</i>            | <b>What is the price of one photo?</b>       | уóт из зэ прайс ов уán фóутоу?    |
| <i>Сделайте фотографию...</i>                    | <b>Can you print from..?</b>                 | кэн ю: принт фром..?              |
| – с этой карты памяти                            | – <b>this memory card</b>                    | – зис мэмэри ка:д                 |
| – с этой флэшки                                  | – <b>this flash card</b>                     | – зис флэш ка:д                   |
| – с этого диска                                  | – <b>this disk</b>                           | – зис диск                        |



**camera**  
кэм(э)рэ  
фотоаппарат



**photo album**  
фóутоу элбэм  
фотоальбом



**photo frame**  
фóутоу фрэйм  
рамка  
для фотографий

### ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

**What size prints do you want?**  
**Matt or gloss?**

*Фотографии какого размера вы хотите?*  
*Матовые или глянцевые?*

# ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Если вы потеряли или у вас украли документы, билет, деньги, то советуем немедленно обращаться в ближайший полицейский участок или к ближайшему постовому. Не забывайте, что в таких делах полиция – первый помощник. Телефон полиции в Великобритании – 999.

Обращаться к полицейскому следует **Officer!** (о́фисэ).

В полицейском участке постарайтесь подробно рассказать, что с вами случилось. Это очень важно для составления протокола, который в дальнейшем будет вашим основным документом и поможет восстановить билет и другие потерянные документы.

Если, не дай бог, вас задержали (по ошибке или за какое-либо нарушение), постарайтесь сохранять спокойствие и ни в коем случае не сопротивляйтесь. В зависимости от местного законодательства у вас есть право на один или два звонка. Этим стоит сразу же воспользоваться и связаться с посольством или консульством.

## ПОСОЛЬСТВО РФ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ:

6/7 Kensington Palace Gardens, London, W8 4QP  
Тел.: + 44 (0) 20 7229 6412

### Консульский отдел:

5 Kensington Palace Gardens, London, W8 4QS  
Тел.: + 44 (0) 20 3051 1199



## В полиции

Где находится ближайший полицейский участок? **How could I find the police station here?** хау куд ай файнд зэ поли:с стэйш(э)н хйэ?

Я хочу заявить о преступлении **I want to report a crime** ай уóнт ту рипó:т э крайм

Помогите мне, пожалуйста, у меня украли... **Please help me, my ... was/were stolen** пли:з хелп ми:, май ... уóз/уэ: стóул(э)н



**passport**  
пá:спо:т  
паспорт



**money**  
мáни  
деньги



**credit card**  
крéдит ка:д  
кредитная карта



**documents**  
дóкьюмэнтс  
документы



**air ticket**  
эа тйкит  
авиабилет



**wallet**  
уóлит  
бумажник

На меня напали и выхватили сумку **Someone attacked me and snatched out my bag** сáмуан этэкт ми: энд снэчт áут май бэг

Я оставил в такси [в автобусе]... **I have left my ... in the taxi [in the bus]** ай хэв лэфт май ... ин зэ тэкси [ин зэ бас]

– сумку

– bag

– бэг

– чемодан

– suitcase

– сý:ткейс

ВЫ МОЖЕТЕ УСЛЫШАТЬ:

|                                            |                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>What happened?</b>                      | <i>Что с вами случилось?</i>                 |
| <b>When did it happen?</b>                 | <i>Когда это случилось?</i>                  |
| <b>Where did it happen?</b>                | <i>Где это случилось?</i>                    |
| <b>Would you fill in this form, please</b> | <i>Пожалуйста, заполните бланк заявления</i> |

|                                                  |                                                           |                                                            |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <i>Я отстал от поезда [автобуса]</i>             | <b>I've been left behind by the train [the bus]</b>       | айв би:н лэфт би-хайд бай зэ трэйн [зэ бас]                |
| <i>Там остались мои вещи, деньги и документы</i> | <b>My things, money and documents remained there</b>      | май сингс, мэни энд дóкьюмэнтс римэйнд зэа                 |
| <i>Я здесь в служебной командировке</i>          | <b>I am here on business</b>                              | ай эм хи́э(р) он би́знис                                   |
| <i>Я приехал из...</i>                           | <b>I've come from...</b>                                  | айв кам фром...                                            |
| <i>Можно пригласить...?</i>                      | <b>Please call an...</b>                                  | пли:з ко:л эн...                                           |
| – переводчика                                    | – <b>interpreter</b>                                      | – интё:притэ                                               |
| – сотрудника российского посольства              | – <b>official from the Russian embassy</b>                | – эфй́ш(э)л фром зэ ráш(э)н э́мбэси                        |
| – сотрудника российского консульства             | – <b>official from the Russian consulate</b>              | – эфй́ш(э)л фром зэ ráш(э)н ко́нсьюлит                     |
| <i>Я не заметил ничего подозрительного</i>       | <b>I didn't notice anything suspicious</b>                | ай диднт но́утис э́нисин(г) сэспй́шэс                      |
| <i>Мне нужна справка для получения страховки</i> | <b>I need something in writing for insurance purposes</b> | ай ни:д са́мсин(г) ин ráйтин(г) фо(р) инш́уэрэнс пё:пэ́сиэ |

Меня с кем-то  
спутали

**I have been  
mistaken  
for someone**

ай хэв бин  
мистэйкэн  
фо: самуан

Я не виноват

**I'm innocent**

айм инэсэнт

Я турист

**I'm a tourist**

айм э түэрист



**policeman**  
полй:смэн  
полицейский



**police station**  
полй:с стэйш(э)н  
полицейский  
участок



**police car**  
полй:с ка:  
полицейская  
машина

У меня угнали  
автомобиль

**My car was stolen**

май ка: уоэ  
стбул(э)н

Регистрационный  
номер машины...

**My registration  
number is...**

май  
реджистрэйш(э)н  
намбэ(р) из...

Кто-то влез в мою  
машину

**My car's been  
broken into**

май ка:з бин  
брбук(э)н инту

Из машины  
украли сумку  
с документами

**Someone has  
stolen my bag with  
documents from  
my car**

самуан хээ  
стбул(э)н май бэг  
уиз дбкьюментс  
фром май ка:



**car**  
ка:  
автомобиль



**victim**  
вйктим  
потерпевший



**witness**  
уйтнис  
свидетель

## Происшествие на дороге

*Я попал в аварию*      **I've crashed my car**      айв крэшт май ка:

*Я нахожусь...*      **I'm at...**      айм эт...

*Приезжайте скорее*      **Please come quickly!**      пли:з кам куйкли!

*Есть раненые, нужен врач*      **Someone's injured, we need a doctor**      сáмуанз инджэд, уи: ни:д э дóктэ

*В моей машине что-то загорелось*      **There's fire in my car**      зэаз фáйэ ин май ка:

*Пришлите, пожалуйста, пожарную машину*      **I need the fire brigade**      ай ни:д зэ фáйэ бригéйд

*Вот мой страховой полис*      **Here is my insurance**      хи́э(р) из май иншúэрэнс



**ambulance**  
эмбьюлэнс  
скорая  
помощь



**accident**  
эксид(э)нт  
автомобильная  
авария



**fire engine**  
фáйэ энджин  
пожарная  
машина



**emergency phone**  
имé:джэнси фóун  
телефон  
экстренной  
помощи



**fire extinguisher**  
фáйэ икстíнгуишэ  
огнетушитель



**firefighters**  
фáйэфáйтэз  
пожарные

## В бюро забытых вещей

Все основные автобусные и железнодорожные вокзалы в Великобритании имеют бюро находок.

Где находится  
бюро забытых  
вещей?

**Where is  
a lost-property  
office?**

уза(р) из  
э лост прóпэти  
óфис?

Как я могу  
позвонить в бюро  
забытых вещей?

**What is the phone  
number of  
lost-property  
office?**

уóт из зэ фóун  
нámбэ(р) ов  
лост прóпэти  
óфис?

Я забыл свою  
вещь в...

**I have left my  
thing in the...**

ай хэв лэфт май  
син(г) ин зэ...

– автобусе

– bus

– бас

– такси

– taxi

– тákси

– поезде

– train

– трéйн

Я потерял...

**I've lost...**

айв лост...



**video camera**  
вíдиоу кэм(э)рэ  
видеокамера



**handbag**  
хэндбэг  
дамская  
сумочка



**camera**  
кэм(э)рэ  
фотоаппарат



**suitcase**  
сý:ткейс  
чемодан



**umbrella**  
амбрéлэ  
зонт



**holdall**  
хóулдо:л  
дорожная сумка

## СЛОВАРЬ МЕНЮ

## A

**alcoholic drinks** алкогольные напитки  
**almonds** миндаль  
**anchovies** анчоусы  
**aperitif** аперитив  
**apple** яблоко  
**apricots** абрикосы  
**artichoke** артишок  
**asparagus** спаржа  
**aubergine** баклажан

## B

**bacon** бекон  
**bacon and eggs** яичница с беконом  
**baked** печёный, запечённый  
**basil** базилик  
**bass** морской окунь  
**battered cod** треска в тесте  
**beans** фасоль  
**beef** говядина  
**beef stew** рагу из говядины; тушёная говядина  
**beer** пиво  
**beetroot** свёкла  
**beverage** напиток  
**biscuit** печенье  
**bitter** горький; пиво с горьковатым привкусом  
**blackcurrant** чёрная смородина  
**boiled** варёный  
**bowl of cereal** тарелка овсяной каши  
**braised** тушёный  
**brandy** бренди  
**bread** хлеб

**breaded** панированный, в сухарях  
**breakfast** завтрак  
**bream** лещ  
**broth** бульон  
**Brussels sprout** брюссельская капуста  
**bun** сдобная булочка  
**butter** сливочное масло

## C

**cabbage** капуста  
**cake** пирожное  
**candied** засахаренный  
**capers** каперсы  
**carrots** морковь  
**cashew** кешью  
**cauliflower** цветная капуста  
**celery** сельдерей  
**cheese** сыр  
**cheesecake** творожный торт  
**cheesesticks** сырные палочки  
**cherries** вишня  
**chestnuts** каштаны  
**chicken** цыплёнок  
**chicken breast** куриная грудка  
**chicken broth** куриный бульон  
**chicken leg** куриная ножка  
**chicken soup** куриный суп  
**chicken wing** куриное крылышко  
**chilled** охлаждённый  
**chives** шнитт-лук  
**chocolate** шоколад  
**chocolate cake** шоколадное пирожное

**chocolate mousse** шоколад-  
ный мусс  
**chop (lamb, veal, pork)** от-  
бивная (*из мяса молодого  
барашка, телятины,  
свинины*)  
**Christmas pudding** «рожд-  
ественский пудинг» (*с  
изюмом, цукатами и пря-  
ностями*)  
**chutney** чатни (*фруктово-  
овощная приправа к мясу*)  
**cider** сидр  
**cinnamon** корица  
**clams** моллюски  
**claret** бордо (*красное вино*)  
**cloves** гвоздика (*пряность*)  
**cobbler** кобблер (*напиток из  
вина, лимона и сахара*)  
**cock-a-leekie soup** суп-пюре  
на курином бульоне с  
луком-пореем  
**cod** треска  
**coffee** кофе  
**coleslaw** салат «коулсло» (*из  
нашинкованной капусты,  
моркови, майонеза*)  
**consommé** мясной бульон  
**coriander** кориандр, кинза  
**corn** кукуруза  
**corned beef** солонина  
**cottage cheese** творог  
**courgettes** кабачки  
**crab** краб  
**crayfish** рак  
**cream** сливки  
**crème caramel** карамельный  
крем  
**crisps** чипсы  
**crowdie (cheese)** сырный  
десерт  
**crumble** десерт из запечён-  
ных в тесте фруктов

**crumpet** горячая лепёшка  
с маслом  
**cucumber** огурец  
**cucumber salad** салат из  
огурцов  
**cucumber sandwich** бутер-  
брод с огурцом  
**cup of coffee** чашка кофе  
**cup of tea** чашка чая  
**curry** карри  
**custard** заварной крем  
**cutlet** отбивная котлета (*на  
косточке*)

## D

**dates** финики  
**decaffeinated coffee** кофе  
без кофеина  
**dessert** десерт  
**devilled kidneys** жареные  
почки с острой подливой  
**dill** укроп  
**dips** пюре с сухариками  
**double cream** сливки повы-  
шенной жирности  
**dough** тесто  
**doughnuts** пончики  
**dover sole** дуврская  
камбала  
**dressed crab** краб, мясо  
клешней которого приго-  
товлено особым образом  
**dried fruit** сухофрукты  
**drinks** напитки  
**dry** сухой  
**duck** утка  
**dumplings** клёцки

## E

**eel** угорь  
**egg** яйцо  
**escalope** эскалоп  
**espresso** кофе эспрессо

## F

**faggot** мясной рулет с луковым соусом

**fennel** фенхель

**fig** инжир

**fillet** филей

**fillet steak** бифштекс из филейной части

**fish** рыба

**flambé** фламбе

**flounder** речная камбала

**fool** десерт из фруктов со взбитыми сливками

**French beans** зелёная фасоль

**fresh** свежий

**fried** жареный

**fried eggs** яичница

**fried mushrooms** жареные грибы

**fried onions** жареный лук

**fritter** пончик; кусочки мяса, рыбы или овощей в тесте, обжаренные во фритюре

**fruit** фрукты

**fry-up** жареные сосиски, бекон и яйца

## G

**game pie** пирог с мясом дичи

**gammon** окорок

**garlic** чеснок

**garlic bread** чесночный хлебец

**garlic mushrooms** грибы в чесночном соусе

**gin** джин

**ginger** имбирь

**ginger beer** имбирное пиво (безалкогольный газированный напиток)

**goose** гусь

**gooseberries** крыжовник

**grapefruit** грейпфрут

**grapes** виноград

**green peppers** зелёный перец

**greens** свежие овощи, зелень

**green salad** зелёный салат

**grilled** приготовленный на гриле

**grouse** куропатка

**guinea fowl** цесарка

## H

**ham** ветчина

**ham and eggs** яичница с ветчиной

**hamburger** гамбургер

**hard-boiled eggs** яйца вкрутую

**hare** заяц

**hazelnuts** фундук

**herbs** зелень, пряные травы

**herring** сельдь

**honey** мёд

**horseradish** хрен

**hot** горячий

**hot chocolate** горячий шоколад

**house wine** домашнее вино

## I

**ice cream** мороженое

**instant coffee** растворимый кофе

## J

**jam bun** булочка с джемом

**jellied eel** заливной угорь

**jelly** желе

**jugged hare** зайчатина, тушённая в горшочке

**juice** сок

## К

**kebab** кебаб, шашлык  
**kedgeree** кеджери (*жаркое из риса, рыбы, карри и яиц*)  
**ketchup** кетчуп  
**kippers** копчёная сельдь

## L

**lamb** ягнятина  
**lamb stew** (*Irish*) рагу из ягнятины, ирландское рагу  
**lard** свиной жир  
**leek and potato soup** суп из лука-порей и картофеля  
**leeks** лук-порей  
**leg of lamb** ножка ягнёнка  
**leg of mutton** баранья нога  
**lemon** лимон  
**lemonade** лимонад  
**lentils** чечевица  
**lettuce** салат-латук  
**lime** лайм  
**liver (calves', pigs', lambs')** печень (телячья, свиная, ягнёнка)  
**liver sausage** ливерная колбаса  
**lobster** омар  
**low alcohol drinks** напитки с низким содержанием алкоголя

## М

**macaroni** макароны  
**mackerel** скумбрия, макрель  
**malt** солод  
**malt vinegar** солодовый уксус  
**malt whisky** виски (*из солода*)  
**marinated** маринованный  
**marjoram** майоран  
**marmalade** джем, повидло  
**mash** пюре

**mashed potatoes** картофельное пюре  
**mayonnaise** майонез  
**meat** мясо  
**meat pie** пирог с мясом  
**melon** дыня  
**meringue** безе  
**milk** молоко  
**milk shake** молочный коктейль  
**minced beef** говяжий фарш  
**mincemeat** сладкая начинка для пирожков (*из изюма, цукатов, орехов, яблок, иногда с добавлением коньяка*)  
**mineral water** минеральная вода  
**mint** мята  
**mint sauce** мятный соус  
**mixed grill** ассорти из мяса-гриль  
**mixed salad** смешанный салат  
**mixed vegetables** овощное ассорти  
**muffins** сдобные булочки к чаю  
**mullet** кефаль  
**mushrooms** грибы  
**mushy peas** гороховое пюре  
**mussels** мидии  
**mustard** горчица  
**mutton** баранина

## N

**neat** неразбавленный (*о спиртном напитке*)  
**nectarine** нектарина  
**non-alcoholic drinks** безалкогольные напитки  
**noodles** лапша  
**nutmeg** мускатный орех

## O

**oatmeal** овсяная мука; овсяная каша

**olive oil** оливковое масло

**olives** оливки

**omelette** омлет

**onion** лук

**onion gravy** луковая подливка

**onion soup** луковый суп

**orange** апельсин

**oxtail soup** суп из бычьих хвостов

**oysters** устрицы

## P

**paprika** паприка, красный перец

**parsley** петрушка

**partridge** куропатка

**pasta** паста (макаронные изделия из твёрдых сортов пшеницы)

**pastry** сдобное тесто, выпечка

**pâte** паштет

**peach** персик

**peanuts** арахис

**pear** груша

**peas** горох

**pepper** перец

**pepper corn** чёрный перец горошком

**pepperoni** пряные сосиски

**perch** окунь

**pheasant** фазан

**pickle** маринад

**pickled** маринованный

**pie** пирог

**pig's head** свиная голова

**pig's trotters** свиные ножки

**pike** щука

**pimento** ямайский душистый перец

**pineapple** ананас

**pistachios** фисташки

**plaice** камбала

**plum** слива

**port** портвейн

**porter** портер (тёмное пиво)

**porterhouse steak** стейк из говядины

**potato** картофель

**potato crisps** хрустящий картофель; чипсы

**potato skins** фаршированный картофель

**pot of tea** чайник чая

**pot roast** тушёное мясо

**potted shrimp** креветки в горшочке с маслом и лимоном

**prawn cocktail** салат из креветок

**prawn (mayonnaise) sandwich** бутерброд с креветками под майонезом

**prawns** креветки

**prunes** чернослив

**pumpkin** тыква

## Q

**quail** перепел

**quince** айва

## R

**rabbit** кролик

**raisins** изюм

**raspberry** малина

**redcurrant** красная смородина

**rhubarb** ревень

**rice** рис

**rosemary** розмарин

## S

**saddle** седло (барашка)

**saffron** шафран

- sage** шалфей  
**salad** салат  
**salmon** лосось  
**salt** соль  
**sandwich** бутерброд  
**sardines** сардины  
**sauce** соус  
**sausage** сосиска; колбаса  
**savoury** острый деликатес  
**scallops** морские гребешки  
 (моллюски)  
**scampi** жареные креветки  
**scampi and chips** жареные  
 креветки с картофелем  
**scone** несладкая булочка  
**scotch** скотч, шотландское  
 виски  
**Scotch broth** густой суп  
 (из баранины или говяди-  
 ны, перловки и овощей)  
**Scotch eggs** яйца  
 по-шотландски (мясные  
 зразы с начинкой  
 из варёных яиц)  
**Scotch pancakes** маленькие  
 оладьи  
**scrambled eggs** яичница-  
 болтунья  
**seafood** морепродукты  
**shallot** лук-шалот  
**shank** голень  
**shellfish** моллюски  
**shepherd's pie** картофель-  
 ная запеканка  
 с мясным фаршем  
 и луком  
**sherbet** шербет  
**sherry** херес, шерри  
**shortbread** песочное печенье  
**shoulder of lamb** лопатка  
 ягнёнка  
**single cream** сливки обыч-  
 ной жирности
- sirloin steak** антрекот  
**smoked** копчёный  
**smoked salmon sandwich**  
 бутерброд с копчёным  
 лососем  
**soda** газированный напиток  
**soft-boiled eggs** яйца  
 всмятку  
**soup** суп  
**soused herring** маринован-  
 ная сельдь  
**sparkling wine** игристое  
 вино  
**spicy** пряный, пикантный  
**spinach** шпинат  
**split peas** лущёный горох  
**sponge cake** бисквит  
**spring onions** зелёный  
 лук  
**squash** фруктовый сок  
 с газированной водой  
**squid** кальмар  
**starter** (горячая) закуска  
**steak** бифштекс  
**steak and kidney pie** запе-  
 канка из говяжьего мяса  
 и почек в слоёном тесте  
**still** негазированный  
**stock** крепкий бульон  
**stout** стаут, крепкий  
 портер  
**strawberry** земляника,  
 клубника  
**streaky bacon** бекон  
 с прослойками жира  
**stuffed** фаршированный  
**suckling pig** молочный по-  
 росёнок  
**sugar** сахар  
**sultanas** кишмиш  
**summer pudding** бисквит  
 с ягодной прослойкой  
**sweet** сладкий

**sweetbreads** «сладкое мясо»  
(зобная и поджелудочная железы)  
**sweetcorn** сладкая кукуруза  
**syrup** сироп

## T

**tangerine** мандарин  
**tarragon** эстрагон  
**tarts** пироги (сладкие)  
**tea** чай  
**tea with milk** чай с молоком  
**tenderloin** вырезка  
**Thousand island dressing**  
салатная заправка  
«Тысяча островов»  
(майонез с кайенским перцем, кетчупом и корнишонами)  
**thyme** тимьян  
**tip** чаевые  
**toast** тост, поджаренный  
ломтик хлеба  
**toasted cheese sandwich**  
тост с сыром  
**toastie** тост с сыром и ветчиной; горячий бутерброд  
**tomato** помидор  
**tomato salad** салат из помидоров  
**tomato sauce** томатный соус  
**tomato soup** томатный суп  
**treacle** патока  
**treacle tart** пирог с патокой  
**tripe** рубец  
**trout** форель  
**tuna** тунец  
**tuna fish (mayonnaise)**  
**sandwich** бутерброд с тунцом под майонезом  
**turkey** индейка  
**turnips** репа

## V

**vanilla** ваниль  
**veal** телятина  
**vegetables** овощи  
**vegetable soup** овощной суп  
**venison sausages** колбаски из оленины  
**vermouth** вермут  
**vinegar** уксус

## W

**walnuts** грецкие орехи  
**watercress** кресс-салат  
**watermelon** арбуз  
**well done** хорошо прожаренный (о мясе)  
**Welsh rabbit (rarebit)** тост с сыром  
**whelk** морская улитка  
**whipped cream** взбитые сливки  
**whisky** виски  
**whitebait** снетки  
**white bread** белый хлеб  
**white coffee** кофе с молоком  
**white wine** белое вино  
**wholemeal** мука грубого помола  
**wild boar** кабан  
**woodcock** тетерев  
**Worcestershire sauce** соус уорчестер (из томатной пасты, шампиньонов, чеснока, портвейна и приправ)

## Y

**yeast** дрожжи  
**yellow peas** горох  
**yoghurt** йогурт

# АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

## А

**a** *неопределённый артикль; не переводится и означает любой, какой-то, один, каждый*

**able** способный; умелый; **to be able** мочь, быть в состоянии

**about** вокруг; около; о

**above** наверху, выше; над

**abroad** за границей; за границу

**absent** отсутствующий; **to be absent** отсутствовать

**accident** несчастный случай

**accurate** точный

**achieve** достигать

**across** на ту сторону, через

**action** поступок, действие

**active** деятельный, активный,

**actor** актёр, артист

**actual** действительный

**add** добавлять, прибавлять

**address** адрес

**admire** восхищаться

**admit** впускать; признавать

**adventure** приключение

**advertisement** реклама

**advice** совет

**afraid: to be afraid (of)** бояться

**after** за; после; **after all** в конце концов

**afternoon** время после полудня; **good afternoon!** добрый день!

**again** снова, опять

**against** против

**age** возраст; век, эпоха

**agree** соглашаться

**agreement** соглашение, договор

**ahead** вперёд; впереди

**aim** цель; намерение

**air** воздух

**airport** аэропорт

**alarm clock** будильник

**all** все; всё; весь; целиком

**allow** позволять, разрешать

**all right** ладно!, да!

**almost** почти, чуть

**alone** один, одинокий

**along** вдоль, по

**already** уже

**also** тоже, также

**although** хотя

**always** всегда

**a.m.** до полудня

**ambulance** машина скорой помощи

**among** между; среди

**ancient** древний; старинный

**and** и; с; а

**angry** сердитый

**animal** животное

**another** другой

**answer** отвечать

**any** любой; *в вопросах* какой-либо, какой-нибудь; *при отрицании* никакой; несколько

**anybody** любой, всякий

**anything** всё; всё, что угодно  
**anywhere** где угодно, везде  
**apartment** квартира  
**apologize** извиняться  
**appear** появляться  
**appearance** внешность  
**apple** яблоко  
**April** апрель  
**arm** рука (*от плеча до кисти*)  
**around** вокруг, кругом  
**arrange** приводить в порядок, располагать  
**arrest** арестовывать  
**arrive** приезжать, прибывать  
**art** искусство  
**art gallery** картинная галерея  
**artist** художник  
**as** как; **as... as** так(ой) же... как  
**ask** спрашивать; просить  
**astonish** изумлять, поражать  
**at** в, на, у, при; **at 2 o'clock** в 2 часа  
**attach** прикреплять  
**attention** внимание  
**attractive** привлекательный  
**August** август  
**aunt** тётя, тётушка  
**author** автор  
**autumn** осень  
**avoid** избегать; сторониться  
**away** дальше; прочь  
**awful** ужасный

## В

**baby** младенец; малыш  
**baby-sitter** приходящая няня  
**back** спина; задний  
**bad** плохой, нехороший  
**bag** сумка, чемодан  
**baggage** *амер.* багаж  
**baker** булочник, пекарь;  
**the baker's** булочная

**ball** мяч; шар  
**bandage** бинт; повязка  
**bank** банк  
**basket** корзина  
**bathing suit** купальник  
**bathroom** ванная (*комната*)  
**be** быть, существовать; *на-ходиться*  
**beach** пляж  
**bear** нести, носить, переносить; терпеть  
**beat** бить  
**beautiful** красивый  
**because** потому что, так как;  
**because of** из-за, вследствие  
**become** становиться, стать  
**bed** кровать  
**bedroom** спальня  
**bee** пчела  
**beef** говядина  
**beer** пиво  
**before** раньше, прежде  
**beg** просить; **I beg your pardon** прошу прощения  
**begin** начинать; начинаться  
**beginning** начало  
**behaviour** поведение  
**behind** сзади, позади  
**believe** верить; **I believe** я думаю, я полагаю  
**bell** звонок  
**belong** принадлежать  
**below** внизу; ниже; под  
**belt** пояс; ремень  
**berry** ягода  
**beside** рядом с, около  
**besides** кроме  
**best** (*самый*) лучший; лучше всего  
**betray** предавать  
**better** лучший; лучше  
**between** между

**bicycle** велосипед  
**big** большой  
**bike** *разг.* велосипед  
**bill** счёт  
**bird** птица  
**birthday** день рождения  
**bit** кусочек; **a bit** немного  
**bite** кусать, укусить  
**bitter** горький  
**black** чёрный  
**blame** обвинять  
**blanket** одеяло  
**blind** слепой  
**blood** кровь  
**blue** голубой, синий  
**board: on board** на борту  
**boat** лодка; корабль  
**body** тело; туловище  
**bodyguard** телохранитель  
**boil** кипеть  
**bone** кость  
**book** книга  
**booking office** билетная  
     касса  
**bookshop** книжный магазин  
**boot** ботинок; багажник  
**border** граница  
**boring** скучный, неинтересный  
**born: to be born** родиться  
**both** оба  
**bother** беспокоить; мешать  
**bottle** бутылка  
**bottom** дно; нижняя часть  
**bowl** миска  
**box** коробка; ящик  
**boxing** бокс  
**boy** мальчик  
**brain** мозг; ум  
**brave** храбрый, смелый  
**bread** хлеб  
**break** разбивать(ся)  
**breakfast** завтрак  
**breast** грудь

**breathe** дышать  
**bridge** мост  
**bright** яркий  
**bring** приносить; приводить  
**broad** широкий  
**brother** брат  
**brow** бровь; лоб  
**brown** коричневый  
**brush** щётка; кисть  
**bucket** ведро  
**build** строить  
**building** здание  
**bulb** электрическая лампочка  
**burn** гореть; жечь  
**burst** лопнуть; взорвать(ся)  
**bus** автобус  
**bush** куст  
**business** дело; бизнес  
**businessman** бизнесмен  
**busy** деятельный, занятой;  
     **to be busy** быть занятым  
**but** но; а  
**butter** сливочное масло  
**butterfly** бабочка  
**button** пуговица; кнопка  
**buy** покупать  
**by** около, рядом, возле, у;  
     мимо; до, к; **by 5 o'clock**  
     к пяти часам; **by bus** на  
     автобусе; **by heart** наи-  
     зусть, на память

## C

**cabbage** капуста  
**café** кафе  
**cake** торт; кекс; пирожное  
**call** звать; называть; звонить  
     (*по телефону*)  
**calm** спокойный, тихий  
**camera** фотоаппарат  
**can** мочь; уметь; **can you**  
     **shut the door, please?** за-  
     кройте, пожалуйста, дверь

**cancel** отменять, аннулировать  
**cap** кепка; фуражка  
**capital** столица  
**car** автомобиль  
**card** карточка; открытка;  
**Christmas card** рождественская открытка  
**care** забота; внимание;  
**to take care of** заботиться  
**careful** осторожный  
**careless** невнимательный  
**carpet** ковёр  
**carriage** вагон  
**carrot** морковь  
**carry** нести, переносить;  
 везти, перевозить  
**case** случай; дело; **in case**  
 в случае, если  
**cash** наличные деньги; **to pay**  
**in cash** платить наличными  
**castle** замок  
**cat** кот; кошка  
**catch** ловить; хватать  
**cathedral** собор  
**cause** причина; основание  
**caution** осторожность  
**cemetery** кладбище  
**central** центральный  
**centre** центр; **shopping**  
**centre** торговый центр  
**century** век, столетие  
**certainly** конечно, несомненно  
**certificate** удостоверение, свидетельство  
**chain** цепь, цепочка  
**chair** стул  
**chance** случай, везение; **by**  
**chance** случайно  
**change** менять(ся); **to**  
**change one's mind** пере-  
 думать, изменить решение  
**charge** стоимость, плата

**chat** разговаривать, болтать  
**cheap** дешёвый  
**check** проверять; **to check in**  
 зарегистрироваться  
*(в гостинице)*; **to check out**  
 выехать *(из гостиницы)*  
**cheerful** бодрый, весёлый  
**cheese** сыр  
**cheque** чек  
**chicken** цыплёнок, курица  
*(блюдо)*  
**chief** главный, основной  
**child** *(pl children)* ребёнок  
**chilly** холодный, прохладный  
**china** фарфор  
**chocolate** шоколад  
**choice** выбор  
**choose** выбирать  
**Christmas** Рождество  
**church** церковь  
**cinema** кино; кинотеатр  
**circle** круг  
**circumstance** обстоятельство;  
**in / under the circum-**  
**stances** в этих условиях  
**circus** цирк  
**citizen** гражданин  
**citizenship** гражданство  
**city** *(большой)* город  
**class** класс *(тж. в школе)*  
**clean** чистый  
**cleaner** уборщица; **cleaners**  
*pl* химчистка  
**clear** ясный, чистый  
**clever** умный  
**climb** взбираться; влезать  
**close** закрывать(ся)  
**clothes** одежда  
**cloud** облако; туча  
**club** клуб  
**clumsy** неуклюжий, неловкий  
**coach** междугородный  
 автобус

**coast** берег, побережье

**coat** пальто

**coffee** кофе

**coin** монета

**cold** холодный

**collect** собирать

**colour** цвет

**comb** расчёска

**come** приходить; приезжать;

**to come back** возвращать-

ся; **to come in** входить;

**to come out** выходить;

**come on!** давай!

**comfortable** удобный

**commercial** коммерческий

**common** обычный, распро-  
странённый

**company** общество, компа-  
ния; фирма

**compare** сравнивать

**competition** соревнование

**complain** жаловаться

**completely** полностью

**complicated** трудный

**computer** компьютер

**concert** концерт

**condition** состояние; условие

**confuse** путать, запутать

**congratulations** поздрав-  
ления

**connection** связь; соединение

**consider** считать

**consist: to consist of** со-  
стоять из

**contain** содержать, вмещать

**continue** продолжать(ся)

**contract** контракт, договор

**control** управлять

**convenient** удобный

**conversation** беседа

**cool** прохладный

**cop** разг. полицейский

**copy** копия; экземпляр

**corner** угол

**correct** правильный, верный

**cost** стоить; **how much does**

**it cost?** сколько это стоит?

**cotton** хлопок

**cough** кашлять; кашель

**could** модальный глагол;

*выражает просьбу в*

*вежливой форме; could*

**you pass me the sugar,**

**please?** передайте мне,

пожалуйста, сахар

**country** страна; сельская

местность, деревня

**couple** пара

**course** направление, курс;

◇ **of course** конечно,

естественно

**court** суд

**cousin** двоюродный брат;

двоюродная сестра

**cover** покрывать

**crash** столкновение, ката-  
строфа

**crazy** сумасшедший

**cream** сливки; крем

**create** создавать

**crime** преступление

**cross** крест

**crossing** переход (*пешеход-  
ный*)

**crowd** толпа

**cruel** жестокий

**cry** кричать; плакать

**cucumber** огурец

**culture** культура

**cup** чашка

**curious** любопытный

**currency** валюта

**custom** обычай; привычка

**customer** покупатель

**customs** таможня

**cut** резать, порезать

## D

**daily** ежедневный  
**damage** повреждать  
**dance** танцевать  
**danger** опасность; **to be in danger** быть в опасности;  
**to be out of danger** быть вне опасности  
**dangerous** опасный  
**dark** тёмный  
**darling** дорогой; милый  
**data** данные, информация  
**date** дата, число; свидание  
**daughter** дочь  
**day** день, сутки; **one day** однажды  
**dead** мёртвый  
**deaf** глухой  
**deal** договор, сделка  
**dear** дорогой, милый; *обращение в начале письма* дорогой, уважаемый;  
**Dear Sir** уважаемый господин  
**death** смерть  
**deceive** обманывать  
**December** декабрь  
**decent** приличный  
**decide** решать  
**decorate** украшать  
**deep** глубокий  
**defend** защищать, оборонять  
**delay** задержка; **without delay** немедленно  
**delicate** нежный, хрупкий  
**delicious** восхитительный  
**delight** радость  
**delivery** доставка  
**demand** требовать  
**dentist** зубной врач  
**department** отдел, отделение  
**departure** отъезд, отправление

**depend: to depend on** зависеть от  
**deserve** заслуживать  
**desk** письменный стол  
**despair** отчаяние  
**despite** несмотря на  
**detail** деталь, подробность;  
**in detail** подробно  
**develop** развивать(ся)  
**diary** дневник  
**dictionary** словарь  
**die** умирать  
**different** различный, разный  
**difficult** трудный  
**dining room** столовая  
**dinner** обед  
**direction** направление  
**directory** справочник  
**dirty** грязный  
**disagree** не соглашаться  
**disappear** исчезать  
**disappointment** огорчение, разочарование  
**disaster** бедствие  
**discover** обнаруживать  
**discuss** обсуждать  
**disease** болезнь  
**disgust** отвращение  
**dish** тарелка, блюдо  
**dislike** не нравиться  
**disorder** беспорядок  
**distance** расстояние  
**distinguish** отличать  
**district** район  
**dive** нырять  
**divide** делить  
**dizzy: to feel dizzy** чувствовать головокружение  
**do** делать, выполнять ♦ **how do you do!** здравствуйте!  
**doctor** врач  
**document** документ  
**dog** собака

**door** дверь  
**double** двойной  
**doubt** сомневаться  
**down** вниз  
**downstairs** вниз (*по лестнице*), внизу  
**draw** рисовать; чертить;  
 тянуть  
**dreadful** страшный  
**dream** видеть во сне; мечтать  
**dress** платье  
**drink** пить  
**drive** водить машину  
**driver** водитель  
**driving licence** водительские  
 права  
**drop** капля  
**drown** тонуть  
**drug** лекарство; наркотик  
**dry** сухой  
**dull** скучный, неинтересный  
**dumb** немой  
**during** в течение, во время  
**duty** долг, обязанность;  
**on duty** на дежурстве

## Е

**each** каждый; **each other**  
 друг друга  
**ear** ухо  
**early** ранний; рано  
**earn** зарабатывать  
**earth** земля  
**earthquake** землетрясение  
**east** восток  
**Easter** Пасха  
**eastern** восточный  
**easy** лёгкий, нетрудный  
**eat** есть  
**education** образование  
**effort** усилие  
**egg** яйцо  
**eight** восемь

**eighteen** восемнадцать  
**eighty** восемьдесят  
**elevator** амер. лифт  
**eleven** одиннадцать  
**elsewhere** где-нибудь ещё  
**e-mail (electronic mail)**  
 электронная почта  
**embarrass** смущать  
**embrace** обнимать(ся)  
**emergency: in case of**  
**emergency** в случае край-  
 ней необходимости  
**employer** работодатель  
**empty** пустой  
**end** конец; **in the end** на-  
 конец, в конце концов  
**enemy** враг, неприятель  
**English** английский язык;  
 английский; **the English pl**  
 англичане  
**enjoy** получать удовольствие  
**enough** достаточно  
**enter** входить  
**entertainment** развлечение  
**entrance** вход  
**envelope** конверт  
**envy** завидовать  
**equipment** оборудование,  
 снаряжение  
**error** ошибка  
**especially** особенно  
**European** европейский  
**even** даже  
**evening** вечер; **good**  
**evening!** добрый вечер!  
**event** событие  
**ever** когда-либо  
**every** каждый; **every day**  
 каждый день  
**everybody** каждый, всякий;  
 все  
**everything** всё  
**everywhere** везде, всюду

**evidence** свидетельство  
**exactly** точно, как раз  
**examination, exam** экзамен;  
**to pass an examination**  
 сдать экзамен  
**example** пример, образец; **for**  
**example** например  
**excellent** превосходный  
**except** кроме, за исключе-  
 нием  
**exchange** менять; обмен  
**excite** волновать  
**excursion** экскурсия  
**excuse** извинять, прощать  
**exercise** упражнение  
**exhibition** выставка  
**exit** выход  
**expect** ждать, ожидать  
**expensive** дорогой  
**experience** опыт  
**expert** специалист  
**explain** объяснять  
**eye** глаз  
**eyebrow** бровь

## F

**face** лицо  
**fact** факт; **in fact** в действи-  
 тельности  
**fail** не суметь сделать  
 (что-л.)  
**fair** справедливый, честный  
**fall** падать  
**false** фальшивый  
**fame** слава, известность  
**family** семья  
**famous** знаменитый  
**far** далёкий; далеко  
**fashionable** модный  
**fast** скорый, быстрый; быстро  
**fat** толстый, жирный  
**father** отец  
**favour** любезность, услуга

**favourite** любимый  
**fear** бояться  
**fearless** бесстрашный  
**feature** особенность, характер-  
 ная черта; *pl* черты лица  
**February** февраль  
**feel** чувствовать  
**feeling** чувство  
**fellow** парень  
**ferry** паром  
**fever** жар, лихорадка  
**few** мало, немного; **a few**  
 несколько  
**field** поле  
**fifteen** пятнадцать  
**fifty** пятьдесят  
**fight** драться  
**figure** цифра; фигура  
**file** файл  
**fill** наполнять(ся); **to fill in**  
 заполнять (*анкету и т. п.*)  
**film** плёнка; фильм  
**final** заключительный  
**finally** наконец  
**find** находить, обнаруживать  
**fine** прекрасный  
**finger** палец  
**finish** заканчивать(ся)  
**fire** огонь, пламя; пожар  
**firm** фирма  
**first** первый; сначала; **first**  
**of all** прежде всего  
**fish** рыба  
**fit** годиться; подходить (*по*  
*размеру*)  
**five** пять  
**fix** укреплять, прикреплять  
**flat** квартира  
**flatter** льстить  
**flight** полёт  
**flood** наводнение  
**floor** пол; этаж  
**flower** цветок

**flu** грипп  
**fog** туман  
**fold** складывать, свёртывать  
**folk** люди  
**follow** следовать; понимать  
**following** следующий  
**food** пища, еда  
**fool** дурак  
**foolish** глупый  
**foot** нога, ступня; **on foot** пешком  
**for** для, ради  
**forbid** запрещать  
**force** сила; **by force** силой  
**foreign** иностранный  
**foreigner** иностранец  
**forest** лес  
**forget** забывать  
**forgive** прощать  
**fork** вилка  
**form** форма  
**fortnight** две недели  
**fortunately** к счастью  
**forty** сорок  
**forward** вперёд  
**four** четыре  
**fourteen** четырнадцать  
**frank** откровенный, искренний  
**free** свободный  
**freedom** свобода  
**French** французский; фран-  
цузский язык  
**frequently** часто  
**fresh** свежий; **fresh water** пресная вода  
**Friday** пятница  
**fridge** разг. холодильник  
**friend** друг  
**friendly** дружеский  
**frighten** пугать, испугать  
**from** от; с; из; **from morning till night** с утра до ночи  
**front** передний

**frontier** граница  
**frost** мороз  
**fruit** фрукты  
**fry** жарить(ся)  
**frying pan** сковорода  
**fuel** топливо, горючее  
**full** полный  
**fun** веселье, забава  
**funeral** похороны  
**funny** смешной, забавный  
**fur** мех  
**furniture** мебель  
**further** дальнейший  
**future** будущее; будущий

## G

**garage** гараж  
**garden** сад  
**gate** ворота  
**gather** собирать  
**general** общий  
**generous** щедрый  
**gentle** мягкий, ласковый  
**German** немецкий; немец;  
немка; немецкий язык  
**get** получать; доставать;  
достигать  
**gift** подарок  
**girl** девочка; девушка  
**give** давать  
**glad: to be glad** радоваться  
**glass** стекло; стакан  
**glasses** очки  
**go** идти, ходить; ехать; **to go on** продолжать(ся)  
**gold** золото  
**good** хороший  
**good-bye!** до свидания  
**goods** товары  
**granddaughter** внучка  
**grandfather** дедушка  
**grandmother** бабушка  
**grandson** внук

**grateful** благодарный  
**grave** могила  
**great** великий  
**greedy** жадный  
**green** зелёный  
**greet** здороваться  
**grey** серый; седой  
**ground** земля; почва  
**ground floor** нижний (часто первый) этаж  
**group** группа  
**grow** расти  
**grown-up** взрослый  
**guard** охрана; охранять  
**guess** отгадывать, угадывать  
**guest** гость  
**guide** гид; путеводитель  
**guidebook** путеводитель  
**gun** оружие  
**guy** парень  
**gym** спортивный зал

## Н

**habit** привычка  
**hair** волосы  
**haircut** стрижка  
**half** половина  
**hall** прихожая, холл; зал  
**hand** рука (*кисть*)  
**handbag** сумочка  
**handkerchief** носовой платок  
**handsome** красивый  
     (*только по отношению к мужчинам*)  
**hang** вешать; висеть  
**happen** происходить, случаться  
**happy** счастливый  
**hard** твёрдый; трудный  
**hardly** едва, с трудом  
**harmful** вредный, опасный  
**harmless** безобидный  
**hat** шляпа

**hate** ненавидеть  
**have** иметь  
**he** он  
**head** голова  
**headache** головная боль  
**health** здоровье  
**hear** слышать  
**heart** сердце  
**heavy** тяжёлый  
**helicopter** вертолёт  
**help** помогать; помощь  
**helpless** беспомощный  
**her** её, ей  
**here** здесь; сюда  
**hide** прятать, скрывать  
**high** высокий  
**high school** средняя школа  
**highway** шоссе  
**hijack** угонять (*самолёт и т. п.*)  
**hill** холм  
**him** его, ему, им  
**his** его, свой  
**history** история  
**hit** удар; ударить; хит  
**hold** держать  
**hole** дыра, дырка  
**holiday** праздник; каникулы, отпуск; **on holiday** в отпуске  
**holy** святой, священный  
**home** дом, домашний очаг; домой; **at home** дома  
**honest** честный  
**hope** надежда; надеяться;  
     **I hope so** надеюсь, что да  
**hopeless** безнадежный  
**horrible** ужасный, плохой  
**hospital** больница  
**hot** горячий  
**hotel** гостиница, отель  
**hour** час  
**house** дом, жилое здание

**how** как, каким образом  
 ◇ **how do you do?** здравствуйте!; **how are you?** как поживаете?  
**huge** огромный  
**human** человеческий  
**hundred** сто, сотня  
**hungry** голодный  
**hunt** охотиться,  
**hurry** торопить(ся)  
**hurt** ушибить; болеть  
**husband** муж

## I

**I** я  
**ice** лёд  
**ice cream** мороженое  
**idea** мысль, идея  
**if** если  
**ignore** игнорировать  
**ill** больной; **to fall ill** заболеть  
**illness** болезнь  
**imagine** представлять себе  
**immediately** немедленно  
**impatient** нетерпеливый  
**important** важный  
**impossible** невозможный  
**impression** впечатление  
**improve** улучшать(ся)  
**in** в; на; внутри  
**including** включая  
**inconvenient** неудобный  
**independent** независимый  
**influence** влияние  
**information** информация  
**inquiry** вопрос, справка  
**inside** в, внутри  
**instance: for instance** на-пример  
**instead** вместо; **instead of** вместо, вместо того чтобы

**insurance** страховка, страхование  
**interest** интересоваться  
**interesting** интересный  
**international** международный  
**interpreter** переводчик  
**interrupt** прерывать, прерывать  
**into** в, на  
**introduce** знакомить  
**invite** приглашать  
**iron** железо; утюг  
**irritate** раздражать  
**island** остров

## J

**jacket** куртка; пиджак  
**jam** варенье  
**January** январь  
**jealous** ревнивый  
**jewellery** драгоценности  
**job** работа, занятие  
**join** присоединяться; вступать  
**joke** шутка  
**journey** поездка, путешествие  
**joy** радость  
**juice** сок  
**July** июль  
**jump** прыгать  
**June** июнь  
**just** точно, ровно; только что

## K

**keen: to be keen on** увлекаться, интересоваться  
**keep** держать, хранить  
**kettle** чайник (для кипячения воды)  
**key** ключ  
**kill** убивать  
**kind** добрый  
**kiss** целовать; поцелуй

**kitchen** кухня  
**knee** колено  
**knife** нож  
**know** знать  
**knowledge** знание, знания

## L

**lamb** ягнёнок, барашек  
**lamp** лампа  
**land** земля, суша; страна  
**language** язык  
**large** большой  
**last** последний; прошлый;  
**last week** на прошлой не-  
 деле ♦ **at last** наконец  
**late** поздний; поздно; **to be**  
**late** опаздывать  
**laugh** смеяться  
**lavatory** туалет  
**lazy** ленивый  
**lead** вести; возглавлять  
**learn** учить(ся)  
**least** меньше всего; **at least**  
 по крайней мере  
**leather** кожа (*материал*)  
**leave** уезжать; оставлять  
**lecture** лекция  
**left** левый; налево  
**leg** нога  
**lend** дать взаймы  
**less** меньше, менее  
**lesson** урок  
**let** позволять, разрешать  
**letter** письмо  
**library** библиотека  
**lie** лгать; лежать  
**life** жизнь  
**lift** лифт  
**light** светлый; лёгкий  
**lightning** молния  
**like** нравиться, любить  
**line** линия, черта  
**linen** (постельное) бельё

**lip** губа  
**list** список  
**listen** слушать  
**little** маленький; мало;  
**a little** немного  
**live** жить, существовать  
**living room** гостиная  
**local** местный  
**lonely** одинокий  
**long** длинный  
**look** смотреть; выглядеть;  
**to look for** искать  
**lorry** грузовик  
**lose** терять; проигрывать  
**lot: a lot (of), lots (of)** очень  
 много, масса  
**loud** громкий  
**love** любить; любовь  
**lovely** чудесный, прелестный  
**low** низкий; негромкий  
**luck** удача, счастье  
**luggage** багаж  
**lunch** обед (*в середине дня*);  
 ланч

## M

**mad** сумасшедший, безумный  
**magazine** (иллюстрирован-  
 ный) журнал  
**mail** почта (*корреспонденция*)  
**main** главный  
**majority** большинство  
**make** делать, производить  
**make-up** макияж; косметика  
**man** мужчина; человек  
**manage** руководить  
**manager** менеджер  
**manner** способ, манера  
**many** много; многие  
**map** карта (*географическая*)  
**March** март  
**mark** пятно; отметка  
**market** рынок

**marriage** брак; бракосочетание

**marry** вступить в брак

**master** хозяин

**masterpiece** шедевр

**match** спичка

**matter** дело; вопрос; **what's the matter?** в чём дело?

**May** май

**may** *выражает возможность; it may be true* возможно, это правда; *выражает просьбу или разрешение; may I come in?* можно мне войти?

**maybe** может быть, возможно

**me** меня, мне, мной

**meal** еда; приём пищи

**mean** иметь в виду; **what do you mean?** что вы имеете в виду?

**means** средство, способ

**meat** мясо

**medicine** медицина; лекарство

**meet** встречать(ся)

**member** член

**memory** память

**mention** упоминать

**mess** беспорядок; грязь

**message** сообщение

**middle** середина

**midnight** полночь

**might** *выражает возможность, вероятность; he might come* он может прийти

**military** военный

**milk** молоко

**mind** сознание; ум, рассудок; **to change one's mind** передумать

**minority** меньшинство

**minute** минута

**miracle** чудо

**mirror** зеркало

**miserable** несчастный

**misfortune** несчастье

**miss** промахнуться; пропустить, не заметить

**mistake** ошибка

**misunderstanding** непонимание, недоразумение

**mixture** смесь

**modern** современный

**moment** момент, миг

**Monday** понедельник

**money** деньги

**month** месяц

**moon** луна; месяц

**more** больше, ещё

**morning** утро

**mostly** главным образом, больше всего

**mother** мать

**mountain** гора

**mouth** рот

**move** двигать(ся)

**much** много; **how much?** сколько?

**mud** грязь

**murder** убийство

**museum** музей

**music** музыка

**musician** музыкант

**must** *выражает обязанность или необходимость; you*

**must do your homework**

ты должен делать уроки

**my** мой

## N

**name** имя

**napkin** салфетка

**narrow** узкий

**nation** народ, нация

**national** национальный  
**natural** естественный  
**nature** природа  
**near** близко; у, около  
**neat** аккуратный, опрятный  
**necessary** необходимый  
**need** нужда; нуждаться  
**needle** иголка  
**neglect** пренебрегать  
**neighbour** сосед  
**nephew** племянник  
**nervous** нервный  
**network** сеть; **computer network** компьютерная сеть  
**never** никогда ♦ **never mind** не беспокойтесь  
**new** новый  
**news** новость, новости  
**newspaper** газета  
**next** следующий  
**nice** приятный, хороший  
**niece** племянница  
**night** ночь; вечер; **last night** вчера вечером  
**nine** девять  
**nineteen** девятнадцать  
**ninety** девяносто  
**no** нет  
**nobody** никто  
**noisy** шумный  
**nonsense** ерунда, чепуха  
**normal** обычный, нормальный  
**north** север  
**northern** северный  
**nose** нос  
**note** записка; заметка  
**nothing** ничего, ничто  
**notice** замечать  
**November** ноябрь  
**now** сейчас, теперь  
**nowhere** нигде; никуда  
**number** номер; количество  
**nurse** медсестра; няня

## O

**oatmeal** овсяные хлопья  
**obey** слушаться, повиноваться  
**obvious** очевидный  
**occasion** случай  
**occupy** занимать (*место и т. п.*)  
**ocean** океан  
**October** октябрь  
**odd** странный  
**of** указывает на принадлежность, связь, отношение; *передаётся родительным падежом*  
**off** выражает отделение, удаление; **take it off** убри(те)  
**offer** предлагать  
**office** учреждение, офис  
**officer** офицер  
**official** официальный  
**often** часто  
**oil** растительное масло; **oils pl** масляные краски  
**okay, OK** разг. отлично, хорошо, в порядке  
**old** старый  
**old-fashioned** старомодный  
**on** на; в, по, во время; о, относительно; по ♦ **and so on** и так далее  
**once** один раз; однажды ♦ **at once** немедленно, сразу  
**one** один  
**oneself** себя; -ся; **to dress oneself** одеваться  
**onion** лук  
**only** только  
**open** открытый; открывать(ся)  
**opinion** мнение; **in my opinion** по моему мнению

**opportunity** возможность  
**orange** апельсин  
**order** приказывать; заказывать  
**other** другой  
**our** наш, свой  
**out** *указывает на действие, направленное наружу;*  
**to be out** не быть дома, не быть на месте  
**outdoors** на открытом воздухе  
**outside** снаружи  
**oven** печь, духовка  
**over** над, на; через; свыше  
**owing to** благодаря  
**own** собственный  
**owner** владелец

## Р

**pack** паковать, укладывать  
**package** пакет, свёрток  
**page** страница  
**pain** боль  
**paint** краска  
**painter** художник  
**pair** пара; **a pair of shoes** пара туфель  
**pale** бледный  
**paper** бумага  
**parcel** посылка  
**parents** родители  
**park** парк  
**part** часть; роль; **to take part** участвовать  
**particularly** особенно  
**party** вечеринка  
**pass** проходить, проезжать; передавать  
**passage** проход, проезд  
**passenger** пассажир  
**passport** паспорт  
**past** прошлое

**patience** терпение  
**pay** платить, заплатить  
**payment** (о)плата  
**peace** мир  
**peaceful** мирный; спокойный  
**pedestrian crossing** пешеходный переход  
**pen** ручка  
**pencil** карандаш  
**people** люди, народ  
**pepper** перец  
**perfectly** совершенно; превосходно  
**perform** выполнять; исполнять  
**perhaps** возможно  
**permission** разрешение  
**permit** разрешать  
**person** человек, лицо  
**personal** личный  
**pet** домашнее животное  
**petrol** бензин  
**phone** *разг.* телефон; звонить по телефону  
**photo, photograph** фотография  
**pick** выбирать; рвать, срыывать; собирать  
**picture** картина; рисунок; фотография  
**piece** кусок  
**pill** таблетка  
**pillow** подушка  
**pink** розовый  
**pity** жалость  
**place** место  
**plain** простой  
**plan** планировать  
**plane** самолёт  
**plant** растение  
**plate** тарелка  
**play** играть  
**pleasant** приятный

**please** пожалуйста  
**pleased: to be pleased** быть довольным  
**plenty: plenty of** много  
**p.m.** после полудня  
**pocket** карман  
**poet** поэт  
**point** точка ♦ **point of view** точка зрения  
**poison** яд  
**police** полиция  
**policeman** полицейский  
**polite** вежливый  
**poor** бедный; несчастный  
**popular** популярный  
**pork** свинина  
**port** порт, гавань  
**portrait** портрет  
**possess** иметь, владеть  
**possible** возможный  
**post** почта  
**postcard** почтовая открытка  
**post office** почта  
**potato** картофель  
**pour** лить; наливать  
**power** сила, власть  
**practical** практический; практичный  
**prefer** предпочитать  
**prepare** готовить  
**present** настоящий, современный  
**pretend** притворяться  
**pretty** хорошенький, милый  
**prevent** предотвращать  
**price** цена  
**print** печатать  
**printer** принтер  
**prison** тюрьма  
**private** частный; личный  
**probable** вероятный  
**profession** профессия  
**program(me)** программа

**prohibit** запрещать  
**promise** обещание; обещать  
**proof** доказательство  
**properly** правильно, как следует  
**property** собственность  
**protect** защищать  
**proud** гордый  
**prove** доказывать  
**provide** снабжать  
**public** общественный, публичный  
**publish** издавать; печатать  
**pull** тянуть, тащить  
**punish** наказывать  
**pupil** ученик  
**purchase** покупка  
**pure** чистый, без примесей  
**purpose** цель, намерение  
**purse** кошелек  
**push** толкать  
**put** класть; ставить; помещать; **to put on** надевать

## Q

**quality** качество  
**quantity** количество  
**quarrel** ссориться  
**quarter** четверть  
**queer** странный, необычный  
**question** вопрос  
**queue** очередь, хвост  
**quickly** быстро  
**quiet** тихий; спокойный  
**quit** покидать; прекращать  
**quite** вполне, совершенно

## R

**race** гонки  
**railroad, railway** железная дорога  
**rain** дождь

**rainbow** радуга  
**raincoat** плащ  
**raise** поднимать, повышать  
**rare** редкий  
**rather** довольно, до некоторой степени  
**raw** сырой  
**reach** доставать, дотягиваться; добираться  
**read** читать  
**ready: to be ready** быть готовым  
**real** настоящий, действительный  
**really** на самом деле  
**reason** причина  
**reasonable** благоразумный  
**receive** получать  
**recently** недавно  
**recognize** узнать  
**record** запись; рекорд  
**red** красный  
**reduce** уменьшать, снижать  
**refreshments** напитки и закуски (*в буфете и т. п.*)  
**refrigerator** холодильник  
**refuse** отказываться  
**regret** сожалеть  
**regular** регулярный  
**relations** отношения; связи  
**relative** родственник  
**reliable** надёжный  
**religious** религиозный  
**rely: to rely on** полагаться, доверять  
**remain** оставаться  
**remarkable** замечательный  
**remember** помнить  
**repeat** повторять  
**reply** отвечать  
**report** отчёт; доклад  
**resemble** быть похожим

**respect** уважать  
**responsible** ответственный  
**rest** отдыхать; отдых  
**restaurant** ресторан  
**result** результат  
**return** возвращаться  
**reward** вознаграждать  
**rice** рис  
**rich** богатый  
**ride** ехать (*на лошади, на велосипеде, в автомобиле и т. п.*)  
**right** правильный, верный; правый; направо  
**ring** кольцо  
**rise** вставать, подниматься  
**risk** риск; рисковать  
**river** река  
**road** дорога; путь  
**robbery** ограбление  
**room** комната; номер (*в гостинице*)  
**rope** верёвка  
**round** вокруг; кругом  
**rubber** резина  
**rubbish** мусор, хлам  
**rude** грубый  
**ruin** развалины, руины  
**rule** правило; **as a rule** как правило, обычно  
**rumour** слух, сплетня  
**run** бегать, бежать  
**rush hour** час пик  
**Russian** русский; русский язык

## S

**sad** печальный, грустный  
**safe** безопасный; сейф  
**saint** святой  
**salary** заработная плата  
**sale** распродажа  
**salt** соль

**same** тот же, такой же; одно и то же; **at the same time** одновременно  
**sample** образец  
**sandwich** бутерброд  
**satisfy** удовлетворять  
**Saturday** суббота  
**saucepan** кастрюля  
**sausage** колбаса; сосиска  
**save** спасать  
**savings bank** сберегательный банк  
**say** говорить, сказать  
**schedule** расписание  
**school** школа  
**schoolboy** школьник, ученик  
**schoolgirl** школьница, ученица  
**science** наука  
**scissors** ножницы  
**scold** ругать  
**sea** море  
**search** искать; обыскивать  
**seasick: to be seasick** страдать морской болезнью  
**seaside** берег моря  
**season** время года, сезон  
**seat** сиденье, место; **to take a seat** садиться  
**second** второй  
**second-hand** подержанный (о вещи)  
**secure** безопасный  
**see** видеть, смотреть  
**seem** казаться  
**seldom** редко  
**selfish** эгоистичный  
**sell** продавать  
**send** посылать, отправлять  
**sense** чувство; смысл  
**sensible** разумный  
**separate** отдельный  
**September** сентябрь

**serious** серьезный; важный  
**serve** служить  
**service** услуга; обслуживание, сервис; **at your service** к вашим услугам  
**set** ставить, поставить  
**settle** устраиваться; решать, улаживать  
**seven** семь  
**seventeen** семнадцать  
**seventy** семьдесят  
**several** несколько  
**sew** шить  
**sex** пол  
**shadow** тень  
**shake** трястись, дрожать; трести  
**shall** *служит для образования форм будущего времени 1-го лица ед. и мн. числа;*  
**I shall come tomorrow** я приду завтра; *выражает должностное, приказание, обещание, намерение;* **it shall be done as you wish** это будет сделано, как вы пожелаете  
**shallow** мелкий, неглубокий  
**shame** стыд  
**share** делить (с кем-л., между кем-л.)  
**sharp** острый; резкий  
**shave** бриться  
**she** она  
**sheep** овца  
**sheet** простыня  
**shine** светить, блестеть  
**ship** корабль  
**shirt** мужская рубашка  
**shiver** дрожать, трястись (от холода, страха)  
**shoe** ботинок, туфля

**shoot** стрелять  
**shop** магазин  
**shopping: to do the shopping** ходить по магазинам, делать покупки  
**shopping centre** торговый центр  
**shore** берег (*моря или озера*)  
**short** короткий  
**should** *выражает предположение, совет, рекомендацию; he should arrive*  
**soon** он скоро должен приехать  
**shoulder** плечо  
**shout** кричать  
**show** показывать  
**shower** душ  
**shut** закрывать(ся)  
**shy** робкий, застенчивый  
**sick** больной  
**side** сторона; бок; **side by side** рядом, бок о бок  
**sigh** вздыхать  
**sight** зрение; вид; зрелище  
**sign** подписывать  
**signature** подпись  
**silence** тишина, молчание  
**silent** молчаливый  
**silk** шёлк  
**silly** глупый  
**silver** серебро  
**simple** простой  
**since** с тех пор  
**sincere** искренний  
**sing** петь  
**singer** певец; певица  
**single** один; единственный  
 ♦ **a single ticket** билет в один конец  
**sister** сестра  
**sit** сидеть; **to sit down** садиться

**situation** ситуация  
**six** шесть  
**sixteen** шестнадцать  
**sixty** шестьдесят  
**size** размер  
**skin** кожа; шкура  
**skirt** юбка  
**sky** небо  
**sleep** спать  
**slippers** домашние тапочки  
**slow** медленный  
**small** маленький  
**smart** нарядный, модный  
**smell** запах; пахнуть  
**smile** улыбка; улыбаться  
**smoke** курить  
**smooth** гладкий, ровный  
**snake** змея  
**snow** снег  
**so** так, таким образом; тоже  
**soap** мыло  
**soccer** футбол  
**society** общество  
**sock** носок  
**sofa** диван  
**soft** мягкий; негромкий, тихий  
**soldier** солдат  
**solve** решать, разрешать  
**some** несколько  
**somebody** кто-то, кто-нибудь  
**somehow** как-то  
**something** что-то, что-нибудь  
**sometimes** иногда  
**somewhere** где-нибудь; куда-нибудь  
**son** сын  
**song** песня  
**soon** скоро, вскоре; **as soon as** как только; когда  
**sorry: to be sorry** сожалеть; просить прощения; **to be/ to feel sorry for smb**

- сочувствовать кому-л., жалеть кого-л.
- sort** сорт, род, вид
- soul** душа
- sound** звук
- soup** суп
- sour** кислый
- south** юг
- southern** южный
- Spanish** испанский; испанский язык
- speak** говорить
- special** особый; специальный
- specially** специально
- speech** речь
- speed** скорость
- spend** тратить (*деньги*); проводить (*время*)
- splendid** восхитительный
- spoil** портить(ся)
- spoon** ложка
- sport** спорт; вид спорта
- spread** распространять; намазывать
- spring** весна
- spy** шпион
- square** квадрат; площадь
- staff** коллектив, штат
- stage** сцена
- stairs** лестница
- stamp** марка
- stand** стоять; **to stand up** вставать
- star** звезда
- start** начинать(ся)
- state** состояние; государство; штат
- statement** утверждение, заявление
- station** железнодорожная станция, вокзал
- stay** оставаться; останавли-
- ваться, гостить
- steak** стейк, бифштекс
- steal** красть, воровать
- still** всё ещё; до сих пор
- stomach** желудок; живот
- stone** камень
- stop** остановка; останавливать(ся)
- store: a department store** универсальный магазин
- storey** этаж
- story** рассказ; повесть
- straight** прямой; прямо
- strange** неизвестный, чужой; странный
- stranger** незнакомец
- street** улица
- strike** бить, ударять
- string** верёвка, бечёвка
- strong** сильный; крепкий
- struggle** борьба
- student** студент
- study** учить(ся), заниматься; изучать
- stupid** глупый
- subject** предмет (*учебный*); тема
- subway** амер. метро
- success** успех; **to be a success** иметь успех
- such** такой; **such as** такой как
- suddenly** вдруг, внезапно
- suffer** страдать
- sugar** сахар
- suggest** предлагать
- suit** подходить; быть удобным; быть к лицу
- suitable** подходящий, годный
- suitcase** чемодан
- sum** сумма
- summer** лето
- sun** солнце
- Sunday** воскресенье

**supermarket** супермаркет

**supper** ужин

**supply** снабжать, обеспечивать

**support** поддерживать

**suppose** предполагать

**sure** уверенный

**surgeon** хирург

**surname** фамилия

**surprise** удивлять

**suspect** подозревать

**sweat** пот

**sweet** сладкий

**sweets** конфеты; сладости

**swim** плавать

**swimming pool** плаватель-  
ный бассейн

**switch: to switch on**

включать; **to switch off**  
выключать

**sympathy** сочувствие

## T

**table** стол

**take** брать, взять

**talk** разговор, беседа; гово-  
рить, беседовать

**tall** высокий

**taste** вкус

**tax** налог

**tea** чай

**teach** учить; преподавать

**teacher** учитель; препода-  
ватель

**team** команда (*спортивная*)

**teapot** заварочный чайник

**teaspoon** чайная ложка

**teenager** подросток

**telegram** телеграмма

**telephone** телефон

**tell** говорить; рассказывать

**temperature** температура

**ten** десять

**terminal** конечная станция;

вокзал; аэровокзал

**terrible** страшный

**test** проверять; тестировать

**text** текст

**textbook** учебник

**than** чем

**thank** благодарить

**that** тот, этот; что; **so that**  
чтобы

**the** *определённый артикль;*  
*не переводится; иногда*  
*переводится указатель-*  
*ными местоимениями*  
этот, тот

**theatre** театр

**their** их; свой

**them** их, им, ими

**then** тогда; в то время; затем,  
потом

**there** там; туда

**therefore** поэтому; следова-  
тельно

**these** эти

**they** они

**thick** толстый; густой

**thief** вор

**thin** тонкий; худой

**thing** вещь, предмет

**think** думать; считать, по-  
лагать

**third** третий

**thirsty: to be thirsty** испы-  
тывать жажду, хотеть пить

**thirteen** тринадцать

**thirty** тридцать

**this** этот, эта; это

**thoroughly** тщательно

**those** те

**though** однако, тем не менее;  
хотя

**thought** мысль

**thousand** тысяча

**three** три

**throat** горло  
**through** через, сквозь  
**throw** бросать, кидать  
**thunder** гром  
**thunderstorm** гроза  
**Thursday** четверг  
**ticket** билет; **a return ticket** обратный билет  
**tidy** опрятный, аккуратный  
**tie** галстук  
**tights** колготки  
**till** до  
**time** время; **in time** вовремя  
**timetable** расписание  
**tin** консервная банка  
**tired** усталый; **to be tired** устать  
**to** к, на, в  
**today** сегодня  
**together** вместе  
**toilet** туалет  
**toilet paper** туалетная бумага  
**tomato** помидор  
**tomorrow** завтра  
**tonight** сегодня вечером  
**too** тоже, также; слишком;  
**too much** слишком много  
**tooth** зуб  
**toothache** зубная боль  
**toothbrush** зубная щётка  
**toothpaste** зубная паста  
**top** верх, верхушка, вершина  
**topic** тема  
**total** весь, целый; полный  
**touch** трогать, касаться  
**tough** жёсткий, твёрдый;  
 прочный  
**tour** поездка, тур  
**tourist** турист  
**towards** к, по направлению к  
**towel** полотенце  
**town** город  
**trade** торговля

**tradition** традиция, обычай  
**traffic** движение; транспорт  
**traffic jam** пробка на дороге  
**traffic lights** светофор  
**train** поезд  
**tram** трамвай  
**translate** (*письменно*) переводить (*на другой язык*)  
**travel** путешествовать; ездить  
**treatment** обращение, хождение; лечение  
**tree** дерево  
**trip** поездка  
**trouble** беспокойство, волнение, тревога  
**trousers** брюки  
**truck** грузовик  
**true** правдивый, истинный  
**trust** доверять  
**truth** правда  
**try** пытаться, стараться; **to try on** примерять  
**tube** метро (*в Великобритании*)  
**Tuesday** вторник  
**turn** поворот; поворачивать;  
**to turn on** включать; **to turn off** выключать  
**twelve** двенадцать  
**twenty** двадцать  
**twice** два раза, дважды  
**twins** близнецы  
**two** два  
**type** тип, сорт, вид  
**tyre** шина

## U

**ugly** безобразный  
**umbrella** зонт, зонтик  
**uncle** дядя  
**under** под  
**underground** метро  
**understand** понимать

**underwear** нижнее бельё  
**unemployed** безработный  
**unfortunately** к сожалению  
**unhappy** несчастный  
**union** союз; объединение  
**unit** единица, штука  
**university** университет  
**unknown** неизвестный  
**unless** если не  
**unlucky** несчастливый  
**unpack** распаковывать  
**unpleasant** неприятный  
**until** до; до тех пор пока (*не*)  
**unusual** необычный  
**up** наверху, вверх, наверх  
**upper** верхний  
**upset** расстраивать, огорчать  
**upstairs** вверх по лестнице, наверху  
**up-to-date** модный; современный  
**us** нас, нам, нами  
**use** использовать  
**useful** полезный  
**useless** бесполезный  
**user** пользователь  
**usually** обычно

## V

**vacant** свободный, пустой  
**vacation** каникулы; отпуск  
**vacuum cleaner** пылесос  
**valid** законный, действительный  
**valuable** ценный  
**vanish** исчезать  
**various** различный, разный  
**vegetables** овощи  
**very** очень  
**view** вид; точка зрения, мнение  
**village** деревня  
**visit** навещать, посещать

**visitor** гость, посетитель  
**voice** голос

## W

**wages** заработная плата  
**wait** ждать  
**waiter** официант  
**waitress** официантка  
**wake** просыпаться; будить  
**walk** идти пешком; ходить  
**wall** стена  
**wallet** бумажник; кошелёк  
**want** хотеть  
**war** война  
**warm** тёплый  
**warn** предупреждать  
**wash** умыть(ся), мыть(ся);  
**to wash up** мыть посуду  
**washing machine** стиральная машина  
**watch** смотреть; следить, наблюдать  
**water** вода  
**wave** волна  
**way** путь, дорога; способ;  
**in this/ that way** таким образом  
**WC** туалет  
**we** мы  
**weak** слабый  
**wear** носить  
**weather** погода  
**web** паутина  
**wedding** свадьба  
**Wednesday** среда  
**week** неделя  
**weekend** выходные дни, уик-энд  
**weep** плакать  
**weight** вес; тяжесть  
**welcome: you're welcome**  
 пожалуйста (*в ответ на благодарность*)

**well** хорошо; **as well** также  
**well-known** известный  
**west** запад  
**western** западный  
**wet** мокрый, влажный, сырой  
**what** какой; что  
**when** когда  
**where** где  
**which** какой; который  
**while** пока, в то время как  
**whisper** шептать  
**white** белый  
**who** кто  
**whole** целый, весь  
**whose** чей  
**why** почему; **that's why** вот почему  
**wide** широкий  
**widow** вдова  
**widower** вдовец  
**wife** жена  
**wild** дикий  
**will** *служит для образования форм будущего времени 2-го и 3-го лица ед. и мн. числа; they will be here*  
**soon** они скоро будут  
**win** здесь  
**win** выигрывать; побеждать  
**wind** ветер  
**window** окно  
**wine** вино  
**winter** зима  
**wipe** вытирать  
**wise** мудрый  
**wish** желать; хотеть  
**with** с, вместе  
**without** без  
**witness** свидетель, очевидец

**woman** женщина  
**wonderful** замечательный, удивительный  
**wooden** деревянный  
**wool** шерсть  
**word** слово  
**work** работа, труд; занятие; работать, трудиться  
**worker** работник; рабочий  
**world** мир  
**worry** беспокоить(ся), волновать(ся)  
**worse** худший; хуже  
**worst** самый плохой, наихудший; хуже всего  
**would** *образует вежливый вопрос или просьбу; would you like a cup of tea?*  
хотите чашку чая?  
**wrap** завёртывать  
**write** писать  
**writer** писатель  
**wrong** неправильный; неверный, ошибочный

## Y, Z

**yard** двор  
**year** год  
**yellow** жёлтый  
**yes** да  
**yesterday** вчера  
**yet** *при отрицании ещё; в вопросах уже*  
**you** ты; вы  
**young** молодой  
**your** твой; ваш; свой  
**youth** юноша; молодёжь  
**zero** ноль  
**zoo** зоопарк

УДОБНО!

НАГЛЯДНО!

АКТУАЛЬНО!

Серия «**Лучший Sputnik**» — это:

УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ  
МАТЕРИАЛА



САМЫЕ НЕОБХОДИМЫЕ ФРАЗЫ



НАГЛЯДНЫЕ ЦВЕТНЫЕ  
ИЛЛЮСТРАЦИИ



АКТУАЛЬНАЯ СПРАВОЧНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ

ЛУЧШИЙ  
**SPUTNIK**

**В ПОЕЗДКЕ**



ДОСУГ И СПОРТ



ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СИТУАЦИИ



АВТОМОБИЛЬ

[www.ast.ru](http://www.ast.ru)

ISBN 978-5-17-083783-0



*Lingua*